

# KENWOOD

## KDC-4754SD KDC-4654SD

CD-RECEIVER

**INSTRUCTION MANUAL**

CD-RECEIVER

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

РАДИОПРИЕМНИК С КОМПАКТ-ДИСКАМИ

**ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІИ**

АВТОМАГНІТОЛА

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

JVC KENWOOD Corporation



Изделие изготовлено в Малайзии

© 2011 JVC KENWOOD Corporation



GET0753-003B (EW)

# CONTENTS

<b>Safety</b>	<b>2</b>
<b>Preparation</b>	<b>4</b>
How to attach/detach the faceplate	
How to reset your unit	
<b>Basic operations</b>	<b>5</b>
<b>Getting started</b>	<b>7</b>
Canceling the display demonstration	
Setting the demonstration mode	
Adjusting the clock	
Initial settings before operations	
<b>Listening to the radio</b>	<b>8</b>
Adjust [SETTINGS] mode settings	
<b>Listening to a disc/ USB/ SD/ iPod</b>	<b>10</b>
Start playing a disc	
Start playing a USB device or iPod	
Start playing an SD card	
Removing an SD card	
Selecting Repeat Play	
Selecting Random Play	
Selecting a folder/track/file	
Adjust [SETTINGS] mode settings	
<b>Functions of this unit with iPod</b>	
Selecting a song by alphabet	
Selecting App & iPod Control Mode	
<b>Listening to the other external components</b>	<b>13</b>
<b>Function settings</b>	<b>13</b>
<b>Troubleshooting</b>	<b>16</b>
<b>Installation/connection</b>	<b>18</b>
Basic procedure	
Warning	
Caution	
Wiring connection	
Installing the unit	
Removing the unit	
<b>Specifications</b>	<b>19</b>

# Safety

## WARNING

Stop the car before operating the unit.

### Important to know...

■ To prevent a short circuit, never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit.

■ **Caution:** Adjust the volume so that you can hear sounds outside the car. Driving with the volume too high may cause an accident.

■ **Condensation:** When the car is air-conditioned, moisture may collect on the laser lens. This may cause disc read errors. In this case, remove the disc and wait for the moisture to evaporate.

■ This unit can only play the CDs with:



■ The illustrations in this manual are examples used to explain more clearly how the controls are used. Therefore, what appears on the illustrations may differ from what appears on the actual equipment.

■ A USB connection cable, CA-U1EX (max.: 500 mA) (optional accessory) is required for connecting a USB device.

■ You can connect an Apple iPod/iPhone with this unit.

The word "iPod" appearing in this manual indicates the iPod or iPhone connected to this unit with a connection cable, KCA-iP102 (optional accessory).

■ If you experience problems during installation, consult your Kenwood dealer.

■ When you purchase external components, check with your Kenwood dealer to make sure that they work with your model and in your area.

■ Detailed information and notes about the playable audio files are stated in an online manual on the following site:

[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

**Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)**



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.



**Pb**

Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.



**Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC**

**Manufacturer:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**EU Representative's:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

This Product is not installed by the manufacturer of a vehicle on the production line, nor by the professional importer of a vehicle into an EU Member State.

**The marking of products using lasers**



The label is attached to the chassis/case and says that the component uses laser beams that have been classified as Class 1. It means that the unit is utilizing laser beams that are of a weaker class. There is no danger of hazardous radiation outside the unit.

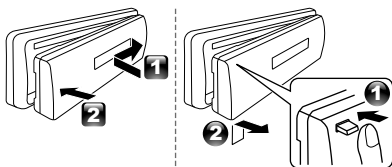
**For Turkey**

Bu ürün 26891 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılmasına Dair Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.

This product complies with Directive, Number 26891 regarding "REGULATION ON THE RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES IN ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT".

# Preparation

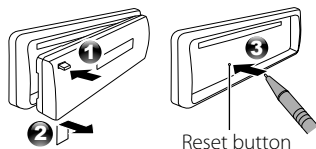
## How to attach/detach the faceplate



- Do not expose the faceplate to direct sunlight, excessive heat, or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.
- Keep the faceplate in its casing while detached.
- The faceplate is a precision piece of equipment and can be damaged by shocks or jolts.
- To prevent deterioration, do not touch the terminals of the unit and faceplate with your fingers.

## How to reset your unit

If this unit fails to operate properly, press the reset button.

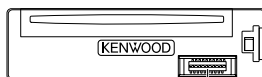


The unit returns to factory settings when the reset button is pressed.

## Maintenance

**Cleaning the unit:** Wipe off the dirt on the panel with a dry silicon or soft cloth. Failure to observe this precaution may result in damage to the monitor or unit.

**Cleaning the connector:** The unit may not function properly if the connectors between the unit and faceplate are dirty. Detach the faceplate and clean the connector with a cotton swab gently, being careful not to damage the connector.

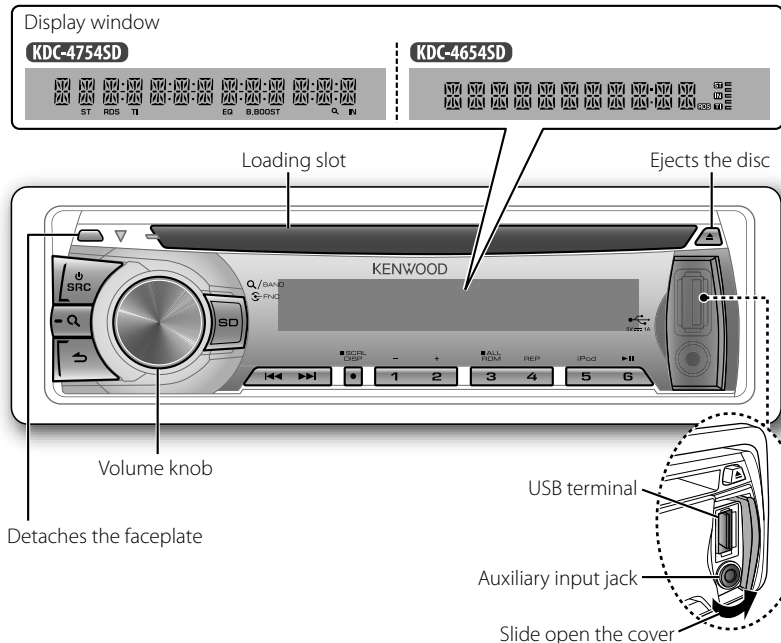


Connector (on the reverse side of the faceplate)

## Handling discs

- Do not touch the recording surface of the disc.
- Do not stick tape etc. on the disc, or use a disc with tape stuck on it.
- Do not use any accessories for the disc.
- Clean from the center of the disc and move outward.
- Clean the disc with a dry silicon or soft cloth. Do not use any solvents.
- When removing discs from this unit, pull them out horizontally.
- Remove the rims from the center hole and disc edge before inserting a disc.

# Basic operations



The following indicator lights up when...

**ST** : A stereo broadcast is received (FM).

**IN** : A disc is in the unit.

**TI** : Traffic Information function is turned on.

**RDS** : Radio Data System service is available.

For **KDC-4754SD** :

**EQ** : [PRESET EQ] is set to an EQ mode other than [NATURAL]. (page 14)

**B.BOOST** : [BASS BOOST] is set to [B.BOOST LV1], [B.BOOST LV2] or [B.BOOST LV3].  
(page 14)





**Q** : In Search Mode or when a Playlist is displayed.

## Discs that cannot be used

- Discs that are not round.
- Discs with coloring on the recording surface or discs that are dirty.
- You cannot play a Recordable/ReWritable disc that has not been finalized. (For the finalization process refer to your disc writing software, and your disc recorder instruction manual.)
- 8 cm CD cannot be used. Attempt to insert using an adapter can cause malfunction.

Continued...


When you press or hold the following button(s)...

Button	General operation
 SRC	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Turns on.</li> <li>■ Turns off if pressed and held.</li> <li>■ Selects the available sources (TUNER, USB/ iPod, SD, CD, AUX, STANDBY), if the power is turned on.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>If the source is ready, playback also starts.</i></li> <li>• <i>"iPod," "SD" or "CD" is selectable only when an iPod is connected, an SD card is inserted or a disc is loaded.</i></li> </ul> </li> </ul>
Volume knob (turn)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Adjusts the volume level.</li> <li>■ Selects items.</li> </ul>
Volume knob (press)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Confirms selection.</li> <li>■ Enters <b>[FUNCTION]</b> settings.</li> </ul>
 Q	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Selects the FM bands (FM1/ FM2/ FM3) or MW/ LW when "TUNER" is selected as the source.</li> <li>■ Enters Music Search mode.</li> </ul>
SD	Selects "SD" source.
1 (-) / 2 (+)	Selects the previous/next folder.
5 (iPod)	Switches the controlling mode (MODE ON/ MODE OFF) for iPod playback. (page 12)
6 (▶  )	Pauses/resumes playback of a disc/ USB device/ SD/ iPod.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Searches for radio station.</li> <li>■ Selects track/file.</li> <li>■ Fast-forwards/reverses tracks if pressed and held.</li> </ul>
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Changes the display information.</li> <li>■ Scrolls the display information if pressed and held.</li> <li>■ Enters clock adjustment mode directly (page 7) if pressed and held while in clock display screen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Returns to the previous item.</li> <li>■ Exit from setting mode if pressed and held.</li> </ul>

### Muting upon the reception of a phone call

To use this feature, connect the MUTE lead to your telephone using a commercial telephone accessory. (page 19)

**When a call comes in,** "CALL" appears.

- The audio system pauses.
- To continue listen to the audio system during a call, press  SRC. "CALL" disappear and the audio system resumes.

**When a call ends,** "CALL" disappear.

- The audio system resumes.

# Getting started

## Canceling the display demonstration

The display demonstration is always turned on unless you cancel it.

When you turn on the power (or after you reset the unit), the display shows:

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

- 1 Press the volume knob.  
[YES] is selected as the initial setup.
- 2 Press the volume knob again to confirm.  
[DEMO OFF] appears.
- If no operation is done for about 15 seconds or if you turn the volume knob to select [NO] in step 2, [DEMO MODE] appears and the display demonstration starts.

## Setting the demonstration mode

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
- 2 Turn the volume knob to select [DEMO MODE], then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to select [ON] or [OFF].  
If [ON] is selected, display demonstration starts if no operation is done for about 20 seconds.
- 4 Hold ↵ to finish the procedure.

## Adjusting the clock

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION] mode.
- 2 Turn the volume knob to select [SETTINGS], then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to select [CLOCK], then press to enter.
- 4 Turn the volume knob to select [CLOCK ADJUST] / [CLOCK ADJ], then press to enter.  
Clock hour flashes on the display.
- 5 Turn the volume knob to adjust the hour, then press to enter minute adjustment.  
Clock minutes flashes on the display.
- 6 Turn the volume knob to adjust the minute, then press to confirm.  
Press ◀◀ / ▶▶ to move between the hour and minute adjustment.
- 7 Hold ↵ to finish the procedure.

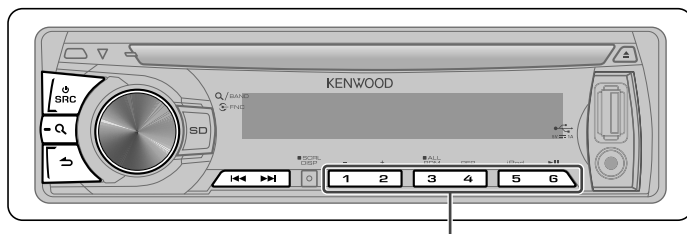
## Initial settings before operations

- 1 Press ⏻ SRC to enter [STANDBY] mode.
- 2 Press the volume knob to enter [FUNCTION] mode.
- 3 Turn the volume knob to select [INITIAL SET], then press to enter.
- 4 Turn the volume knob to make a selection, then press to confirm.  
See table on page 8 for selection.
- 5 Hold ↵ to finish the procedure.

Continued...

Item	Selectable setting (Preset: *)
PRESET TYPE	<b>NORMAL/ NORM*</b> : Memorizes one station for each preset button in each band (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; <b>MIX</b> : Memorizes one station for each preset button regardless of the selected band (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	<b>ON*</b> / <b>OFF</b> : Activates/deactivates the keypress tone.
RUSSIAN SET	<b>ON</b> : Folder name, file name, song title, artist name, album name are displayed in Russian (if applicable). ; <b>OFF*</b> : Cancels.
P-OFF WAIT	Sets the duration when the unit will automatically turns off (while in standby mode) to save the battery. ---: Cancels ; <b>20M*</b> : 20 minutes ; <b>40M</b> : 40 minutes ; <b>60M</b> : 60 minutes
BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX	<b>ON*</b> : Enables "AUX" in source selection. Sound of the connected external component is produce through the car speakers. ; <b>OFF</b> : Disables "AUX" in source selection.
CD READ	<b>1*</b> : Automatically distinguishes between audio file disc and music CD. ; <b>2</b> : Forces to play as a music CD. No sound can be heard if an audio file disc is played.
SWITCH PRE	For <b>(KDC-4654SD)</b> : <b>REAR*/ SUB-W</b> : Selects whether rear speakers or a subwoofer are connected to the line out terminals on the rear of the unit (through an external amplifier).
SP SELECT	<b>OFF*</b> / <b>5/4/ 6 × 9/6/ OEM</b> : Selects the speaker size for optimum performance.
F/W UP xx.xx	<b>YES*</b> : Starts upgrading the firmware. ; <b>NO</b> : Cancels (upgrading is not activated). For details on how to update the firmware, see: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>

## Listening to the radio



Hold for about 2 seconds to memorize the current station.

■ Press briefly to recall memorized station.

- 1 Press **SRC** to select "TUNER."
- 2 Press **Q** repeatedly to select a band (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
- 3 Press **◀▶** to search for a station.



## Adjust [SETTINGS] mode settings

While listening to the radio...

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION] mode.
- 2 Turn the volume knob to select [SETTINGS], then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to make a selection, then press to confirm.  
See table below for selection.
- 4 Hold **↵** to finish the procedure.

Item	Selectable setting (Preset: *)
LOCAL SEEK	<b>ON</b> : Searches only FM stations with good reception. ; <b>OFF*</b> : Cancels.
SEEK MODE	Selects the tuning mode for <b>◀◀ / ▶▶</b> buttons. <b>AUTO1*</b> : Automatically search for a station. ; <b>AUTO2</b> : Search in the order of the stations in the preset memory. ; <b>MANUAL</b> : Manually search for a station.
AUTO MEMORY	<b>YES*</b> : Automatically starts memorizing 6 stations with good reception. ; <b>NO</b> : Cancels (automatic memorizing is not activated). (Selectable only if [NORMAL] / [INORM] is selected for [PRESET TYPE].) (page 7, 8)
MONO SET	<b>ON</b> : Improve the FM reception (but the stereo effect may be lost). ; <b>OFF*</b> : Cancels (stereo effect resumes).
PTY SEARCH	Selects the available Program Type (see table below). Then, press <b>◀◀ / ▶▶</b> to start searching. Press the volume knob to enter PTY language selection. Turn the volume knob to select the PTY language ( <b>ENGLISH*</b> / <b>FRENCH</b> / <b>GERMAN</b> ), then press to confirm.
TI	<b>ON</b> : Allows the unit to temporarily switch to Traffic Information. ; <b>OFF*</b> : Cancels.
NEWS SET	<b>00M – 90M</b> : Sets the time for receiving the next news bulletin. ; <b>OFF*</b> : Cancels.
AF SET	<b>ON*</b> : Automatically searches for another station broadcasting the same program in the same Radio Data System network with better reception when the current reception is poor. ; <b>OFF</b> : Cancels.
REGIONAL	<b>ON*</b> : Switches to another station only in the specific region using the "AF" control. ; <b>OFF</b> : Cancels.
AUTO TP SEEK/ ATP SEEK	<b>ON*</b> : Automatically searches for a station with better reception when the traffic information's reception is poor. ; <b>OFF</b> : Cancels.

- [MONO SET/ PTY SEARCH] is selectable only when the source is "FM."
- [TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK] is selectable only when the source is "FM." If other playback source is selected, these settings are selectable under [TUNER SET] item. (page 15)

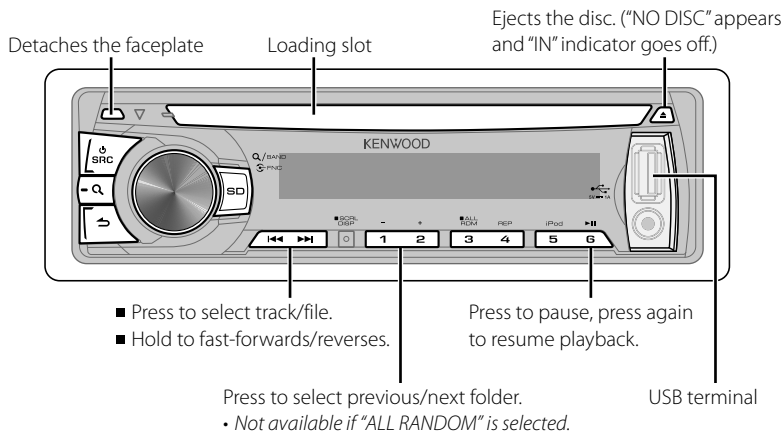
- **Available Program Type** ([SPEECH] : White character item. ; [MUSIC] : Black character item) :

SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	INFO	SPORT	EDUCATE
DRAMA	CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP M (music)	ROCK M (music)	EASY M (music)
LIGHT M (music)	CLASSICS	OTHER M (music)	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	SOCIAL
RELIGION	PHONE IN	TRAVEL	LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION M (music)
OLDIES	FOLK M (music)	DOCUMENT				

The unit will search for the Program type categorized under [SPEECH] or [MUSIC] if selected.

- The Radio Data System feature won't work where the service is not supported by any broadcasting station.
- If the volume is adjusted during reception of traffic information, the adjusted volume is memorized automatically. It will be applied the next time Traffic Information function is turned on.

# Listening to a disc/ USB/ SD/ iPod



## Start playing a disc

- 1 Press **SRC** to turn on the power.
- 2 Insert a disc into the loading slot.  
Playback starts automatically.

### About Audio file

- Playable Audio file: AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Playable disc media: CD-R/RW/ROM
- Playable disc file format: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Long file name.
- Playable USB device file system: FAT16, FAT32

Although the audio files are complied with the standards listed above, the playback maybe impossible depending on the types or conditions of media or device.

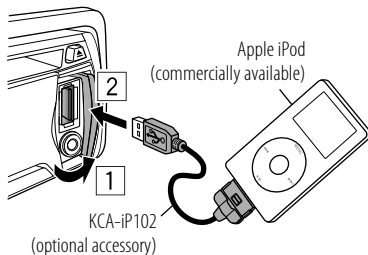
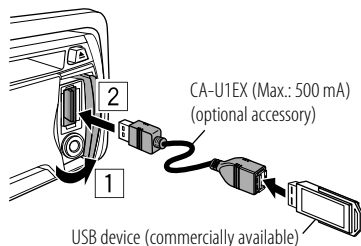
### About USB device

- This unit can play AAC/MP3/WMA files stored on a USB mass storage class device.
- Install the USB device in the place where it will not prevent you from driving your vehicle properly.
- You cannot connect a USB device via a USB hub and Multi Card Reader.
- Make sure all important data has been backed up to avoid losing the data.
- Connecting a cable whose total length is longer than 5 m can result in abnormal playback.

## Start playing a USB device or iPod

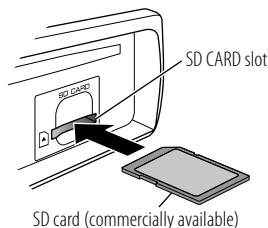
- 1 Press **SRC** to turn on the power.
- 2 Connect a USB device or an iPod to the USB terminal.

The source automatically switches, and playback starts.



## Start playing an SD card

- 1 Press **SRC** to turn on the power.
- 2 Press the release button and detach the faceplate.
- 3 Insert the SD card into the SD CARD slot until it clicks. (With the label side up and the notched section on the right.)
- 4 Reattach the faceplate. (page 4)
- 5 Press **SRC** to select "SD" to start playback.  
Pressing **SD** enters "SD" source directly.



## Removing an SD card

- 1 Press the release button and detach the faceplate.
- 2 Push the SD card until it clicks and then remove your finger from the card.  
The card pops up. Remove the card by pulling it out.
- 3 Reattach the faceplate. (page 4)

### About SD card

- This unit is capable of playback of SD/SDHC memory cards complying with the SD or SDHC standard.  
SD card (≤2 GB), SDHC card (≤32 GB)
- A special adapter is required to use a miniSD card, miniSDHC card, microSD card or microSDHC card.
- The MultiMedia Card (MMC) cannot be used.
- Data recorded in the SD audio format cannot be played back.

## Selecting Repeat Play

Press number button **4 (REP)** repeatedly to make a selection.

Audio CD : TRACK/ TRAC (track) REPEAT, REPEAT OFF  
AAC/MP3/WMA : FILE REPEAT, FOLDER/ FOLD (folder) REPEAT, REPEAT OFF  
iPod : FILE REPEAT, REPEAT OFF

## Selecting Random Play

Press number button **3 (RDM)** repeatedly to make a selection.

Audio CD : DISC RANDOM, RANDOM OFF  
AAC/MP3/WMA/iPod : FOLDER/ FOLD (folder) RANDOM, RANDOM OFF

- For AAC/MP3/WMA/iPod : Press and hold number button **3 (RDM)** to select "ALL RANDOM."  
– Applicable only if "RANDOM OFF" is selected initially.  
– Changes the iPod browsing item to "songs."

## Selecting a folder/track/file

- 1 Press **Q** to enter Music Search mode.  
"SEARCH" appears, then the current file name appears on the display.
- 2 Turn the volume knob to select a folder/ track/file, then press to confirm.
  - To return to the root folder (or first track for audio CD), press number button **5 (iPod)**.
  - To return to the previous folder, press **↶**.
  - To cancel the Music Search mode, press and hold **↶**.
  - < or > on the display indicates that preceded/next item is available.
  - To skip songs, press **⏮ / ⏭**. Holding **⏮ / ⏭** skips songs at 10% regardless of the setting made. (page 12)  
This operation is effective only for the iPod or Kenwood Music Editor Media. (page 17)

## Adjust [SETTINGS] mode settings

While listening to an iPod or Kenwood Music Editor Media...

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION] mode.
- 2 Turn the volume knob to select [SETTINGS], then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to select [SKIP SEARCH], then press to enter.
- 4 Turn the volume knob to make a selection, then press to confirm.  
0.5% (initial) / 1% / 5% / 10% : Sets the ratio of skip when searching for a song in Music Search mode.  
(Holding ◀◀ / ▶▶ skips songs at 10% regardless of the setting made.)
- 5 Hold ↵ to finish the procedure.

## Functions of this unit with iPod

### Selecting a song by alphabet

- 1 Press **Q** to enter Music Search mode.  
"SEARCH" appears.
- 2 Turn the volume knob to select a category, then press to confirm.
- 3 Press **Q** again to enter alphabet search mode.  
"SEARCH <- - ->" / "SRCH <- - ->" appears.
- 4 Turn the volume knob to select the character to be searched for.
- 5 Press ◀◀ / ▶▶ to move to the entry position.  
You can enter up to three characters.
- 6 Press the volume knob to start searching.
- 7 Turn the volume knob to select a folder/ track/file, then press to confirm.
  - To return to the previous folder, press ↵.
  - To return to the top menu, press number button **5 (iPod)**.
  - To cancel the Alphabet Search mode, press and hold ↵.
  - A longer searching time is required if there are many songs or playlists in the iPod.
  - To search for a character other than A to Z and 0 to 9, enter only "\*".
  - The article (a, an, the) of songs name will be skipped during search.

### Selecting App & iPod Control Mode

Press **5 (iPod)** to make a selection.

**MODE ON:** Control iPod from the iPod\*.

"APP&iPod MODE" / "APP&iPod" appears on the display.

**MODE OFF:** Control iPod from the unit.

\* You can still control play/pause, select files, fast-forward/reverse files from the unit.

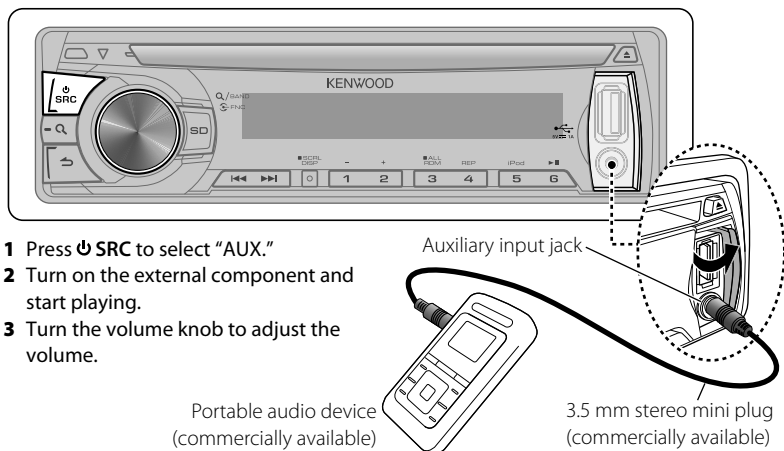
### About compatible iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, and 4th generation)
  - iPod classic
  - iPod with video
  - iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th, and 6th generation)
  - iPhone 4S
  - iPhone 4
  - iPhone 3GS
  - iPhone 3G
  - iPhone
- For the latest compatible list and software version of iPod/iPhone, see: [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)
  - If you start playback after connecting the iPod, the music that has been played by the iPod is played first. In this case, "RESUMING" is displayed without displaying a folder name, etc. Changing the browse item will display a correct title, etc.
  - You cannot operate iPod if "KENWOOD" or "✓" displayed on iPod.

# Listening to the other external components

**Preparation** : Make sure [ON] is selected for [BUILT-IN AUX] / [BUILTIN AUX]. (page 7, 8)



- 1 Press **SRC** to select "AUX."
- 2 Turn on the external component and start playing.
- 3 Turn the volume knob to adjust the volume.

Portable audio device  
(commercially available)

3.5 mm stereo mini plug  
(commercially available)

## Function settings

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION] mode.
- 2 Turn the volume knob to select [AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] or [SETTINGS], then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to make a selection, then press to confirm.
  - See table below for selection.
  - Repeat step 3 until the desired item is selected/activated.
  - Press **↶** to return to the previous item.
- 4 Hold **↶** to finish the procedure.

[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] : While listening to any source except in STANDBY state...

Item	Selectable setting (Preset: *)
SUB-W LEVEL	-15 — +15 (Preset: 0): Adjusts the subwoofer output level.
BASS LEVEL	-8 — +8 (Preset: 0): Source tone memory: Adjusts the level to memorize in each source. (Before making an adjustment, select the source you want to adjust.)
MID LEVEL	
TRE LEVEL	

Continued...

**[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL]** : While listening to any source except in STANDBY state...

Item	Selectable setting (Preset: *)	
<b>EQ PRO</b>		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ	60/ 80/ 100 */ 200: Selects the center frequency.
	BASS LEVEL	-8 — +8 (Preset: 0): Adjusts the level.
	BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR	1.00 */ 1.25/ 1.50/ 2.00: Adjusts the quality factor.
	BASS EXTEND	ON: Turns on the extended bass. ; OFF *: Cancels.
MID ADJUST	MID CTR FRQ/ MID C FRQ	0.5K/ 1.0K */ 1.5K/ 2.5K: Selects the center frequency.
	MID LEVEL	-8 — +8 (Preset: 0): Adjusts the level.
	MID Q FACTOR/ MID Q FCTR	0.75/ 1.00 */ 1.25: Adjusts the quality factor.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ	10.0K/ 12.5K */ 15.0K/ 17.5K: Selects the center frequency.
	TRE LEVEL	-8 — +8 (Preset: 0): Adjusts the level.
PRESET EQ	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: Selects a preset sound mode suitable to the music genre. (Selects [USER] to use the customized bass, middle, and treble settings.)	
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3: Selects your preferred bass boost level. ; B.BOOST OFF*: Cancels.	
LOUDNESS	LOUDNESS LV1*/ LOUD LV1*/ LOUDNESS LV2/ LOUD LV2: Selects your preferred low and high frequencies boost to produce a well-balanced sound at a low volume level. ; LOUDNESS OFF/ LOUD OFF: Cancels.	
BALANCE	L15 — R15 (Preset: 0): Adjusts the left and right speaker output balance.	
FADER	R15 — F15 (Preset: 0): Adjusts the rear and front speaker output balance.	
SUBWOOFER SET/ SUB-W SET	ON*: Turns on the subwoofer output. ; OFF: Cancels.	
<b>DETAILED SET/ DETAIL SET</b>		
HPF	THROUGH*: All signals are sent to the speaker. ; 100HZ/ 120HZ/ 150HZ: Frequencies lower than the specified value are cut off.	
LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W	THROUGH*: All signals are sent to the subwoofer. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Frequencies higher than specified value are cut off.	
SUB-W PHASE	REVERSE/ REV (180°)/ NORMAL/ NORM (0°)*: Selects the phase angle of the subwoofer output to be in line with the speaker output for optimum performance. (Selectable only if a setting other than [THROUGH] is selected for [LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W].)	
SUPREME SET	ON*: Creates realistic sound by interpolating the high-frequency components that are lost in AAC/ MP3/WMA audio compression. ; OFF: Cancels. (Selectable only when playback an AAC/MP3/WMA disc or a USB device, except iPod.)	
VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET (Preset: 0)	-8 — +8 (for AUX) ; -8 — 0 (for other sources): Presets the volume adjustment level of each source. The volume level will automatically increase or decrease when you change the source. (Before making an adjustment, select the source you want to adjust.)	

## [SETTINGS]

Item	Selectable setting (Preset: *)
AUX NAME SET/ AUX NAME	AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Selects the desired name for the connected component. (Selectable only if "AUX" is selected as the source.)
<b>CLOCK</b>	
CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ	(For details, see page 7.)
TIME SYNC	ON*: Synchronizes the Radio Data System station time data and the unit's clock. ; OFF: Cancels.
<b>DISP &amp; KEY (for <b>KDC-4754SD</b>)</b>	
COLOR SELECT	VARIABLE SCAN*/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Selects your preferred key illumination color. You can create your own color (when [COLOR 01] — [COLOR 24] or [USER] is selected). The color you created can be selected when you select [USER]. 1. Hold the volume knob to enter the detail color adjustment mode. 2. Press ◀◀ / ▶▶ to select the color (R/ G/ B) to adjust. Turn the volume knob to adjust the level (0 — 9). 3. Press the volume knob to confirm and exit.
DISP DIMMER	ON: Dims the display illumination. ; OFF*: Cancels.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Selects to scroll the display information automatically, or scroll only once. ; OFF: Cancels.
KEY DIMMER	DIMMER LV1: Dims the key illumination constantly. ; DIMMER LV2: Dims the key illumination darker than DIMMER LV1. ; DIMMER OFF*: Cancels.
<b>DISPLAY (for <b>KDC-4654SD</b>)</b>	
DISP DIMMER	ON: Dims the display illumination. ; OFF*: Cancels.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Selects to scroll the display information automatically, or scroll only once. ; OFF: Cancels.
TUNER SET	TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO ATP SEEK/ ATP SEEK: Selectable only if any source other than tuner source is selected. (For details, see page 9.)

- For **KDC-4654SD**: [SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] is selectable only if [SWITCH PRE] is set to [SUB-W]. (page 7, 8)
- [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] is selectable only if [SUBWOOFER SET/ SUB-W SET] is set to [ON].
- [HPF] is selectable only for **KDC-4754SD**.

# Troubleshooting

Symptom	Remedy/Cause
Sound cannot be heard.	Adjust the volume to the optimum level. / Check the cords and connections.
"PROTECT" appears and no operations can be done.	Check to be sure the terminals of the speaker leads are covered with insulating tape properly, then reset the unit. If "PROTECT" does not disappear, consult your nearest service center.
Sound cannot be heard. / The unit does not turn on. / Information shown on the display is incorrect.	The connectors are dirty. Clean the connectors. (page 4)
The unit does not work at all.	Reset the unit. (page 4)
[P-OFF WAIT] does not work.	Turn off the demonstration mode. (page 7)
Radio reception is poor. / Static noise while listening to the radio.	Connect the antenna firmly. / Pull the antenna out all the way.
"IN" flashes.	The CD player is not operating properly. Reinsert the disc properly. If the condition did not improve, turn off the unit and consult your nearest service center.
CD-R/CD-RW cannot be played back and tracks cannot be skipped.	Insert a finalized CD-R/CD-RW (finalize with the component which you used for recording).
Disc sound is sometimes interrupted.	Stop playback while driving on rough roads. / Change the disc. / Check the cords and connections.
"NA FILE" appears.	The unit is playing an unsupported audio file.
"NO DISC" appears.	Insert a playable disc into the loading slot.
"TOC ERROR" appears.	The CD is quite dirty. / The CD is upside-down. / The CD is scratched a lot. Try another disc instead.
"ERROR 99" appears.	The unit is malfunctioning for some reason. Press the reset button on the unit. If the "ERROR 99" code does not disappear, consult your nearest service center.
"COPY PRO" appears.	A copy-protected file is played.
"READ ERROR" appears.	Copy the files and folders for the USB device/SD card again. If the error message is still displayed, initialize the USB device/SD card or use other USB devices/SD cards.
"NO DEVICE" appears.	No USB device is connected. Connect an USB device, and change the source to USB again. / SD card is not inserted properly. Insert an SD card, and change the source to SD again.
"NO MUSIC" appears.	The connected USB device or inserted SD card contains no playable audio file.



Symptom	Remedy/Cause
"NA DEVICE" appears.	Connect a supported USB device, and check the connections. / Check that the supported SD card is inserted.
"USB ERROR" appears.	Remove the USB device, turn the unit off, then turn it on again. If the unit still showing the same display, try to connect another USB device.
"iPod ERROR" appears.	Reconnect the iPod. / Reset the iPod.
Noise is generated.	Skip to another track or change the disc.
Tracks cannot play back as you have intended them to play.	Playback order is determined when files are recorded.
"READING" keeps flashing.	Longer readout time is required. Do not use too many hierarchies and folders.
Elapsed playing time is not correct.	This is caused by how the tracks are recorded.
The number of songs contained in "SONGS" category of this unit is different from that contained in "SONGS" category of iPod.	Podcast files are not counted in this unit as this unit does not support the playback of podcast files.
Correct characters are not displayed (e.g. album name).	This unit can only display letters (upper case), numbers, and a limited number of symbols. Cyrillic alphabets (upper case) can also be displayed if [RUSSIAN SET] is set to [ON]. (page 7, 8)

#### About "KENWOOD Music Editor"

- This unit supports the PC application "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" or later.
- When you use the audio file with database information added by the "KENWOOD Music Editor Light ver1.1," you can search a file by title, album or artist name using Music Search.
- In the Instruction manual, the term "Music Editor Media" is used to mean the device that contains audio files with database information added with KENWOOD Music Editor.
- "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" is available from the following web site: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)
- For further information on "KENWOOD Music Editor Light ver1.1," refer to the site above or the application help.

# Installation/connection

## Part list:

- |                              |      |
|------------------------------|------|
| Ⓐ Faceplate.....             | (x1) |
| Ⓑ Escutcheon.....            | (x1) |
| Ⓒ Mounting sleeve.....       | (x1) |
| Ⓓ Casing for faceplate ..... | (x1) |
| Ⓔ Wiring harness.....        | (x1) |
| Ⓕ Removal tool.....          | (x2) |

## Basic procedure

- 1 Remove the key from the ignition switch, then disconnect the ⊖ terminal of the car battery.
- 2 Make proper input and output wire connections.  
➔ "Wiring connection" (page 19)
- 3 Install the unit to your car.  
➔ "Installing the unit" (page 20)
- 4 Reconnect the ⊖ terminal of the car battery.
- 5 Reset the unit. (page 4)

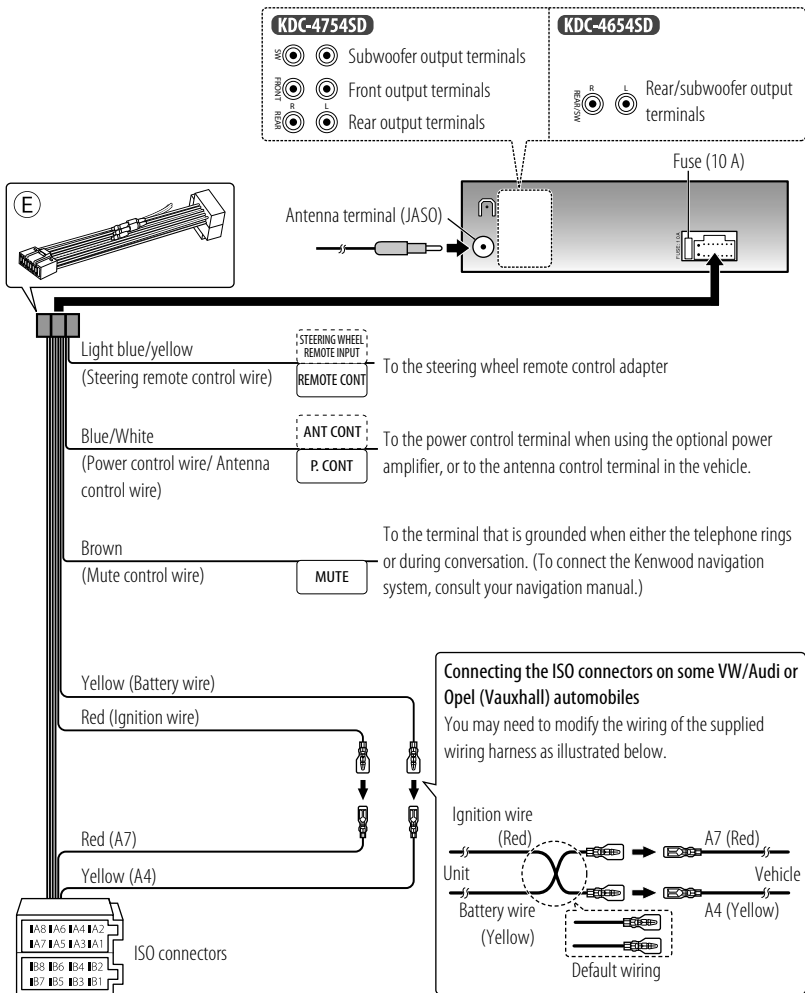
## Warning

- The unit can only be installed in a car with a 12 V DC power supply, negative ground.
- If you connect the ignition wire (red) and the battery wire (yellow) to the car chassis (ground), you may cause a short circuit, that in turn may start a fire. Always connect those wires to the power source running through the fuse box.
- Disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit.
- Insulate unconnected wires with vinyl tape or other similar material. To prevent a short circuit, do not remove the caps on the ends of the unconnected wires or the terminals.
- Be sure to ground this unit to the car's chassis again after installation.

## Caution

- If your car's ignition does not have an ACC position, connect the ignition wires to a power source that can be turned on and off with the ignition key. If you connect the ignition wire to a power source with a constant voltage supply, as with battery wires, the battery may die.
- Do not use your own screws. Use only the screws provided.
- Install this unit in the console of your vehicle. Make sure the faceplate will not hit the lid of the console (if any) when closing and opening.
- After the unit is installed, check whether the brake lamps, blinkers, wipers, etc. on the car are working properly.
- Mount the unit so that the mounting angle is 30° or less.
- If the fuse blows, first make sure the wires aren't touching to cause a short circuit, then replace the old fuse with one with the same rating.
- Connect the speaker wires correctly to the terminals to which they correspond. The unit may be damaged or fail to work if you share the ⊖ wires or ground them to any metal part in the car.
- When only two speakers are being connected to the system, connect the connectors either to both the front output terminals or to both the rear output terminals (do not mix front and rear).
- Do not touch the metal part of this unit during and shortly after the use of the unit. Metal part such as the heat sink and enclosure become hot.
- Mounting and wiring this product requires skills and experience. For safety's sake, leave this work to professionals. If you experience problems during installation, consult your Kenwood dealer.

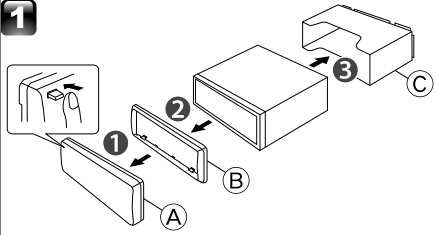
## Wiring connection



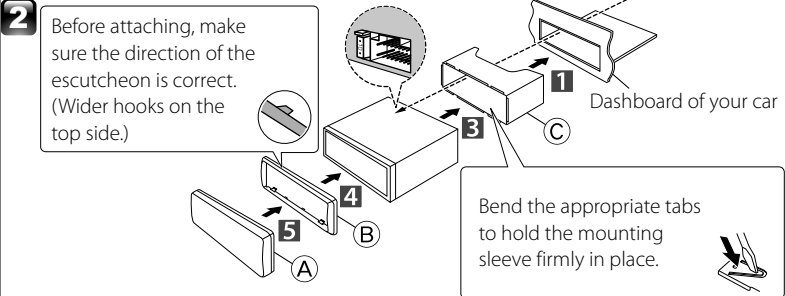
Pin	Color and function	Pin	Color and function
A4	Yellow Battery	B1 / B2	Purple ⊕ / Purple/black ⊖ Rear speaker (right)
A5	Blue/White Power control	B3 / B4	Gray ⊕ / Gray/black ⊖ Front speaker (right)
A7	Red Ignition (ACC)	B5 / B6	White ⊕ / White/black ⊖ Front speaker (left)
A8	Black Earth (ground) connection	B7 / B8	Green ⊕ / Green/black ⊖ Rear speaker (left)

## Installing the unit

**1**




**2** Connect the wiring harness to the unit. Other wiring connection has been completed earlier. (page 19)



Before attaching, make sure the direction of the escutcheon is correct. (Wider hooks on the top side.)

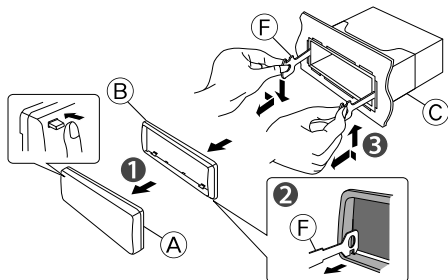
Dashboard of your car

Bend the appropriate tabs to hold the mounting sleeve firmly in place.



## Removing the unit

- 1 Detach the faceplate.
- 2 Engage the catch pin on the removal tools into the holes on both sides of the escutcheon, then pull it out.
- 3 Insert the removal tools deeply into the slots on each side, then follow the arrows instructions as shown on the right.



# Specifications

## FM tuner section

Frequency range (50 kHz space):  
87.5 MHz — 108.0 MHz  
Usable sensitivity (S/N= 26 dB): 1.0  $\mu$ V/75  $\Omega$   
Quieting sensitivity (DIN S/N = 46 dB): 2.5  $\mu$ V/75  $\Omega$   
Frequency response ( $\pm$ 3 dB): 30 Hz — 15 kHz  
Signal-to-Noise ratio (MONO): 63 dB  
Stereo separation (1 kHz): 40 dB

## MW tuner section

Frequency range (9 kHz space):  
531 kHz — 1 611 kHz  
Usable sensitivity (S/N= 20 dB): 36  $\mu$ V

## LW tuner section

Frequency range: 153 kHz — 279 kHz  
Usable sensitivity (S/N = 20 dB): 57  $\mu$ V

## CD player section

Laser diode: GaAlAs  
Digital filter (D/A): 8 Times Over Sampling  
D/A converter: 24 Bit  
Spindle speed: 500 rpm — 200 rpm (CLV)  
Wow & Flutter: Below Measurable Limit  
Frequency response ( $\pm$ 1 dB): 20 Hz — 20 kHz  
Total harmonic distortion (1 kHz): 0.01 %  
Signal-to-Noise ratio (1 kHz): 105 dB  
Dynamic range: 90 dB  
AAC decode: AAC-LC “.m4a” files  
MP3 decode: Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3  
WMA decode: Compliant with Windows Media Audio

## USB interface

USB standard: USB1.1/ 2.0 (Full speed)  
Maximum supply current: DC 5 V  $\leq$  1 A  
File system: FAT16/ 32  
AAC decode: AAC-LC “.m4a” files  
MP3 decode: Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3  
WMA decode: Compliant with Windows Media Audio

## SD card section

Compatible physical format: Version 2.00  
Maximum memory capacity: 32 GB  
File System: FAT16/ 32  
AAC decode: AAC-LC “.m4a” files  
MP3 decode: Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3  
WMA decode: Compliant with Windows Media Audio

## Audio section

Maximum output power: 50 W  $\times$  4  
Output power (DIN 45324, +B = 14.4 V): 30 W  $\times$  4  
Speaker impedance: 4  $\Omega$  — 8  $\Omega$   
Tone action: Bass: 100 Hz  $\pm$ 8 dB  
Middle: 1 kHz  $\pm$ 8 dB  
Treble: 12.5 kHz  $\pm$ 8 dB  
Preout level / load (CD): 2 500 mV/10 k $\Omega$   
Preout impedance:  $\leq$  600  $\Omega$

## Auxiliary input section

Frequency response ( $\pm$ 3 dB): 20 Hz — 20 kHz  
Input maximum voltage: 1 200 mV  
Input impedance: 10 k $\Omega$

## General

Operating voltage (11 V — 16 V allowable): 14.4 V  
Maximum current consumption: 10 A  
Installation size (W  $\times$  H  $\times$  D):  
182 mm  $\times$  53 mm  $\times$  158 mm  
Weight: 1.3 kg

Subject to change without notice.

# INHALT

<b>Sicherheit</b>	<b>2</b>
<b>Vorbereitung</b>	<b>4</b>
Anbringen/Abnehmen der Frontblende Wissenswertes über die Rückstellung Ihres Gerätes	
<b>Grundbedienung</b>	<b>5</b>
<b>Erste Schritte</b>	<b>7</b>
Abbrechen der Display-Demonstrationen Einstellen des Demonstrationsmodus Uhr einstellen Werkseitige Einstellungen vor dem Betrieb	
<b>Rundfunkempfang</b>	<b>8</b>
Anpassen der Einstellungen im [SETTINGS]-Modus	
<b>Hören von Disc/ USB/ SD/ iPod</b>	<b>10</b>
Starten des Abspielens einer Disc Starten Sie die Wiedergabe von einem USB-Gerät oder iPod Starten Sie die Wiedergabe einer SD-Karte Eine SD-Karte abnehmen Auswählen der Wiederholwiedergabe Auswählen der Zufallswiedergabe Auswählen eines Ordners/Tracks/Datei Anpassen der Einstellungen im [SETTINGS]-Modus	
<b>Funktionen dieses Geräts mit iPod</b>	
Wählen eines Musikstücks nach Alphabet Wählen von App & iPod-Steuermodus	
<b>Hören von den anderen externen Komponenten</b>	<b>13</b>
<b>Funktionseinstellungen</b>	<b>13</b>
<b>Störungssuche</b>	<b>16</b>
<b>Einbau/Anschluss</b>	<b>18</b>
Grundlegendes Verfahren Warnung Vorsicht Verdrahtungsanschluss Einbau der Einheit Ausbau des Geräts	
<b>Technische Daten</b>	<b>19</b>

# Sicherheit

## WARNUNG

Halten Sie das Fahrzeug vor der Bedienung des Geräts an.

## Wichtige Hinweise...

- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (Münzen, Nadeln, Werkzeuge usw.) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- **Vorsicht:** Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie immer noch Geräusche von außerhalb des Fahrzeugs hören können. Fahren mit zu hoher Lautstärke kann Unfälle verursachen.
- **Kondensation:** Wenn das Fahrzeug eine Klimaanlage hat, kann sich Beschlag auf der Laserlinse bilden. Dadurch können Disc-Lesefehler verursacht werden. Nehmen Sie in diesem Fall die CD aus dem Gerät und warten Sie eine Zeit lang, bis die Kondensation getrocknet ist.
- Dieses Gerät kann nur CDs mit der folgenden Kennung wiedergeben:
- Die in dieser Bedienungsanleitung dargestellten Abbildungen dienen der Veranschaulichung der Bedienung Ihres Geräts. Daher können die Abbildungen von der tatsächlichen Anzeige am Gerät abweichen.
- Ein USB-Verbindungskabel, CA-U1EX (max.: 500 mA) (optionales Zubehör) ist zum Anschließen eines USB-Geräts erforderlich.
- Sie können einen Apple iPod/iPhone mit diesem Gerät verbinden.  
Die in diesem Handbuch verwendete Bezeichnung "iPod" weist auf den über das iPod-Anschlusskabel, KCA-iP102 angeschlossenen iPod oder das iPhone hin (optionales Zubehör).
- Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich bitte von Ihrem Kenwood-Fachhändler beraten.
- Lassen Sie sich beim Kauf von externer Komponenten von Ihrem Kenwood-Händler beraten um sicherzustellen, dass das Zubehör von Ihrem Modell und in Ihrem Bereich unterstützt wird.
- Detailinformationen und Hinweise über abspielbare Audiodateien werden im Online-Handbuch auf der folgenden Website gegeben: [www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)**



**Pb**

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen "Pb" unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.



**Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EC**

**Hersteller:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa, 221-0022, Japan

**EU-Vertreter:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,  
Niederlande

Dieses Produkt wird weder vom Hersteller eines Fahrzeugs während der Produktion noch von einem professionellen Importeur eines Fahrzeugs in einen EU-Mitgliedsstaat eingebaut.

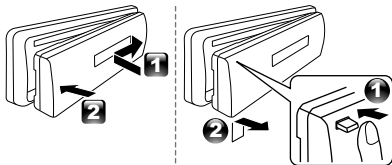
**Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern**



Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

# Vorbereitung

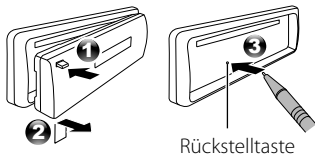
## Anbringen/Abnehmen der Frontblende



- Setzen Sie die Frontblende nicht direktem Sonnenlicht, extremer Wärme oder Luftfeuchtigkeit aus. Schützen Sie beides darüber hinaus vor Staub und Spritzwasser.
- Bewahren Sie die Frontblende in ihrem Etui auf, wenn sie abgenommen wurde.
- Bei der Frontblende handelt es sich um ein Präzisionsbauteil, das durch Erschütterungen oder Stöße beschädigt werden kann.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, berühren Sie die Anschlüsse des Geräts nicht mit den Fingern.

## Wissenswertes über die Rückstellung Ihres Gerätes

Sollte das Gerät nicht richtig funktionieren, drücken Sie die Rückstelltaste.

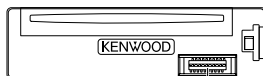


Die Rückstelltaste löscht alle individuellen Eingaben und stellt das Gerät auf die werkseitige Grundeinstellung zurück.

## Wartung

**Reinigung des Geräts:** Wischen Sie das Äußere des Systems mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen sauber. Wenn diese Vorsichtsmaßregel missachtet wird, besteht die Gefahr von Schäden am Monitor oder Gerät.

**Reinigung des Steckverbinders:** Das Gerät arbeitet möglicherweise nicht richtig, wenn die Anschlüsse zwischen Gerät und Frontblende verschmutzt sind. Die Frontblende abnehmen und den Anschluss sanft mit einem Wattetupfer oder Lappen reinigen, wobei darauf geachtet werden muss, die Anschlusskontakte nicht zu beschädigen.



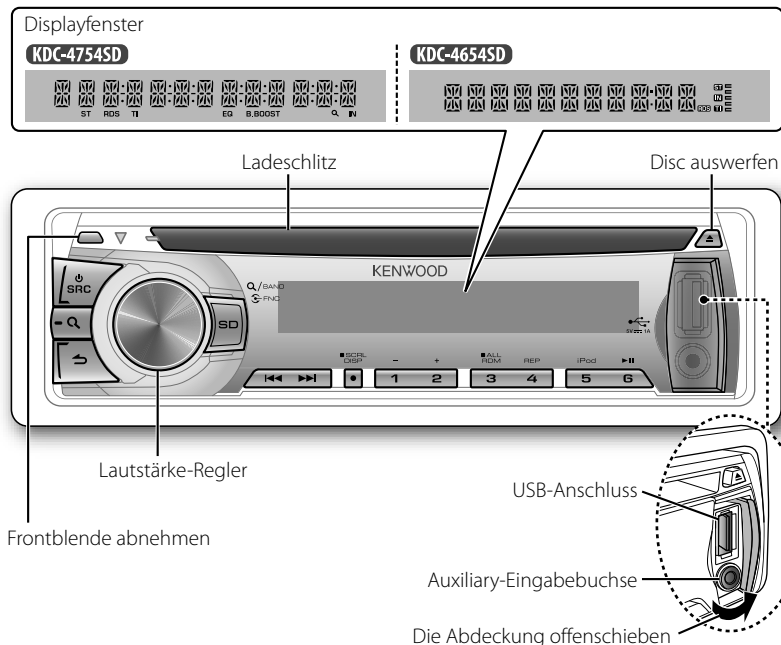
Anschluss (an der Rückseite der Frontblende)

## Handhabung von Discs

- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der Disc.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder ähnliches auf eine Disc. Verwenden Sie dem entsprechend auch keine Discs, auf denen sich bereits ein Aufkleber befindet.
- Verwenden Sie kein Zubehör für die Disc.
- Reinigen Sie CDs stets von der Mitte einer Disc nach außen hin.
- Reinigen Sie die Disc mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.
- Ziehen Sie Discs beim Entfernen aus dem Gerät horizontal heraus.
- Nehmen Sie vor dem Einsetzen einer Disc die Ränder vom Mittenloch und der Disc-Kante ab.



# Grundbedienung



Die folgende Anzeige leuchtet auf, wenn...

**ST** : Eine Stereosendung wird empfangen (UKW).

**IN** : Sich eine Disc im Gerät befindet.

**TI** : Die Verkehrsfunk-Funktion eingeschaltet ist.

**RDS** : Ein Radio Data System-Service verfügbar ist.

Bei **(KDC-4754SD)** :

**EQ** : **[PRESET EQ]** ist auf einen anderen EQ-Modus als **[NATURAL]** gestellt. (Seite 14)

**B.BOOST** : **[BASS BOOST]** ist auf **[B.BOOST LV1]**, **[B.BOOST LV2]** oder **[B.BOOST LV3]** gestellt. (Seite 14)





**Q** : Im Suchmodus oder wenn eine Wiedergabeliste angezeigt wird.

## Discs, die nicht verwendet werden können

- Discs mit nicht runder Form.
- Discs die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind.
- Eine Recordable/ReWritabel Disc, die nicht abgeschlossen (finalisiert) wurde, kann nicht wiedergegeben werden. (Einzelheiten hinsichtlich der Finalisierung finden Sie in den Bedienungsanleitungen Ihrer Brennsoftware sowie Ihres Disc-Recorders.)
- 8-cm-CDs können nicht verwendet werden. Falls Sie dennoch versuchen, eine solche CD mit einem Adapter zu verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

Fortsetzung...


Wenn Sie die folgende(n) Taste(n) drücken oder gedrückt halten...

Taste	Allgemeine Bedienung
 SRC	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Schaltet ein.</li> <li>■ Schaltet aus, wenn gedrückt gehalten.</li> <li>■ Wählt die verfügbaren Quellen (TUNER, USB/ iPod, SD, CD, AUX, STANDBY), wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist.</li> <li>• <i>Wenn die gewählte Quelle startbereit ist, startet auch die Wiedergabe.</i></li> <li>• <i>“iPod”, “SD” oder “CD” sind nur wählbar, wenn ein iPod angeschlossen, eine SD-Karte eingesetzt oder eine Disc eingelegt ist.</i></li> </ul>
Lautstärke-Regler (drehen)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zum Einstellen des Lautstärkepegels.</li> <li>■ Wählen Sie Gegenstände.</li> </ul>
Lautstärke-Regler (drücken)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bestätigt die Auswahl.</li> <li>■ Schaltet auf die <b>[FUNCTION]</b>-Einstellungen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wählt die UKW-Frequenzbänder (FM1/ FM2/ FM3) oder MW/ LW, wenn “TUNER” als Quelle gewählt ist.</li> <li>■ Schaltet auf Musiksuche.</li> </ul>
SD	Wählt “SD” als Quelle.
1 (-) / 2 (+)	Wählt den vorherigen/nächsten Ordner.
5 (iPod)	Schaltet den Steuermodus (MODE ON/ MODE OFF) für iPod-Wiedergabe um. (Seite 12)
6 (▶  )	Schaltet die Wiedergabe einer Disc/ eines USB-Geräts/ SD/ eines iPod auf Pause/Fortsetzen.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sucht nach einem Radiosender.</li> <li>■ Wählt Track/Datei.</li> <li>■ Läuft in Tracks schnell vor/zurück, wenn gedrückt gehalten.</li> </ul>
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ändert die Display-Information.</li> <li>■ Scrollt die Display-Informationen, wenn gedrückt gehalten.</li> <li>■ Schaltet direkt auf Uhreinstellmodus (Seite 7), wenn gedrückt gehalten, während der Uhr-Anzeigebildschirm erscheint.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kehrt zum vorherigen Element zurück.</li> <li>■ Verlässt den Einstellmodus, wenn gedrückt gehalten.</li> </ul>

### Stummschaltung beim Empfang eines Telefonanrufs

Zur Verwendung dieses Merkmals schließen Sie die MUTE-Leitung an Ihr Telefon mit einem im Handel erhältlichen Telefonzubehör an. (Seite 19)

**Wenn ein Anruf ankommt**, wird “CALL” angezeigt.

- Die Audiowiedergabe wird unterbrochen.
- Um die Audioanlage auch während eines Anrufs zu hören, drücken Sie  SRC. “CALL” verschwindet und die Wiedergabe vom Audiosystem wird fortgesetzt.

**Wenn ein Anruf beendet wird**, verschwindet “CALL”.

- Die Audiowiedergabe wird fortgesetzt.

# Erste Schritte

## Abbrechen der Display-Demonstrationen

Die Display-Demonstration ist immer eingeschaltet, ausgenommen wenn Sie sie abbrechen. Wenn Sie die Stromversorgung einschalten (nach dem Rücksetzen des Geräts), erscheint folgende Anzeige im Display:

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler.  
[YES] ist als ursprüngliches Setup gewählt.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut zum Bestätigen.  
[DEMO OFF] erscheint.
- Wenn etwa 15 Sekunden lang keine Bedienung vorgenommen wird, oder wenn Sie den Lautstärke-Regler drehen, um [NO] in Schritt 2 zu wählen, erscheint [DEMO MODE], und die Display-Demonstration beginnt.

## Einstellen des Demonstrationsmodus

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [DEMO MODE], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um [ON] oder [OFF] zu wählen.  
Wenn [ON] gewählt ist, beginnt die Display-Demonstration, wenn etwa 20 Sekunden lang keine Bedienung vorgenommen wird.
- 4 Halten Sie ↵ gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

## Uhr einstellen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf den [FUNCTION]-Modus zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [SETTINGS], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [CLOCK], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [CLOCK ADJUST] / [CLOCK ADJ], und drücken Sie dann zum Eingeben.  
Die Stunden-Uhranzeige blinkt im Display.
- 5 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Einstellen der Stunde, und drücken Sie dann für die Minuteneinstellung.  
Die Minuten-Uhranzeige blinkt im Display.
- 6 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Einstellen der Minute, und drücken Sie dann zum Bestätigen.  
Drücken Sie ◀◀ / ▶▶, um zwischen der Stunden- und Minuteneinstellung umzuschalten.
- 7 Halten Sie ↵ gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

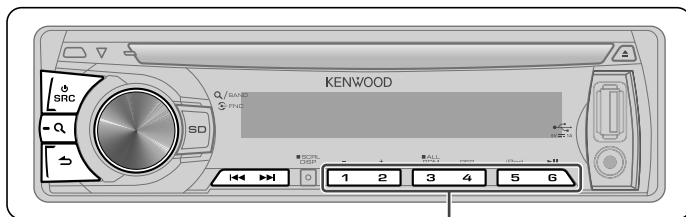
## Werkseitige Einstellungen vor dem Betrieb

- 1 Drücken Sie ⏻ SRC, um auf [STANDBY]-Modus zu schalten.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf den [FUNCTION]-Modus zu schalten.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [INITIAL SET], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Auswahl vorzunehmen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.  
Siehe Tabelle auf Seite 8 zur Auswahl.
- 5 Halten Sie ↵ gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

Fortsetzung...

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
PRESET TYPE	<b>NORMAL/ NORM*</b> : Speichert einen Sender für jede Sendespeichertaste in jedem Frequenzband (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; <b>MIX</b> : Speichert einen Sender für jede Sendespeichertaste ungeachtet des Frequenzbands (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	<b>ON*/ OFF</b> : Aktiviert/deaktiviert den Tastendruck-Signalton.
RUSSIAN SET	<b>ON</b> : Ordnernamen, Dateinamen, Songtitel, Interpretennamen, Albumnamen werden auf russisch angezeigt (wo zutreffend). ; <b>OFF*</b> : Hebt auf.
P-OFF WAIT	Stellt die Zeitdauer ein, bis das Gerät automatisch ausschaltet (im Standby-Modus), um Batteriestrom zu sparen. ----: Hebt auf ; <b>20M*</b> : 20 Minuten ; <b>40M</b> : 40 Minuten ; <b>60M</b> : 60 Minuten
BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX	<b>ON*</b> : Aktiviert Sie "AUX" in der Quellenwahl. Ton von der angeschlossenen externen Komponente wird über die Fahrzeuglautsprecher ausgegeben. ; <b>OFF</b> : Deaktivieren Sie "AUX" in der Quellenwahl.
CD READ	<b>1*</b> : Hiermit wird automatisch zwischen Discs mit Audiodateien und Musik-CDs unterschieden. ; <b>2</b> : Hiermit wird die Wiedergabe zwangsweise als Musik-CD durchgeführt. Es kommt kein Ton, wenn eine Disc mit Audiodateien abgespielt wird.
SWITCH PRE	Bei <b>KDC-4654SD</b> : <b>REAR*/ SUB-W</b> : Wählt, ob hintere Lautsprecher oder ein Subwoofer an die Line-Out-Buchsen an der Rückseite des Geräts angeschlossen sind (über einen externen Verstärker).
SP SELECT	<b>OFF*/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM</b> : Wählt die Lautsprechergröße für optimale Leistung.
F/W UP xx.xx	<b>YES*</b> : Startet die Aktualisierung der Firmware. ; <b>NO</b> : Bricht ab (Aktualisierung wird nicht ausgeführt). Einzelheiten darüber, wie Sie die Firmware aktualisieren können, siehe: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>

## Rundfunkempfang




Halten Sie für etwa 2 Sekunden gedrückt, um den aktuellen Sender zu speichern.





- Drücken Sie kurz, um den gespeicherten Sender aufzurufen.

- 1 Drücken Sie **SRC** zum Wählen von "TUNER".
- 2 Drücken Sie **Q** wiederholt, um ein Frequenzband auszuwählen (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
- 3 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um einen Sender zu suchen.

## Anpassen der Einstellungen im [SETTINGS]-Modus

Während des Rundfunkempfangs...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf den [FUNCTION]-Modus zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregel zum Wählen von [SETTINGS], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Auswahl vorzunehmen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.  
Siehe Tabelle unten zur Auswahl.
- 4 Halten Sie  gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
LOCAL SEEK	ON: Sucht nur UKW-Sender mit gutem Empfang.; OFF*: Hebt auf.
SEEK MODE	Wählt den Abstimmmodus für  /  -Tasten. AUTO1*: Sucht automatisch nach einem Sender.; AUTO2: Suche nach den im Senderspeicher abgelegten Sendern.; MANUAL: Sucht manuell nach einem Sender.
AUTO MEMORY	YES*: Beginnt automatisch die Speicherung von 6 Sendern mit gutem Empfang.; NO: Hebt auf (automatische Speicherung ist nicht aktiviert). (Nur wählbar, wenn [NORMAL] / [NORM] für [PRESET TYPE] gewählt ist.) (Seite 7, 8)
MONO SET	ON: Verbessern Sie den UKW-Empfang (aber der Stereoeffekt kann verloren gehen).; OFF*: Hebt auf (Stereoeffekt wird wieder hergestellt).
PTY SEARCH	Wählt den verfügbaren Programmtyp (siehe Tabelle unten). Dann  /  drücken, um den Suchlauf zu starten. Drücken Sie den Lautstärkeregel zum Einschalten der PTY-Sprachauswahl. Drehen Sie den Lautstärkeregel zum Wählen der PTY-Sprache (ENGLISH*/ FRENCH/ GERMAN), und drücken Sie dann zum Bestätigen.
TI	ON: Lassen Sie das kurzzeitig auf Verkehrsinformation schalten.; OFF*: Hebt auf.
NEWS SET	00M – 90M: Stellt die Zeit zum Empfang der nächsten Nachrichtensendung ein.; OFF*: Hebt auf.
AF SET	ON*: Sucht automatisch einen anderen Sender auf, der das gleiche Programm im gleichen Radio Data System-Netzwerk sendet und einen besseren Empfang aufweist, falls der aktuelle Empfang schlecht ist.; OFF: Hebt auf.
REGIONAL	ON*: Schaltet auf einen anderen Sender in der spezifischen Region nur mit der "AF"-Steuerung.; OFF: Hebt auf.
AUTO TP SEEK/ ATP SEEK	ON*: Sucht automatisch einen Sender mit besserem Empfang auf, wenn der Empfang eines Verkehrsinformationen-Senders schlecht ist.; OFF: Hebt auf.

■ [MONO SET/ PTY SEARCH] ist nur wählbar, wenn die Quelle "FM" ist.

■ [TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK] ist nur wählbar, wenn die Quelle "FM" ist. Wenn eine andere Wiedergabequelle gewählt ist, sind diese Einstellungen unter dem Element [TUNER SET] wählbar. (Seite 15)

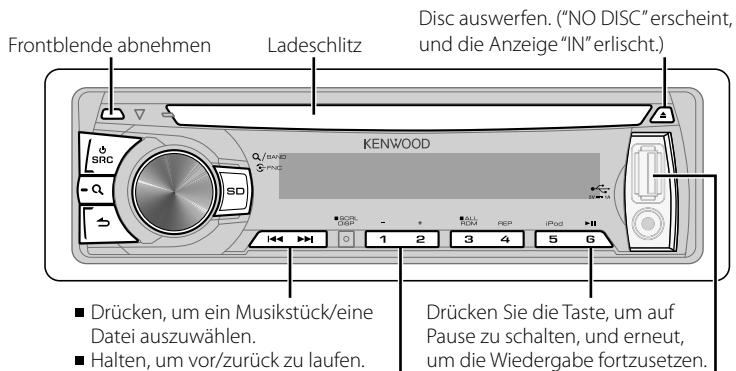
■ **Verfügbare Programmart** ([SPEECH] : Elemente in weißer Schrift.; [MUSIC] : Elemente in schwarzer Schrift) :

SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	INFO	SPORT	EDUCATE
DRAMA	CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP M (Musik)	ROCK M (Musik)	EASY M (Musik)
LIGHT M (Musik)	CLASSICS	OTHER M (Musik)	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	SOCIAL
RELIGION	PHONE IN	TRAVEL	LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION M (Musik)
OLDIES	FOLK M (Musik)	DOCUMENT				

Das Gerät sucht den Programmtyp, der unter [SPEECH] oder [MUSIC] kategorisiert ist, wenn gewählt.

- Die Radio Data System-Funktion funktioniert nur dort, wo der Dienst durch einen Sender unterstützt wird.
- Wenn die Lautstärke während des Empfangs von Verkehrsinformationen eingestellt wird, wird die eingestellte Lautstärke automatisch gespeichert. Wird die Verkehrsfunk-Funktion das nächste Mal aufgerufen, wird diese Einstellung übernommen.

# Hören von Disc/ USB/ SD/ iPod



Drücken, um den vorherigen/nächsten Ordner zu wählen.      USB-Anschluss  
• Nicht verfügbar, wenn "ALL RANDOM" gewählt ist.

## Starten des Abspielens einer Disc

- 1 Drücken Sie **SRC**, um das Gerät einzuschalten.
- 2 Setzen Sie eine Disc in den Ladeschlitz ein. Wiedergabe beginnt automatisch.

## Starten Sie die Wiedergabe von einem USB-Gerät oder iPod

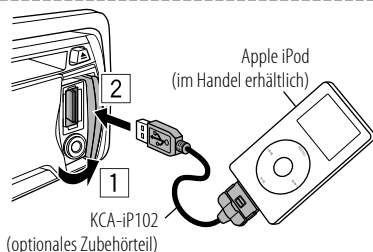
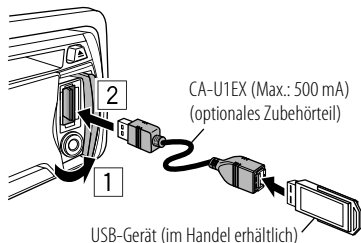
- 1 Drücken Sie **SRC**, um das Gerät einzuschalten.
- 2 Schließen Sie ein USB-Gerät oder einen iPod an den USB-Anschluss an. Die Quelle wird automatisch umgeschaltet, und die Wiedergabe startet.

### Über Audiodateien

- Wiederzugebende Audiodateien: AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
  - Abspielbare Disc-Medien: CD-R/RW/ROM
  - Abspielbare Disc-Dateiformate: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Lange Dateinamen.
  - Mögliche Dateisysteme auf USB-Geräten: FAT16, FAT32
- Obwohl die Audiodateien den oben aufgeführten Standards entsprechen, kann das Abspielen unter Umständen auf Grund von Typ oder Zustand der Medien bzw. Geräte nicht möglich sein.

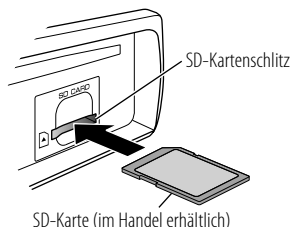
### Wissenswertes über USB-Geräte

- Diese Einheit kann AAC/MP3/WMA-Dateien abspielen, die auf einem USB-Massenspeichergerät gespeichert sind.
- Installieren Sie das USB-Gerät an einer Stelle, an der es Sie nicht beim sicheren Fahren Ihres Fahrzeuges behindert.
- Sie können kein USB-Gerät über einen USB-Hub und ein Multi Card Reader-Gerät anschließen.
- Stellen Sie sicher, dass alle wichtigen Daten mit Backup gesichert sind, um Datenverlust zu vermeiden.
- Der Anschluss eines Kabels mit einer Gesamtlänge von mehr als 5 m kann eine fehlerhafte Wiedergabe verursachen.



## Starten Sie die Wiedergabe einer SD-Karte

- 1 Drücken Sie **⏻ SRC**, um das Gerät einzuschalten.
- 2 Entriegelungstaste drücken und Frontblende abnehmen.
- 3 Setzen Sie die SD-Karte in den SD CARD-Schlitz ein, bis sie einrastet. (Mit der Beschriftungsseite nach oben und der Einkerbung nach rechts weisend.)
- 4 Bringen Sie die Frontblende wieder an. (Seite 4)
- 5 Drücken Sie **⏻ SRC** zum Wählen von "SD" zum Starten der Wiedergabe.  
Durch Drücken von **SD** wird "SD" direkt als Quelle gewählt.



## Eine SD-Karte abnehmen

- 1 Entriegelungstaste drücken und Frontblende abnehmen.
- 2 Drücken Sie die SD-Karte bis zum Einrasten ein und nehmen dann den Finger von der Karte.  
Die Karte springt nach oben. Entfernen Sie die Karte, indem Sie sie herausziehen.
- 3 Bringen Sie die Frontblende wieder an. (Seite 4)

### Über SD-Karte

- Dieses Gerät ist in der Lage, SD/SDHC-Speicherkarten abzuspielen, die mit dem SD- oder SDHC-Standard kompatibel sind.  
SD-Karte (≤2 GB), SDHC-Karte (≤32 GB)
- Zur Verwendung von Mini-SD-Karte, Mini-SDHC-Karte, Micro-SD-Karte oder Micr-SDHC-Karte wird ein Spezialadapter benötigt.
- Die Multimedia-Karte (MMC) kann nicht verwendet werden.
- Im SD-Audioformat aufgezeichnete Daten können nicht abgespielt werden.

## Auswählen der Wiederholwiedergabe

Drücken Sie die Zifferntaste **4 (REP)** wiederholt, um eine Auswahl zu treffen.

Audio CD : TRACK/ TRAC (Titel) REPEAT, REPEAT OFF  
AAC/MP3/WMA : FILE REPEAT, FOLDER/ FOLD (Ordner) REPEAT, REPEAT OFF  
iPod : FILE REPEAT, REPEAT OFF

## Auswählen der Zufallswiedergabe

Drücken Sie die Zifferntaste **3 (RDM)** wiederholt, um eine Auswahl zu treffen.

Audio CD : DISC RANDOM, RANDOM OFF  
AAC/MP3/WMA/iPod : FOLDER/ FOLD (Ordner) RANDOM, RANDOM OFF

- Für AAC/MP3/WMA/iPod : Halten Sie die Zifferntaste **3 (RDM)** gedrückt, um um "ALL RANDOM" zu wählen.  
– Trifft nur zu, wenn "RANDOM OFF" anfänglich gewählt ist.  
– Schaltet das Anzeigeelement des iPods auf "songs" um.

## Auswählen eines Ordners/Tracks/ Datei

- 1 Drücken Sie **Q**, um auf Musiksuche zu schalten.  
"SEARCH" erscheint, und dann erscheint der aktuelle Dateiname im Display.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Ordner/ein Musikstück/eine Datei zu wählen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
  - Zum Zurückkehren zur obersten Ordner Ebene (oder dem ersten Musikstück auf einer Audio CD) drücken Sie die Zifferntaste **5 (iPod)**.
  - Zum Zurückkehren zum vorherigen Ordner drücken Sie **⏪**.
  - Zum Beenden Sie des Musiksuche-Modus halten Sie **⏪** gedrückt.
  - < oder > im Display zeigt an, dass das vorherige/nächste Element verfügbar ist.
  - Zum Überspringen von Songs **⏮** / **⏭** drücken. Wenn **⏮** / **⏭** gedrückt gehalten wird, werden Musikstücke bei 10% übersprungen, ungeachtet der Einstellung. (Seite 12)  
Dieser Vorgang ist nur für iPod oder Kenwood Music Editor Medien möglich. (Seite 17)

## Anpassen der Einstellungen im [SETTINGS]-Modus

Beim Hören von einem iPod oder Kenwood Music Editor Medien...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf den [FUNCTION]-Modus zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [SETTINGS], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [SKIP SEARCH], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Auswahl vorzunehmen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.  
0.5% (Anfänglich) / 1% / 5% / 10% : Stellt den Grad des Überspringens bei der Suche nach einem Musikstück im Musiksuche-Modus ein.  
(Wenn ◀◀ / ▶▶ gedrückt gehalten wird, werden Musikstücke bei 10% übersprungen, ungeachtet der Einstellung.)
- 5 Halten Sie ↵ gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

## Funktionen dieses Geräts mit iPod

### Wählen eines Musikstücks nach Alphabet

- 1 Drücken Sie Q, um auf Musiksuche zu schalten.  
"SEARCH" erscheint.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Kategorie zu wählen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
- 3 Drücken Sie Q erneut, um auf alphabetische Musiksuche zu schalten.  
"SEARCH <-->"/"SRCH <-->" erscheint.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um das Zeichen auszuwählen, nach dem gesucht werden soll.
- 5 Drücken Sie ◀◀ / ▶▶, um auf die Eingabeposition umzuschalten.  
Sie können bis zu drei Zeichen eingeben.
- 6 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten der Suche.
- 7 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Ordner/ein Musikstück/eine Datei zu wählen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
  - Zum Zurückkehren zum vorherigen Ordner drücken Sie ↵.
  - Zum Zurückschalten zum Top-Menü drücken Sie die Zifferntaste 5 (iPod).
  - Zum Beenden Sie des Alphabetsuche-Modus halten Sie ↵ gedrückt.
  - Eine längere Suchzeit ist erforderlich, wenn viele Musikstücke oder Wiedergabelisten im iPod sind.
  - Um nach einem anderen Zeichen als die Buchstaben A bis Z oder die Zahlen 0 bis 9 zu suchen, geben Sie nur "\*" ein.
  - Der Artikel (ein, eine, einer, der) des Namens des Musikstücks wird bei der Suche übersprungen.

### Wählen von App & iPod-Steuermodus

Drücken Sie 5 (iPod), um eine Wahl zu treffen.

**MODE ON:** Steuern Sie den iPod vom iPod\*.

"APP&iPod MODE"/ "APP&iPod" erscheint im Display.

**MODE OFF:** Steuern Sie den iPod vom Gerät.

\* Sie können weiterhin Wiedergabe/Pause, Auswahl von Dateien, Vorspulen/Zurückspulen von Dateien vom Gerät steuern.

### Über kompatible iPod/iPhone Geräte

Made for

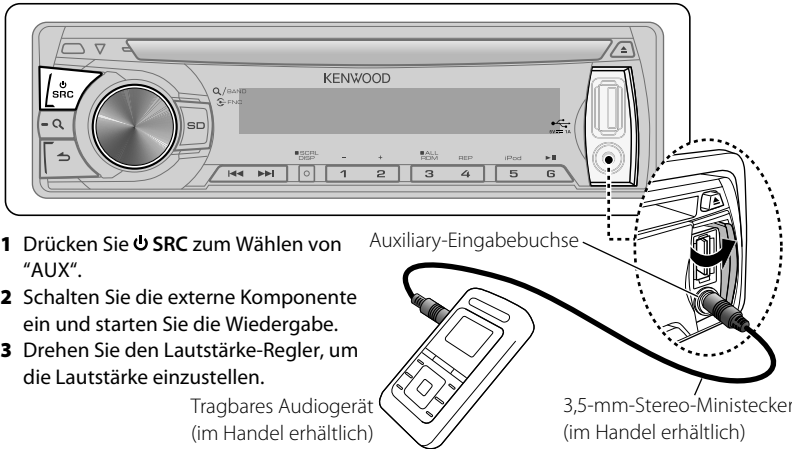
- iPod touch (1st, 2nd, 3rd und 4th generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th und 6th generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

- Für die neueste Kompatibilitätsliste und Software-Version des iPod/iPhone siehe: [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)
- Wenn Sie die Wiedergabe nach dem Anschließen des iPod starten, werden zuerst die bereits vom iPod abgespielten Musiktitel gespielt.  
In diesem Fall erscheint die Anzeige "RESUMING" ohne Anzeige von Ordnernamen usw. Durch Ändern des Anzeigeelements wird der korrekte Titel usw. angezeigt.
- Sie können den iPod nicht bedienen, wenn "KENWOOD" oder "✓" auf dem iPod angezeigt wird.



# Hören von den anderen externen Komponenten

**Vorbereitung :** Stellen Sie sicher, dass [ON] für [BUILT-IN AUX] / [BUILTIN AUX] gewählt ist. (Seite 7, 8)



- 1 Drücken Sie **SRC** zum Wählen von "AUX".
- 2 Schalten Sie die externe Komponente ein und starten Sie die Wiedergabe.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um die Lautstärke einzustellen.

## Funktionseinstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf den [FUNCTION]-Modus zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] oder [SETTINGS], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Auswahl vorzunehmen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
  - Siehe Tabelle unten zur Auswahl.
  - Wiederholen Sie Schritte 3, bis der gewünschten Gegenstand gewählt/aktiviert ist.
  - Zum Zurückkehren zum vorherigen Element drücken Sie **↶**.
- 4 Halten Sie **↷** gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

**[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] :** Beim Hören einer beliebigen Quelle außer im STANDBY-Betrieb...

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
SUB-W LEVEL	-15 — +15 (Preset: 0): Stellt den Subwoofer-Ausgangspegel ein.
BASS LEVEL	-8 — +8 (Preset: 0): Klangeinstellung nach Quelle: Stellen Sie den Pegel zum Speichern in jeder Quelle ein. (Bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)
MID LEVEL	
TRE LEVEL	

Fortsetzung...

**[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL]** : Beim Hören einer beliebigen Quelle außer im **STANDBY-** Betrieb...

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)	
<b>EQ PRO</b>		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ	60/ 80/ 100 */ 200: Wählt die Mittenfrequenz.
	BASS LEVEL	-8 — +8 (Preset: 0): Stellt den Pegel ein.
	BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR	1.00 */ 1.25/ 1.50/ 2.00: Stellt den Qualitätsfaktor ein.
	BASS EXTEND	ON: Schaltet den erweiterten Bass ein. ; <b>OFF</b> *: Hebt auf.
MID ADJUST	MID CTR FRQ/ MID C FRQ	0.5K/ 1.0K */ 1.5K/ 2.5K: Wählt die Mittenfrequenz.
	MID LEVEL	-8 — +8 (Preset: 0): Stellt den Pegel ein.
	MID Q FACTOR/ MID Q FCTR	0.75/ 1.00 */ 1.25: Stellt den Qualitätsfaktor ein.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ	10.0K/ 12.5K */ 15.0K/ 17.5K: Wählt die Mittenfrequenz.
	TRE LEVEL	-8 — +8 (Preset: 0): Stellt den Pegel ein.
PRESET EQ	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: Wählt einen Vorwahl-Klangmodus, der für das Musikgenre geeignet ist. (Wählt [USER] zur Verwendung der benutzerangepassten Einstellungen für Tiefen, Mitten und Höhen.)	
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3: Wählt Ihren bevorzugten Bass-Boost-Pegel. ; B.BOOST OFF*: Hebt auf.	
LOUDNESS	LOUDNESS LV1 */ LOUD LV1 */ LOUDNESS LV2/ LOUD LV2: Wählt Ihre bevorzugten niedrigen und hohen Frequenzen, um eine gute Klangwirkung auch bei niedriger Lautstärke zu erhalten. ; LOUDNESS OFF/ LOUD OFF: Hebt auf.	
BALANCE	L15 — R15 (Preset: 0): Stellt die Balance zwischen linkem und rechtem Lautsprecher ausgang ein.	
FADER	R15 — F15 (Preset: 0): Stellt die Ausgangsbalance zwischen vorderen und hinteren Lautsprechern ein.	
SUBWOOFER SET/ SUB-W SET	ON*: Schaltet den Subwoofer-Ausgang ein. ; <b>OFF</b> : Hebt auf.	
<b>DETAILED SET/ DETAIL SET</b>		
HPF	THROUGH*: Alle Signale werden zum Lautsprecher gesendet. ; 100HZ/ 120HZ/ 150HZ: Niedrigere Frequenzen als der festgelegte Wert werden unterdrückt.	
LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W	THROUGH*: Alle Signale werden zum Subwoofer gesendet. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Höhere Frequenzen als der vorgeschriebene Wert werden abgeschnitten.	
SUB-W PHASE	REVERSE/ REV (180°)/ NORMAL/ NORM (0°)*: Wählt den Phasenwinkel des Subwoofer-Ausgangs so, dass er dem Lautsprecher-Ausgang für optimale Leistung entspricht. (Nur wählbar, wenn eine andere Einstellung als [THROUGH] für [LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W] gewählt ist.)	
SUPREME SET	ON*: Erzeugt realistischen Klang durch Interpolation der Hochfrequenzkomponenten erzeugt, die bei AAC/ MP3/WMA-Audiokompression verlorengehen. ; <b>OFF</b> : Hebt auf. (Nur wählbar bei Wiedergabe einer AAC/ MP3/WMA-Disc oder eines USB-Geräts mit Ausnahme von iPod.)	
VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET (Preset: 0)	-8 — +8 (für AUX) ; -8 — 0 (für andere Quellen): Speichert die Lautstärkepegelinstellung jeder Quelle als Vorwahl. Der Lautstärkepegel wird automatisch angehoben oder abgesenkt, wenn Sie die Quelle ändern. (Bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)	

**[SETTINGS]**

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
AUX NAME SET/ AUX NAME	AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Wählt den gewünschten Namen für die angeschlossene Komponente. (Nur wählbar, wenn "AUX" als Quelle gewählt ist.)
<b>CLOCK</b>	
CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ	(Einzelheiten siehe Seite 7.)
TIME SYNC	ON*: Synchronisiert die Radio Data System-Senderzeitdaten und die Uhr des Geräts. ; OFF: Hebt auf.
<b>DISP &amp; KEY (für <b>KDC-4754SD</b>)</b>	
COLOR SELECT	VARIABLE SCAN*/ COLOR 01 – COLOR 24/ USER: Wählen Sie Ihre bevorzugte Tasten-Beleuchtungsfarbe. Sie können Ihre eigene Farbe erzeugen (wenn [COLOR 01] — [COLOR 24] oder [USER] gewählt ist). Die erzeugte Farbe kann gewählt werden, wenn Sie [USER] wählen. 1. Halten Sie den Lautstärke-Regler gedrückt, um auf Detail-Farbabstimmung zu schalten. 2. Drücken Sie ◀◀ / ▶▶, um die Farbe (R/ G/ B) zum Anpassen zu wählen. Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um den Pegel einzustellen (0 — 9). 3. Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Bestätigen und Beenden.
DISP DIMMER	ON: Blendet die Displaybeleuchtung Geräts ab. ; OFF*: Hebt auf.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Wählt automatisches Scrollen der Displayinformationen, oder einmaliges Scrollen. ; OFF: Hebt auf.
KEY DIMMER	DIMMER LV1: Blendet die Tastenbeleuchtung konstant ab. ; DIMMER LV2: Blendet die Tastenbeleuchtung stärker als DIMMER LV1 ab. ; DIMMER OFF*: Hebt auf.
<b>DISPLAY (bei <b>KDC-4654SD</b>)</b>	
DISP DIMMER	ON: Blendet die Displaybeleuchtung Geräts ab. ; OFF*: Hebt auf.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Wählt automatisches Scrollen der Displayinformationen, oder einmaliges Scrollen. ; OFF: Hebt auf.
TUNER SET	TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO ATP SEEK/ ATP SEEK: Nur wählbar, wenn eine andere Quelle als Tuner-Quelle gewählt ist. (Einzelheiten siehe Seite 9.)

- Bei **(KDC-4654SD)** : [SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] ist nur wählbar, wenn [SWITCH PRE] auf [SUB-W] gestellt ist. (Seite 7, 8)
- [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] ist nur wählbar, wenn [SUBWOOFER SET/ SUB-W SET] auf [ON] gestellt ist.
- [HPF] ist nur für **(KDC-4754SD)** wählbar.

# Störungssuche

Symptom	Abhilfe/Ursache
Es wird kein Ton gehört.	Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen. / Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
“PROTECT” erscheint, und es können keine Bedienungen vorgenommen werden.	Prüfen Sie, um sicherzustellen, dass die Klemmen der Lautsprecherkabel richtig mit Isolierband abgedeckt sind, und setzen Sie dann das Gerät zurück. Wenn “PROTECT” nicht erscheint, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Es wird kein Ton gehört. / Die Einheit schaltet nicht ein. / Die im Display gezeigte Information ist falsch.	Die Anschlüsse sind verschmutzt. Reinigen Sie die Anschlüsse. (Seite 4)
Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.	Setzen Sie das Gerät zurück. (Seite 4)
[P-OFF WAIT] funktioniert nicht.	Schalten Sie den Demonstrationsmodus aus. (Seite 7)
Der Radioempfang ist schlecht. / Statikrauschen beim Radiohören.	Schließen Sie das Antennenkabel fest an. / Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus.
“IN” blinkt.	Der CD-Player funktioniert nicht ordnungsgemäß. Setzen Sie die Disc erneut richtig ein. Wenn sich der Zustand nicht verbessert, schalten Sie das Gerät ein und wenden sich an den Kundendienst.
CD-R/CD-RW kann nicht abgespielt werden, und Musikstücke können nicht übersprungen werden.	Setzen Sie eine finalisierte CD-R/CD-RW (mit der zur Aufnahme verwendeten Komponente finalisieren) ein.
Der Disc-Klang ist manchmal unterbrochen.	Stoppen Sie die Wiedergabe beim Fahren auf einer holperigen Straße. / Ändern Sie die Disc. / Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
“NA FILE” erscheint.	Das Gerät gibt eine nicht unterstützte Audiodatei wieder.
“NO DISC” erscheint.	Setzen Sie eine abspielbare Disc in den Ladeschlitz ein.
“TOC ERROR” erscheint.	Die CD ist sehr verschmutzt. / Die CD ist verkehrt herum eingelegt. / Die CD ist stark zerkratzt. Tauschen Sie die Disc aus.
“ERROR 99” erscheint.	Das Gerät arbeitet aufgrund eines internen Fehlers nicht ordnungsgemäß. Drücken Sie die Rückstelltaste am Gerät. Erlischt die Meldung “ERROR 99” nicht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
“COPY PRO” erscheint.	Eine kopiergeschützte Datei wird wiedergegeben.
“READ ERROR” erscheint.	Kopieren Sie die Dateien und Ordner für das USB-Gerät/die SD-Karte erneut. Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, initialisieren Sie das USB-Gerät/die SD-Karte oder verwenden Sie andere USB-Geräte/SD-Karten.
“NO DEVICE” erscheint.	Es ist kein USB-Gerät angeschlossen. Schließen Sie ein US-Gerät an und schalten Sie die Quelle erneut zu USB um. / SD-Karte ist nicht richtig eingesetzt. Setzen Sie eine SD-Karte ein und schalten Sie die Quelle erneut auf SD um.
“NO MUSIC” erscheint.	Auf dem angeschlossenen USB-Gerät oder der eingesetzten SD-Karte befinden sich keine wiederzugebenden Audiodateien.

Symptom	Abhilfe/Ursache
"NA DEVICE" erscheint.	Schließen Sie ein unterstütztes USB-Gerät an und prüfen Sie die Anschlüsse. / Prüfen Sie, ob die unterstützte SD-Karte eingesetzt ist.
"USB ERROR" erscheint.	Nehmen Sie das USB-Gerät ab und schalten Sie das Gerät aus und dann wieder ein. Falls das Gerät weiterhin dieselbe Anzeige zeigt, verwenden Sie bitte ein anderes USB-Gerät.
"iPod ERROR" erscheint.	Erneutes Anschließen des iPod. / Setzen Sie den iPod erneut zurück.
Rauschen wird erzeugt.	Springen Sie zu einem anderen Musikstück oder wechseln Sie die Disc.
Tracks können nicht so abgespielt werden, wie Sie es wollten.	Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn die Dateien aufgezeichnet werden.
"READING" blinkt weiter	Längere Auslesezeit ist erforderlich. Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchien und Ordner.
Verflossene Spielzeit ist nicht richtig.	Dies liegt daran, wie die Titel aufgezeichnet sind.
Die Anzahl der in der Kategorie "SONGS" des Geräts enthaltenen Titel entspricht nicht der Anzahl der Titel, die in der Kategorie "SONGS" des iPods enthalten sind.	Podcast-Dateien werden in diesem Gerät nicht gezählt, da es die Wiedergabe von Podcast-Dateien nicht unterstützt.
Richtige Zeichen werden nicht angezeigt (z.B. Albumname).	Dieses Gerät kann nur Buchstaben (Großbuchstaben), Zahlen und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen. Kyrillische Buchstaben (Großbuchstaben) können auch angezeigt werden, wenn <b>[RUSSIAN SET]</b> auf <b>[ON]</b> gestellt ist. (Seite 7, 8)

#### Wissenswertes über den "KENWOOD Music Editor"

- Dieses Gerät unterstützt die PC-Anwendung "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" oder höher.
- Wenn Sie eine Audiodateien verwenden, die mit "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" Dateiinformatoren beigefügt wurden, können Sie mit der Funktion Musiksuche nach Titeln, Alben oder Interpreten suchen.
- In der Bedienungsanleitung werden mit dem Begriff "Music Editor Media" Geräte bezeichnet, die Audiodateien enthalten, denen mit KENWOOD Music Editor Dateiinformatoren beigefügt wurden.
- "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" ist auf der folgenden Webseite erhältlich: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)
- Näheres über "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" finden Sie auf der oben genannten Webseite oder in der Hilfe-Datei der Anwendung.

# Einbau/Anschluss

## Teileliste:

- |                                 |      |
|---------------------------------|------|
| Ⓐ Frontblende .....             | (x1) |
| Ⓑ Wappenschild .....            | (x1) |
| Ⓒ Einbauhalterung .....         | (x1) |
| Ⓓ Gehäuse für Frontblende ..... | (x1) |
| Ⓔ Kabelbaum .....               | (x1) |
| Ⓕ Ausbauwerkzeug .....          | (x2) |

## Grundlegendes Verfahren

- 1 Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss, und trennen Sie dann den  $\ominus$ -Pol der Autobatterie ab.
- 2 Schließen Sie die Eingangs- und Ausgangskabel richtig an.  
➔ "Verdrahtungsanschluss" (Seite 19)
- 3 Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.  
➔ "Einbau der Einheit" (Seite 20)
- 4 Schließen Sie den  $\ominus$ -Pol der Autobatterie an.
- 5 Setzen Sie das Gerät zurück. (Seite 4)

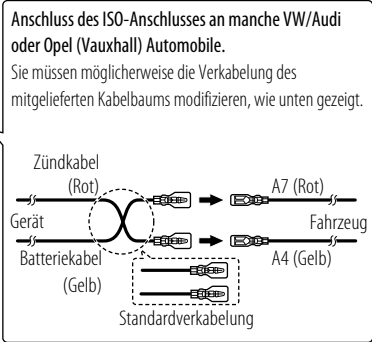
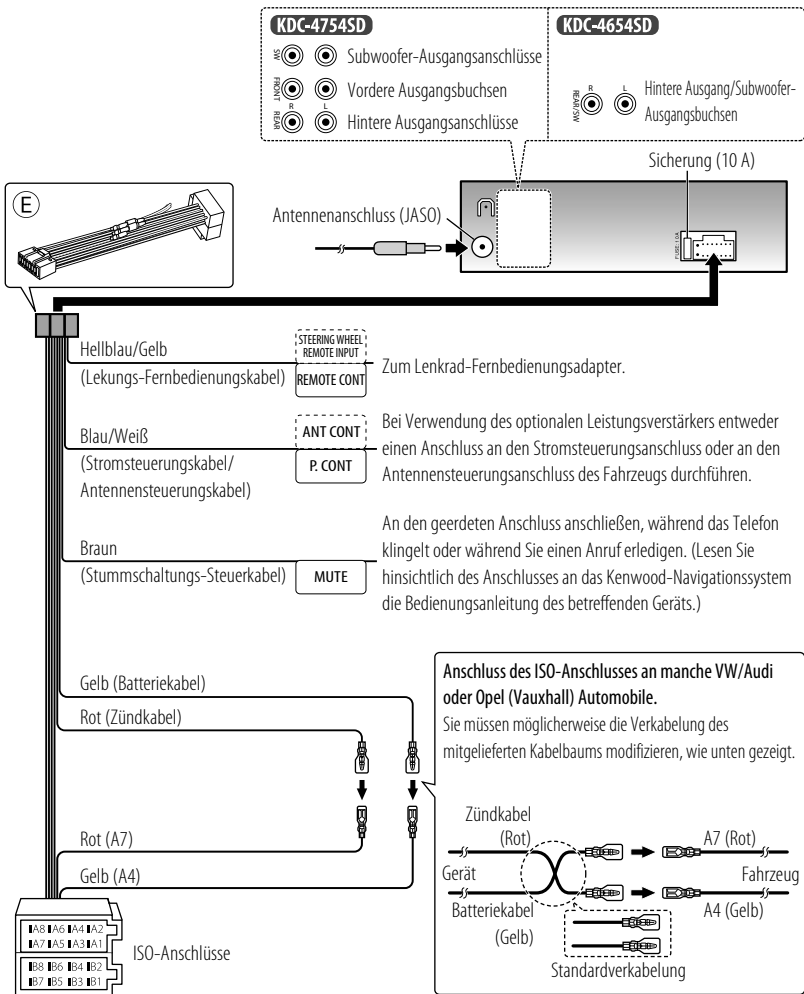
## Warnung

- Das Gerät kann nur in einem Fahrzeug mit 12 V Gleichstromsystem und negativer Masse eingebaut werden.
- Wenn Sie das Zündkabel (rot) und das Batteriekabel (gelb) mit dem Fahrzeugchassis (Masse) in Berührung kommen lassen, können Sie einen Kurzschluss verursachen, der zu einem Brand führen kann. Schließen Sie immer diese Kabel über den Sicherungskasten an die Stromversorgung an.
- Trennen Sie den negativen Batterieanschluss abtrennen und stellen alle elektrischen Anschlüsse her, bevor das Gerät eingebaut wird.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material. Entfernen Sie die Schutzhülsen von den Enden nicht angeschlossener Kabel und Anschlüsse nicht, damit keine Kurzschlüsse entstehen.
- Sicherstellen, daß das Gerät nach dem Einbau a Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.

## Vorsicht

- Wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs keine ACC-Position hat, schließen Sie die Zündkabel an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann. Falls Sie das Zündkabel an eine Stromquelle mit Konstanzspannung wie beispielsweise ein Batteriekabel anschließen, kann die Batterie verbraucht werden.
- Verwenden Sie für den Einbau ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben.
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Stellen Sie sicher dass die Frontblende nicht den Deckel der Konsole (falls vorhanden) beim Schließen und Öffnen anstößt.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Installieren Sie das Gerät so, dass der Montagewinkel 30° oder weniger beträgt.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte sich nicht berühren und einen Kurzschluss verursachen. Ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit den gleichen Nenngrößen.
- Schließen Sie beide Pole der Lautsprecher an den Lautsprecherausgängen am Gerät an. Das Gerät kann beschädigt werden oder den Dienst versagen, wenn Sie die  $\ominus$ -Pole zusammenführen oder über Metallteile des Fahrzeugs erden.
- Wenn nur zwei Lautsprecher am Gerät angeschlossen werden, schließen Sie die Steckverbinder entweder an beide vorderen Ausgänge oder beide hinteren Ausgänge an (mischen Sie nicht vorne und hinten).
- Berühren Sie die Metallteile des Geräts während oder kurz nach der Benutzung nicht. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.
- Die Montage sowie die Verkabelung dieses Gerätes macht besondere Fähigkeiten und Erfahrung erforderlich. Überlassen Sie diese Arbeiten ausgewiesenen Fachpersonal. Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich bitte von Ihrem Kenwood-Fachhändler beraten.

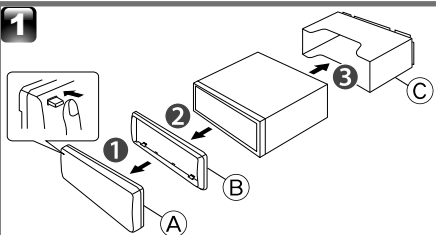
# Verdrahtungsanschluss



Stift	Farbe und Funktion	Stift	Farbe und Funktion
A4	Gelb Batterie	B1 / B2	Lila ⊕ / Lila/Schwarz ⊖ Hinterer Lautsprecher (rechts)
A5	Blau/Weiß Stromsteuerung	B3 / B4	Grau ⊕ / Grau/Schwarz ⊖ Vorderer Lautsprecher (rechts)
A7	Rot Zündung (ACC)	B5 / B6	Weiß ⊕ / Weiß/Schwarz ⊖ Vorderer Lautsprecher (links)
A8	Schwarz Erdungsanschluss (Masse)	B7 / B8	Grün ⊕ / Grün/Schwarz ⊖ Hinterer Lautsprecher (links)

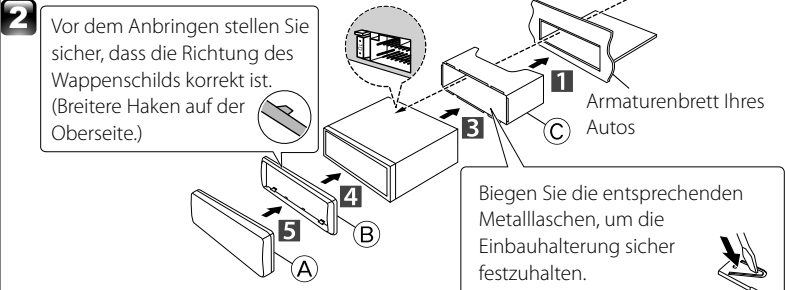
## Einbau der Einheit

**1**




**2** Den Verkabelungskabelbaum an den Einheit anschließen. Andere Verkabelungsverbindungen wurden vorher fertiggestellt. (Seite 19)

**2** Vor dem Anbringen stellen Sie sicher, dass die Richtung des Wappenschildes korrekt ist. (Breitere Haken auf der Oberseite.)



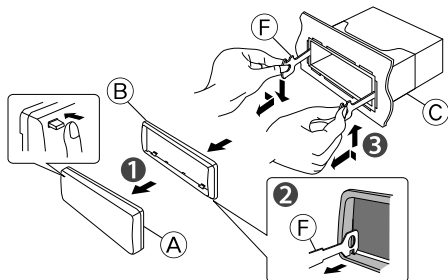
Armaturret Ihres Autos

Biegen Sie die entsprechenden Metallaschen, um die Einbaualterung sicher festzuhalten.



## Ausbau des Geräts

- 1 Nehmen Sie die Frontblende ab.
- 2 Lassen Sie den Vorsprung am Ausbauwerkzeug in die Löcher an beiden Seiten des Wappenschildes eingreifen.
- 3 Setzen Sie das Ausbauwerkzeug tief in die Schlitz an jeder Seite ein und folgen dann den mit Pfeil gekennzeichneten Anweisungen wie rechts gezeigt.





# Technische Daten

## UKW-Tuner

Frequenzbereich (50 kHz-Abstimmsschritte):  
87,5 MHz — 108,0 MHz  
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 26 dB): 1,0  $\mu$ V/75  $\Omega$   
Empfindlichkeitsschwelle (DIN S/N = 46 dB): 2,5  $\mu$ V/75  $\Omega$   
Frequenzgang ( $\pm 3$  dB): 30 Hz — 15 kHz  
Rauschabstand (MONO): 63 dB  
Kanaltrennung (1 kHz): 40 dB

## MW-Tuner

Frequenzbereich (9 kHz-Abstimmsschritte):  
531 kHz — 1 611 kHz  
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB): 36  $\mu$ V

## LW-Tuner

Frequenzbereich: 153 kHz — 279 kHz  
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB): 57  $\mu$ V

## CD-Player

Lasodiode: GaAlAs  
Digitalfilter (D/A): 8-faches Oversampling  
D/A-Wandler: 24 Bit  
Spindeldrehzahl: 500 U/min — 200 U/min (CLV)  
Tonhöhenchwankung: Unterhalb der Messgrenze  
Frequenzgang ( $\pm 1$  dB): 20 Hz — 20 kHz  
Gesamtklirrfaktor (1 kHz): 0,01 %  
Rauschabstand (1 kHz): 105 dB  
Dynamikbereich: 90 dB  
AAC-Decodierung: AAC-LC \*.m4a\*-Dateien  
MP3-Decodierung: Unterstützt MPEG-1/2 Audio  
Layer-3  
WMA-Decodierung: Unterstützt Windows  
Media Audio

## USB-Schnittstelle

USB Standard: USB1.1/ 2.0  
(Höchstgeschwindigkeit)  
Maximaler Versorgungsstrom: DC 5 V  $\equiv$  1 A  
Dateisystem: FAT16/ 32  
AAC-Decodierung: AAC-LC \*.m4a\*-Dateien  
MP3-Decodierung: Unterstützt MPEG-1/2 Audio  
Layer-3  
WMA-Decodierung: Unterstützt Windows  
Media Audio

## SD-Karten-Teil

Kompatibles physisches Format: Version 2.00  
Maximale Speicherkapazität: 32 GB  
Dateisystem: FAT16/ 32  
AAC-Decodierung: AAC-LC \*.m4a\*-Dateien  
MP3-Decodierung: Unterstützt MPEG-1/2 Audio  
Layer-3  
WMA-Decodierung: Unterstützt Windows  
Media Audio

## Audio-Bereich

Maximale Ausgangsleistung: 50 W x 4  
Ausgangsleistung (DIN 45324, +B = 14,4 V): 30 W x 4  
Lautsprecherimpedanz: 4  $\Omega$  — 8  $\Omega$   
Klangregler: Bass: 100 Hz  $\pm 8$  dB  
Mitten: 1 kHz  $\pm 8$  dB  
Höhen: 12,5 kHz  $\pm 8$  dB  
Vorverstärkerpegel/Last (CD): 2 500 mV/10 k $\Omega$   
Vorverstärkungsimpedanz:  $\leq$  600  $\Omega$

## Zusatzeingangssektion

Frequenzgang ( $\pm 3$  dB): 20 Hz — 20 kHz  
Maximaler Spannungseingang: 1 200 mV  
Eingangsimpedanz: 10 k $\Omega$

## Allgemeines

Betriebsspannung (11 V — 16 V zulässig): 14,4 V  
Maximale Stromaufnahme: 10 A  
Einbaumaße (B x H x T):  
182 mm x 53 mm x 158 mm  
Gewicht: 1,3 kg

Änderungen ohne Vorankündigung bleiben vorbehalten.

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Безопасность</b>	<b>2</b>
<b>Подготовка</b>	<b>4</b>
Подключение и отключение передней панели	
Перенастройка устройства	
<b>Основные операции</b>	<b>5</b>
<b>Начало работы</b>	<b>7</b>
Отмена демонстрации функций дисплея	
Установка демонстрационного режима	
Настройка часов	
Начальные настройки перед выполнением операций	
<b>Прослушивание радио</b>	<b>8</b>
Изменение настроек режима [SETTINGS]	
<b>Прослушивание с диска/ USB/ SD/ iPod</b>	<b>10</b>
Начало воспроизведения диска	
Начало воспроизведения устройства USB или iPod	
Начало воспроизведения SD-карты	
Извлечение SD-карты	
Выбор повторного воспроизведения	
Выбор произвольного воспроизведения	
Выбор папки, дорожки или файла	
Изменение настроек режима [SETTINGS]	
<b>Функции этого устройства при воспроизведении с iPod</b>	
Выбор песни по алфавиту	
Выбор режима управления "App & iPod"	
<b>Прослушивание с других внешних устройств</b>	<b>13</b>
<b>Настройки функций</b>	<b>13</b>
<b>Устранение проблем</b>	<b>16</b>
<b>Установка и подключение</b>	<b>18</b>
Стандартная процедура	
Предупреждение	
Внимание	
Подключение проводов	
Установка устройства	
Удаление устройства	
<b>Технические характеристики</b>	<b>19</b>

# Безопасность

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Остановите автомобиль перед началом работы с устройством.

### Важные замечания...

■ Во избежание коротких замыканий никогда не оставляйте металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри устройства.

■ **Предостережение:** Отрегулируйте громкость таким образом, чтобы слышать звуки за пределами автомобиля. Слишком высокая громкость во время вождения может стать причиной аварии.

■ **Конденсация:** Если автомобиль оборудован установкой для кондиционирования воздуха, возможна конденсация влаги на оптической линзе. Это может приводить к ошибкам при чтении диска. В этом случае извлеките диск и дождитесь испарения влаги.

■ Данное устройство обеспечивает воспроизведение только компакт-дисков, имеющих следующие отметки:



■ Рисунки, содержащиеся в данном руководстве, являются примерами, необходимыми для создания более четкого представления об использовании элементов управления. Поэтому элементы, изображенные на рисунках, могут отличаться от элементов действительного оборудования.

■ Соединительный кабель USB, CA-U1EX (макс.: 500 мА) (дополнительная принадлежность) требуется для подключения USB-устройства.

■ К этому устройству можно подключить Apple iPod или iPhone.

Слово "iPod", используемое в данной инструкции, означает устройство iPod или iPhone, подключенное с помощью кабеля для подключения KCA-iP102 (дополнительная принадлежность).

■ В случае возникновения проблем при установке обратитесь к дилеру компании Kenwood.

■ При приобретении внешних устройств уточните у дилера компании Kenwood, являются ли эти компоненты совместимыми с данной моделью и данным регионом.

■ Подробные сведения и примечания относительно звуковых файлов, доступных в интерактивном руководстве на следующем веб-сайте: [www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

При Правильном соблюдении всех условий эксплуатации и технических требований, указанных в данной инструкции, срок службы купленного Вами изделия составляет 7 лет. Гарантийный срок эксплуатации изделия соответствует сроку, указанному в гарантийном талоне. В период срока службы эксплуатация и хранение изделия не может представлять опасность для Вашей жизни, здоровья, причинять вред Вашему имуществу или окружающей среде.

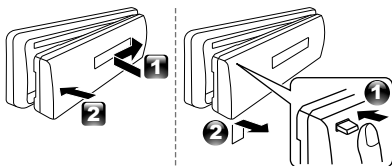
### **Маркировка изделий, использующих лазеры**



К корпусу устройства прикреплена табличка, указывающая, что устройство использует лазерные лучи класса 1. Это означает, что в устройстве используются лазерные лучи слабой интенсивности. Они не представляют опасности и не распространяют опасную радиацию вне устройства.

# Подготовка

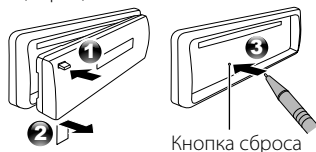
## Подключение и отключение передней панели



- Не подвергайте переднюю панель воздействию прямых солнечных лучей, избыточных температур или высокой влажности. Также избегайте сильно запыленных мест и попадания воды.
- После снятия передней панели храните ее в чехле.
- Передняя панель является прецизионным устройством, и ее можно повредить механически.
- Во избежание загрязнения не прикасайтесь к выводам и передней панели устройства и пальцами.

## Перенастройка устройства

Если устройство не функционирует надлежащим образом, нажмите кнопку Reset (Сброс).

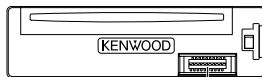


После нажатия кнопки сброса устройство возвращается к параметрам, установленным на заводе.

## Обслуживание

**Чистка устройства:** В случае загрязнения протрите панель сухой силиконовой или иной мягкой тканью. Несоблюдение данной меры предосторожности может привести к повреждению монитора или устройства.

**Очистка разъема:** Устройство может работать неправильно, если разъемы между устройством и лицевой панелью загрязнены. Отсоедините лицевую панель и аккуратно протрите разъем ватной палочкой. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить разъем.

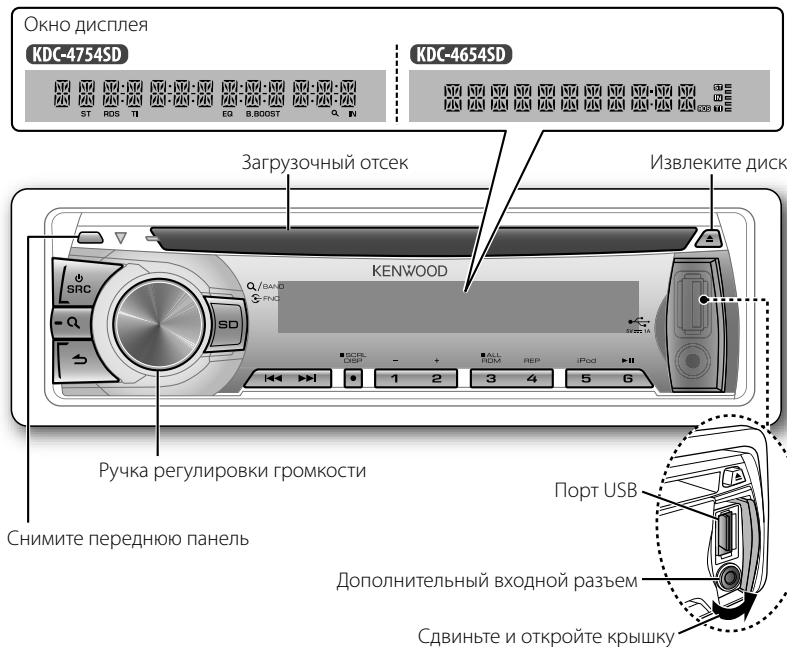


Разъем (на обратной стороне лицевой панели)

## Обращение с дисками

- Не касайтесь записанной поверхности диска.
- Не приклеивайте на диск клейкую ленту и т. п. и не используйте диск с приклеенной на него лентой.
- Не используйте никакие дополнительные принадлежности для диска.
- Проводите чистку по направлению от центра диска к его краю.
- Для очистки диска используйте сухую силиконовую или иную мягкую ткань. Не используйте какие-либо растворители.
- При извлечении дисков из устройства держите их горизонтально.
- Перед установкой диска устраните любые неровности центрального отверстия или внешнего края диска.

# Основные операции



Следующий индикатор загорается, когда...

**ST** : Получен стереофонический сигнал (FM).

**IN** : Диск находится в устройстве.

**TI** : Включена функция информирования о дорожной ситуации.

**RDS** : Доступна служба Radio Data System.

Для **KDC-4754SD** :

**EQ** : Для настройки **[PRESET EQ]** установлен режим EQ, отличный от **[NATURAL]**. (стр. 14)

**B.BOOST** : Для настройки **[BASS BOOST]** установлено значение **[B.BOOST LV1]**, **[B.BOOST LV2]** или **[B.BOOST LV3]**. (стр. 14)

**Q** : В режиме поиска либо при отображении списка воспроизведения.

## Диски, которые нельзя использовать

- Диски некруглой формы.
- Диски, записанная поверхность которых окрашена, или диски со следами загрязнений.
- Воспроизведение записываемых и перезаписываемых дисков, которые не были финализированы, невозможно. (Информацию о финализации см. в руководстве по программе записи на диски и в руководстве по эксплуатации записывающего устройства.)
- Использование компакт-дисков диаметром 8 см запрещено. Попытка вставки диска с помощью адаптера может привести к неисправности устройства.

Продолжение...

При нажатии и удерживании следующих кнопок...

Кнопка	Общие операции
 SRC	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Включение.</li> <li>■ Выключение при нажатии и удерживании.</li> <li>■ Выбор доступных источников (TUNER, USB/ iPod, SD, CD, AUX, STANDBY), если питание включено.</li> <li>• <i>Если источник готов, начинается воспроизведение.</i></li> <li>• <i>"iPod", "SD" или "CD" можно выбрать только тогда, когда подключен iPod, вставлена SD-карта или загружен диск.</i></li> </ul>
Ручка регулировки громкости (поворот)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Настройка уровня звука.</li> <li>■ Выбор элементов.</li> </ul>
Ручка регулировки громкости (нажатие)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Подтверждение выбора.</li> <li>■ Переход к настройкам <b>[FUNCTION]</b>.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Выбор диапазонов частот FM (FM1/ FM2/ FM3) или MW/ LW, когда в качестве источника выбрано: "TUNER".</li> <li>■ Переход в режим поиска музыки.</li> </ul>
SD	Выбор источника "SD".
1 (-) / 2 (+)	Выбор следующей/предыдущей папки.
5 (iPod)	Переключение режима управления (MODE ON/ MODE OFF) для воспроизведения с iPod. (стр. 12)
6 (▶  )	Приостановка/возобновление воспроизведения диска/ устройства USB/ SD/ iPod.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Поиск радиостанции.</li> <li>■ Выбор дорожки/файла.</li> <li>■ Быстрая перемотка дорожек вперед или назад при нажатии и удерживании.</li> </ul>
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Изменение отображаемой информации.</li> <li>■ Прокрутка отображаемой информации при нажатии и удерживании.</li> <li>■ Непосредственный переход в режим настройки часов (стр. 7) при нажатии и удерживании на экране отображения часов.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Возврат к предыдущему элементу.</li> <li>■ Выход из режима настроек при нажатии и удерживании.</li> </ul>

### Отключение звука при приеме телефонного вызова

Чтобы воспользоваться данной функцией, подключите провод MUTE к телефону с использованием имеющейся в продаже дополнительной принадлежности для телефона. (стр. 19)

**При поступлении входящего вызова** отображается сообщение "CALL".

- Аудиосистема устанавливается на паузу.
- Чтобы продолжить использование аудиосистемы во время вызова нажмите кнопку **🔊 SRC**. Сообщение "CALL" исчезает, и работа аудиосистемы возобновляется.

**При завершении вызова** сообщение "CALL" исчезает.

- Работа аудиосистемы возобновляется.

# Начало работы

## Отмена демонстрации функций дисплея

Демонстрация функций дисплея всегда включена, если пользователь не отменил ее.

При включении питания (или после сброса устройства) на дисплее отображается следующая информация:




[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости.  
В качестве начальной настройки выбрано значение [YES].
- 2 Нажмите ручку регулировки громкости еще раз для подтверждения.  
Отображается надпись [DEMO OFF].
- Если в течение 15 секунд не выполнена ни одна операция или если пользователь повернул ручку регулировки громкости для выбора значения [NO] в действии 2, появляется сообщение [DEMO MODE] и начинается демонстрация функций дисплея.



## Установка демонстрационного режима

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [DEMO MODE], а затем нажмите ее для ввода.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [ON] или [OFF].  
Если выбрано значение [ON] и в течение 20 секунд не выполнена ни одна операция, начнется демонстрация функций дисплея.
- 4 Удерживайте нажатой кнопку  для завершения процедуры.

## Настройка часов

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [SETTINGS], а затем нажмите ее для ввода.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [CLOCK], а затем нажмите ее для ввода.
- 4 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [CLOCK ADJUST] / [CLOCK ADJ], а затем нажмите ее для ввода.  
На экране мигает поле часов.
- 5 Поверните ручку регулировки громкости для настройки значения часов, а затем нажмите ее для настройки значения минут.  
На экране мигает поле минут.
- 6 Поверните ручку регулировки громкости для регулировки значения минут, а затем нажмите ее для подтверждения.  
Нажмите  /  для перехода между настройками часов и минут.
- 7 Удерживайте нажатой кнопку  для завершения процедуры.

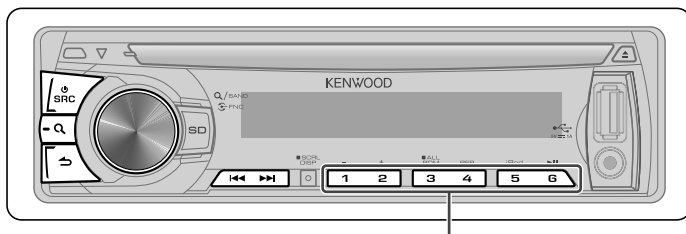
## Начальные настройки перед выполнением операций

- 1 Нажмите кнопку  SRC для перехода в режим [STANDBY].
- 2 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [INITIAL SET], а затем нажмите ее для ввода.
- 4 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее для подтверждения.  
Элементы, доступные для выбора, см. в таблице на стр. 8.
- 5 Удерживайте нажатой кнопку  для завершения процедуры.

Продолжение...

Элемент	Доступная настройка (запрограммированная настройка: *)
PRESET TYPE	<b>NORMAL/ NORM*</b> : Запоминание одной радиостанции для каждой запрограммированной кнопки в каждом диапазоне частот (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; <b>MIX</b> : Запоминание одной радиостанции для каждой запрограммированной кнопки вне зависимости от выбранного диапазона частот (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	<b>ON*</b> / <b>OFF</b> : Включение/выключение сигнала нажатия клавиш.
RUSSIAN SET	<b>ON</b> : Имя папки, имя файла, название композиции, имя исполнителя и название альбома отображаются на русском языке (если применимо). ; <b>OFF*</b> : Отмена.
P-OFF WAIT	Выбор времени автоматического выключения устройства (в режиме ожидания) в целях экономии аккумулятора. ---: Отмена; <b>20M*</b> : 20 минут; <b>40M</b> : 40 минут; <b>60M</b> : 60 минут
BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX	<b>ON*</b> : Включение варианта "AUX" при выборе источника. Звук от подключенного внешнего устройства воспроизводится через динамики автомобиля. ; <b>OFF</b> : Отключение варианта "AUX" при выборе источника.
CD READ	<b>1*</b> : Автоматическое распознавание диска с аудиофайлами и музыкального компакт-диска. ; <b>2</b> : Принудительное воспроизведение в качестве музыкального компакт-диска. Во время воспроизведения диска с аудиофайлами звук не слышен.
SWITCH PRE	Для <b>KDC-4654SD</b> : <b>REAR*</b> / <b>SUB-W</b> : Выбор подключения задних динамиков или низкочастотного динамика к разъемам "line out" на задней панели устройства (через внешний усилитель).
SP SELECT	<b>OFF*</b> / <b>5/4/ 6 × 9/6/ OEM</b> : Выбор размера динамика для обеспечения оптимальной производительности.
F/W UP xx.xx	<b>YES*</b> : Запуск обновления встроенного программного обеспечения. ; <b>NO</b> : Отмена (обновление не запущено). Подробнее об обновлении встроенного программного обеспечения см.: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>

## Прослушивание радио



Удерживайте в течение приблизительно 2 секунд для сохранения текущей радиостанции.


- Кратковременно нажмите для выбора сохраненной радиостанции.





- 1 Нажмите кнопку **SRC** для выбора источника "TUNER".
- 2 Нажмите кнопку **Q** несколько раз для выбора диапазона (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
- 3 Нажмите **◀◀/ ▶▶**, чтобы выполнить поиск радиостанции.



## Изменение настроек режима [SETTINGS]

При прослушивании радио...

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [SETTINGS], а затем нажмите ее для ввода.
- 3 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее для подтверждения.  
Элементы, доступные для выбора, см. в следующей таблице.
- 4 Удерживайте нажатой кнопку  для завершения процедуры.

Элемент	Доступная настройка (запрограммированная настройка: *)
LOCAL SEEK	ON: Поиск только радиостанций FM-диапазона с хорошим качеством приема. ; OFF*: Отмена.
SEEK MODE	Выбор режима настройки для кнопки   . AUTO1*: Автоматический поиск станции. ; AUTO2: Поиск станций в порядке фиксирования станций в памяти. ; MANUAL: Поиск станции вручную.
AUTO MEMORY	YES*: Автоматический запуск запоминания 6 станций с хорошим качеством приема. ; NO: Отмена (отключение автоматического сохранения). (Доступно только в том случае, если для параметра [PRESET TYPE] выбрано значение [NORMAL] / [NORM.] (стр. 7, 8)
MONO SET	ON: Улучшение качества приема в FM-диапазона (при этом стереоэффект может быть утрачен). ; OFF*: Отмена (возобновление стереоэффекта).
PTY SEARCH	Выбор доступного типа программы (см. следующую таблицу). Затем нажмите   , чтобы начать поиск. Нажмите ручку регулировки громкости для входа в меню выбора языка функции PTY. Поверните ручку регулировки громкости для выбора языка функции PTY (ENGLISH* / FRENCH / GERMAN), а затем нажмите ее для подтверждения.
TI	ON: Позволяет временно переключить устройство в режим приема сообщений о движении на дорогах. ; OFF*: Отмена.
NEWS SET	00M – 90M: Задание времени приема следующей сводки новостей. ; OFF*: Отмена.
AF SET	ON*: Автоматический поиск другой станции, транслирующей эту же программу в данной сети Radio Data System с более высоким качеством приема, если текущее качество приема является неудовлетворительным. ; OFF: Отмена.
REGIONAL	ON*: Переключение на другую станцию только в определенном регионе с помощью элемента управления "AF". ; OFF: Отмена.
AUTO TP SEEK/ ATP SEEK	ON*: Автоматический поиск станции, обеспечивающей более высокое качества приема, если текущее качество приема сведений о дорожной ситуации является неудовлетворительным. ; OFF: Отмена.

- Элемент [MONO SET / PTY SEARCH] доступен для выбора только в том случае, если в качестве источника выбран вариант "FM".
- Элемент [TI / NEWS SET / AF SET / REGIONAL / AUTO TP SEEK / ATP SEEK] доступен для выбора только в том случае, если в качестве источника выбран вариант "FM". Если выбран другой источник воспроизведения, эти настройки можно выбрать для элемента [TUNER SET]. (стр. 15)
- **Доступный тип программы ([SPEECH])**: Символьный индикатор белого цвета. ; [MUSIC]: Символьный индикатор черного цвета):

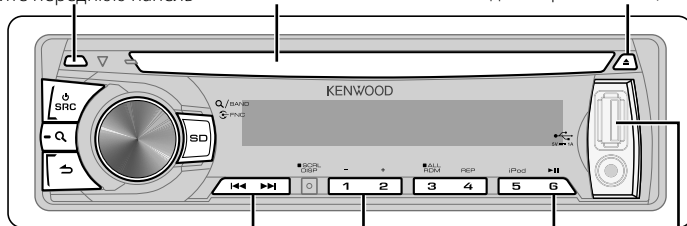
SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	INFO	SPORT	EDUCATE
DRAMA	CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP M (музыка)	ROCK M (музыка)	EASY M (музыка)
LIGHT M (музыка)	CLASSICS	OTHER M (музыка)	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	SOCIAL
RELIGION	PHONE IN	TRAVEL	LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION M (музыка)
OLDIES	FOLK M (музыка)	DOCUMENT				

Устройство выполняет поиск типа программы, выбранного в функциях [SPEECH] или [MUSIC] (если тип выбран).

- Функция Radio Data System не будет работать там, где станции трансляции не поддерживают данную службу.
- В случае регулировки громкости в процессе приема информации о дорожной ситуации настроенная громкость фиксируется в памяти автоматически. Настройка будет применена при следующем включении функции информирования о дорожной ситуации.

# Прслушивание с диска/ USB/ SD/ iPod

Снимите переднюю панель Загрузочный отсек Извлеките диск. (Отображается сообщение "NO DISC" и индикатор "IN" гаснет.)



- Нажмите для выбора дорожки или файла.
- Нажмите для быстрой перемотки вперед или назад.

Нажмите, чтобы приостановить воспроизведение, нажмите еще раз для возобновления воспроизведения.

Нажмите для выбора предыдущей/следующей папки.

• Недоступно, если выбрано "ALL RANDOM".

Порт USB

## Начало воспроизведения диска

- 1 Нажмите кнопку "SRC" для включения питания.
- 2 Поместите диск в загрузочный отсек. Воспроизведение начинается автоматически.

### Об аудиофайлах

- Воспроизводимый звуковой файл: AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Воспроизводимые диски: CD-R/RW/ROM
- Воспроизводимый формат файлов на диске: ISO 9660, уровень 1/2, Joliet, Romeo, длинные имена файлов.
- Воспроизводимая файловая система устройств USB: FAT16, FAT32

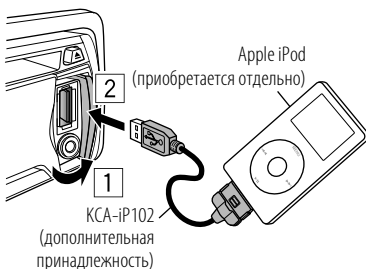
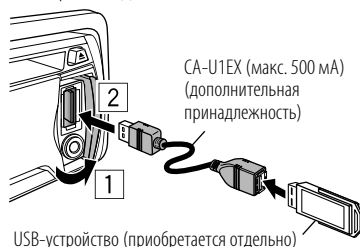
Несмотря на соответствие аудиофайлов указанным выше стандартам, при некоторых типах или состояниях носителей или устройств их воспроизведение может оказаться невозможным.

### Об устройстве USB

- Данное устройство может воспроизводить файлы AAC/MP3/WMA, сохраненные на запоминающем устройстве USB большой емкости.
- Устройство USB следует установить в месте, в котором оно не мешает надлежащему управлению автомобилем.
- Запрещается подключать USB-носитель через USB-концентратор и многоформатное устройство для считывания карт памяти.
- Во избежание потери данных убедитесь в том, что создана резервная копия всех важных данных.
- Подключение кабеля, общая длина которого превышает 5 м, может привести к некорректному воспроизведению.

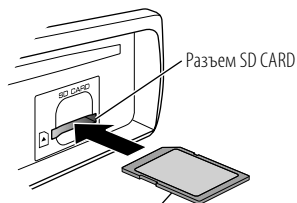
## Начало воспроизведения устройства USB или iPod

- 1 Нажмите кнопку "SRC" для включения питания.
- 2 Подсоедините устройство USB или iPod к разъему USB. Происходит автоматическая смена источника, и начинается воспроизведение.



## Начало воспроизведения SD-карты

- 1 Нажмите кнопку "⏻ SRC" для включения питания.
- 2 Нажмите кнопку отсоединения и снимите переднюю панель.
- 3 Вставьте SD-карту в разъем SD CARD до щелчка. (Сторона с этикеткой должна быть направлена вверх, а скошенный угол находится справа.)
- 4 Установите переднюю панель на место. (стр. 4)
- 5 Нажмите ⏻ SRC, чтобы выбрать "SD" для начала воспроизведения. Нажмите SD для непосредственного выбора "SD" в качестве источника.



SD-карта (приобретается отдельно)

## Извлечение SD-карты

- 1 Нажмите кнопку отсоединения и снимите переднюю панель.
- 2 Нажмите на SD-карту до щелчка, а затем уберите палец с карты. Карта выдвинется. Извлеките карту полностью.
- 3 Установите переднюю панель на место. (стр. 4)

### Информация об SD-карте

- Это устройство совместимо с SD/SDHC-картами памяти, которые соответствуют стандарту SD или SDHC.  
SD-карта (≤2 Гб), SDHC-карта (≤32 Гб)
- Для использования miniSD-, miniSDHC-, microSD- или microSDHC-карт необходим специальный адаптер.
- Карты MultiMedia Card (MMC) использовать нельзя.
- Записанные в формате SD-аудио данные не могут быть воспроизведены.

## Выбор повторного воспроизведения

Нажмите нумерованную кнопку 4 (REP) несколько раз, чтобы сделать выбор.

Звуковой компакт-диск : TRACK/ TRAC (дорожки) REPEAT, REPEAT OFF  
AAC/MP3/WMA : FILE REPEAT, FOLDER/ FOLD (папка) REPEAT, REPEAT OFF  
iPod : FILE REPEAT, REPEAT OFF

## Выбор произвольного воспроизведения

Нажмите нумерованную кнопку 3 (RDM) несколько раз, чтобы сделать выбор.

Звуковой компакт-диск : DISC RANDOM, RANDOM OFF  
AAC/MP3/WMA/iPod : FOLDER/ FOLD (папка) RANDOM, RANDOM OFF

- Для AAC/MP3/WMA/iPod : Нажмите и удерживайте нажатой нумерованную кнопку 3 (RDM) для выбора функции "ALL RANDOM".
  - Применимо, только если изначально выбрано "RANDOM OFF".
  - Изменяет элемент просмотра iPod на "songs".

## Выбор папки, дорожки или файла

- 1 Нажмите кнопку Q для перехода в режим поиска музыки. Отображается сообщение "SEARCH", а затем на экране отображается имя текущего файла.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости, чтобы выбрать папку, дорожку или файл, а затем нажмите ее для подтверждения.
  - Для возврата в корневую папку (или на первую дорожку для звукового компакт-диска) нажмите цифровую кнопку 5 (iPod).
  - Для возврата к предыдущей папке нажмите кнопку ↶.
  - Для отмены режима поиска музыки нажмите и удерживайте нажатой кнопку ↶.
  - Отображение индикатора < или > на экране означает, что доступен предыдущий или следующий элемент.
  - Чтобы пропустить песню, нажмите ◀◀◀ / ▶▶▶. При удерживании ◀◀◀ / ▶▶▶ значение коэффициента пропуска песен составляет 10% независимо от значения настройки. (стр. 12) Эта функция работает только при использовании iPod или Kenwood Music Editor Media. (стр. 17)

## Изменение настроек режима [SETTINGS]

Во время прослушивания с iPod или Kenwood Music Editor Media...

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [SETTINGS], а затем нажмите ее для ввода.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [SKIP SEARCH], а затем нажмите ее для ввода.
- 4 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее для подтверждения.  
0.5% (По умолчанию) / 1% / 5% / 10% : установка коэффициента пропуска во время поиска песни в режиме поиска музыки.  
(При удерживании ◀◀ / ▶▶ значение коэффициента пропуска песен составляет 10% независимо от значения настройки.)
- 5 Удерживайте нажатой кнопку ↵ для завершения процедуры.

## Функции этого устройства при воспроизведении с iPod

### Выбор песни по алфавиту

- 1 Нажмите кнопку Q для перехода в режим поиска музыки.  
Отображается надпись "SEARCH".
- 2 Чтобы выбрать категорию, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее для подтверждения.
- 3 Нажмите кнопку Q еще раз для перехода в режим поиска музыки по алфавиту.  
Отображается надпись "SEARCH <--->" / "SRCH <--->".
- 4 Поверните ручку регулировки громкости, чтобы выбрать символ для поиска.
- 5 Нажмите ◀◀ / ▶▶ для перемещения положения записи.  
Предусмотрен ввод не более трех символов.
- 6 Нажмите ручку регулировки громкости, чтобы запустить поиск.
- 7 Поверните ручку регулировки громкости, чтобы выбрать папку, дорожку или файл, а затем нажмите ее для подтверждения.
  - Для возврата к предыдущей папке нажмите кнопку ↵.
  - Для возврата в меню верхнего уровня нажмите цифровую кнопку 5 (iPod).
  - Для отмены режима поиска музыки по алфавиту нажмите и удерживайте нажатой кнопку ↵.
  - Если на устройстве iPod записано много песен или списков воспроизведения, потребуется больше времени для поиска.
  - Для поиска по символам, отличным от A-Z и 0-9, введите только "\*".
  - Артикли (a, an, the) в названиях песен будут опускаться во время поиска.

### Выбор режима управления "App & iPod"

Нажмите 5 (iPod) для выполнения выбора.

**MODE ON:** Управление iPod с устройства iPod\*. На дисплее появляется надпись "APP&iPod MODE" / "APP&iPod".

**MODE OFF:** Управление iPod с устройства.

\* С помощью устройства по-прежнему можно управлять паузой/воспроизведением, выбирать файлы, выполнять быструю перемотку вперед/назад.

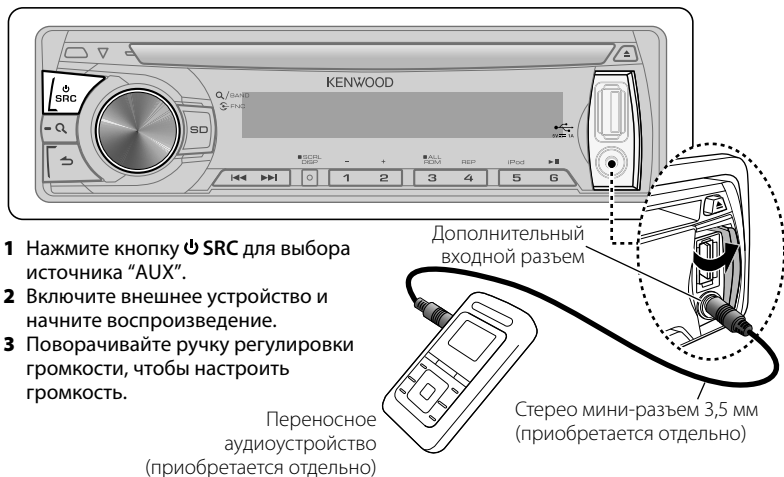
### Совместимые устройства iPod/iPhone

Made for  
— iPod touch (1st, 2nd, 3rd и 4th generation)  
— iPod classic  
— iPod with video  
— iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th и 6th generation)  
— iPhone 4S  
— iPhone 4  
— iPhone 3GS  
— iPhone 3G  
— iPhone

- Сведения о последнем списке совместимых устройств и версии программного обеспечения iPod/iPhone см. по адресу: [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)
- При запуске воспроизведения после подключения iPod композиция, которая воспроизводилась на iPod, воспроизводится первой.  
В этом случае отображается текст "RESUMING" и не отображается имя папки и т.д. Правильное название и т.п. информация отображается при изменении элемента просмотра.
- Управление iPod невозможно, если на нем отображается текст "KENWOOD" или "✓".

# Прослушивание с других внешних устройств

**Подготовка:** Убедитесь, что для параметра **[BUILT-IN AUX] / [BUILTIN AUX]** выбрано значение **[ON]**. (стр. 7, 8)



- 1 Нажмите кнопку **SRC** для выбора источника "AUX".
- 2 Включите внешнее устройство и начните воспроизведение.
- 3 Поворачивайте ручку регулировки громкости, чтобы настроить громкость.

Переносное аудиоустройство  
(приобретается отдельно)

Дополнительный входной разъем

Сtereo мини-разъем 3,5 мм  
(приобретается отдельно)

## Настройки функций

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим **[FUNCTION]**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента **[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL]** или **[SETTINGS]**, а затем нажмите ее для ввода.
- 3 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее для подтверждения.
  - Элементы, доступные для выбора, см. в следующей таблице.
  - Повторяйте действие **3** до тех пор, пока не будет выбран/активирован необходимый элемент.
  - Нажмите **↶** для возврата к предыдущему элементу.
- 4 Удерживайте нажатой кнопку **↶** для завершения процедуры.

**[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL]** : При воспроизведении звука с любого источника (за исключением состояния **STANDBY**)...

Элемент	Доступная настройка (запрограммированная настройка: *)
SUB-W LEVEL	-15 — +15 (запрограммированная настройка: 0): Настройте уровень выходного сигнала низкочастотного динамика.
BASS LEVEL	-8 — +8 (запрограммированная настройка: 0): Память источника сигнала: Настройка уровня для сохранения в каждом источнике. (Перед выполнением настройки выберите источник, который необходимо настроить.)
MID LEVEL	
TRE LEVEL	

Продолжение...

**[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL]** : При воспроизведении звука с любого источника (за исключением состояния STANDBY)...

Элемент	Доступная настройка (запрограммированная настройка: *)	
<b>EQ PRO</b>		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ	60/ 80/ 100 */ 200: Выбор центральной частоты.
	BASS LEVEL	-8 — +8 (запрограммированная настройка: 0): Настройте уровень.
	BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR	1.00 */ 1.25/ 1.50/ 2.00: Настройка коэффициента качества.
	BASS EXTEND	ON: Включение усиленных нижних частот. ; OFF *: Отмена.
MID ADJUST	MID CTR FRQ/ MID C FRQ	0.5K/ 1.0K */ 1.5K/ 2.5K: Выбор центральной частоты.
	MID LEVEL	-8 — +8 (запрограммированная настройка: 0): Настройте уровень.
	MID Q FACTOR/ MID Q FCTR	0.75/ 1.00 */ 1.25: Настройка коэффициента качества.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ	10.0K/ 12.5K */ 15.0K/ 17.5K: Выбор центральной частоты.
	TRE LEVEL	-8 — +8 (запрограммированная настройка: 0): Настройте уровень.
PRESET EQ	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: Выбор режима звучания, соответствующего музыкальному жанру. (Выберите [USER] для использования пользовательских настроек низких, средних и высоких частот.)	
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3: Выбор предпочитаемого уровня подъема нижних частот. ; B.BOOST OFF*: Отмена.	
LOUDNESS	LOUDNESS LV1*/ LOUD LV1*/ LOUDNESS LV2/ LOUD LV2: Выбор предпочитаемых низких и высоких частот для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости. ; LOUDNESS OFF/ LOUD OFF: Отмена.	
BALANCE	L15 — R15 (запрограммированная настройка: 0): Настройка выходного баланса левых и правых динамиков.	
FADER	R15 — F15 (запрограммированная настройка: 0): Настройка выходного баланса передних и задних динамиков.	
SUBWOOFER SET/ SUB-W SET	ON*: Включение выходного сигнала низкочастотного динамика. ; OFF: Отмена.	
<b>DETAILED SET/ DETAIL SET</b>		
HPF	THROUGH*: Все сигналы передаются в динамик. ; 100HZ/ 120HZ/ 150HZ: Частоты ниже указанного значения отсекаются.	
LPF SUBWOOFER/LPF SUB-W	THROUGH*: Все сигналы передаются в низкочастотный динамик. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Частоты выше указанного значения отсекаются.	
SUB-W PHASE	REVERSE/ REV (180°)/ NORMAL/ NORM (0°)*: Выбор угла фазы выходного сигнала низкочастотного динамика в соответствии с выходным сигналом динамика в целях обеспечения оптимальной производительности. (Доступно только в том случае, если для параметра [LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W] выбрано значение, отличное от [THROUGH].)	
SUPREME SET	ON*: Достижение реалистичного звучания путем интерполяции высокочастотных компонентов, которые были утрачены при аудиокомпрессии AAC/ MP3/ WMA. ; OFF: Отмена. (Доступно для выбора только при воспроизведении дисков с файлами в формате AAC/ MP3/ WMA или устройства USB, за исключением iPod.)	
VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET (запрограммированная настройка: 0)	-8 — +8 (для AUX); -8 — 0 (для других источников): Программирование уровня регулировки громкости каждого источника. Уровень громкости автоматически увеличивается или уменьшается при смене источника. (Перед выполнением настройки выберите источник, который необходимо настроить.)	

## [SETTINGS]

Элемент	Доступная настройка (запрограммированная настройка: *)
AUX NAME SET/ AUX NAME	AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Выбор требуемого названия подключенного устройства. (Доступно только в том случае, если в качестве источника выбран вариант "AUX".)
<b>CLOCK</b>	
CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ	(Более подробную информацию см на стр. 7.)
TIME SYNC	ON*: Синхронизация данных времени станции Radio Data System и часов устройства. ; OFF: Отмена.
<b>DISP &amp; KEY (Для KDC-4754SD)</b>	
COLOR SELECT	VARIABLE SCAN*/ COLOR 01 – COLOR 24/ USER: Выбор предпочитаемого цвета для подсветки клавиш.  Можно создать собственный цвет (когда выбран режим [COLOR 01] — [COLOR 24] или [USER]). Созданный цвет можно установить, если выбран режим [USER]. 1. Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим настройки цвета. 2. Нажмите ◀◀ / ▶▶, чтобы выбрать цвет (R/ G/ B) для настройки. Поворачивайте ручку регулировки громкости для настройки уровня (0 — 9). 3. Нажмите ручку регулировки громкости для подтверждения и выхода.
DISP DIMMER	ON: Затемнение подсветки дисплея. ; OFF*: Отмена.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Выбор автоматической прокрутки отображаемой информации или единовременной прокрутки. ; OFF: Отмена.
KEY DIMMER	DIMMER LV1: Постоянное затемнение подсветки клавиш. ; DIMMER LV2: Затемнение подсветки клавиш, когда выбран режим DIMMER LV1. ; DIMMER OFF*: Отмена.
<b>DISPLAY (для KDC-4654SD)</b>	
DISP DIMMER	ON: Затемнение подсветки дисплея. ; OFF*: Отмена.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Выбор автоматической прокрутки отображаемой информации или единовременной прокрутки. ; OFF: Отмена.
TUNER SET	TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO ATP SEEK/ ATP SEEK: Можно выбрать, если выбран любой источник, кроме тюнера. (Более подробную информацию см на стр. 9.)

- Для **KDC-4654SD** : Элемент [SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] доступен только в том случае, если для параметра [SWITCH PRE] установлено значение [SUB-W]. (стр. 7, 8)
- Элемент [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] доступен только в том случае, если для параметра [SUBWOOFER SET/ SUB-W SET] установлено значение [ON].
- [HPF] можно выбрать только для **KDC-4754SD**.

# Устранение проблем

Симптомы	Способы устранения/Причины
Звук не слышен.	Установите оптимальный уровень громкости. / Проверьте кабели и соединения.
Отображается сообщение “PROTECT”, и операции выполняться не могут.	Убедитесь, что выводы проводов динамика обмотаны изоляционной лентой правильно, затем сбросьте устройство. Если сообщение “PROTECT” продолжает отображаться, обратитесь в ближайший центр обслуживания.
Звук не слышен. / Устройство не включается. / На дисплее отображается неправильная информация.	Разъемы загрязнены. Почистите разъемы. (стр. 4)
Приемник не работает.	Выполните сброс устройства. (стр. 4)
[P-OFF WAIT] не работает.	Выйдите из демонстрационного режима. (стр. 7)
Слабый радиоприем. / Статические помехи при прослушивании радио.	Плотно вставьте антенну. / Полностью выдвиньте антенну.
Мигает надпись “IN”.	Проигрыватель компакт-дисков не работает должным образом. Установите диск должным образом. Если проблему не удается устранить, выключите устройство и обратитесь в ближайший центр обслуживания.
Воспроизведение диска CD-R/CD-RW невозможно; пропуск дорожек не осуществляется.	Установите финализированный диск CD-R/CD-RW (выполните финализацию с помощью устройства, которое использовалось для записи).
Звук, записанный на диске, иногда прерывается.	Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге. / Смените диск. / Проверьте кабели и соединения.
Отображается надпись “NA FILE”.	Устройство воспроизводит неподдерживаемый аудиофайл.
Отображается надпись “NO DISC”.	Вставьте в загрузочный отсек диск, который можно воспроизвести.
Отображается надпись “TOC ERROR”.	Компакт-диск сильно загрязнен. / Компакт-диск перевернут. / Компакт-диск сильно поцарапан. Попробуйте другой компакт-диск.
Отображается надпись “ERROR 99”.	По какой-либо причине возникло нарушение функционирования устройства. Нажмите кнопку сброса на устройстве. Если код “ERROR 99” продолжает отображаться, обратитесь в ближайший центр обслуживания.
Отображается надпись “COPY PRO”.	Воспроизводится защищенный от копирования файл.
Отображается надпись “READ ERROR”.	Повторите копирование файлов и папок для устройства USB/карты SD. Если сообщение об ошибке отображается по-прежнему, инициализируйте устройство USB/карту SD или используйте другие устройства USB/карты SD.
Отображается надпись “NO DEVICE”.	Устройство USB не подключено. Подсоедините устройство USB, и снова смените источник на устройство USB. / SD-карта вставлена неправильно. Вставьте SD-карту и снова смените источник на SD.
Отображается надпись “NO MUSIC”.	На подключенном устройстве USB или вставленной SD-карте нет воспроизводимых аудиофайлов.



Симптомы	Способы устранения/Причины
Отображается надпись "NA DEVICE".	Подключите поддерживаемое устройство USB и проверьте подключение. / Проверьте, поддерживается ли вставленная SD-карта.
Отображается надпись "USB ERROR".	Отсоедините устройство USB, выключите устройство, а затем снова включите его. Если на экране устройства отображается то же сообщение, попробуйте подключить другое устройство USB.
Отображается надпись "iPod ERROR".	Повторно выполните подключение iPod. / Перезапустите iPod.
Слышен шум.	Пропустите дорожку или смените диск.
Дорожки невозможно воспроизвести намеченным образом.	Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.
Продолжает мигать текст "READING".	На считывание требуется больше времени. Не используйте слишком сложную иерархию с большим количеством папок.
Время от начала воспроизведения неправильное.	Причиной является способ записи дорожек.
Количество композиций в категории "SONGS" ("КОМПОЗИЦИИ") данного устройства отлично от количества композиций в категории "SONGS" ("КОМПОЗИЦИИ") проигрывателя iPod.	В данном устройстве в общем количестве не включаются файлы подкастов, поскольку устройством не поддерживается воспроизведение файлов подкастов.
Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).	Приемник может отображать только буквы (верхнего регистра), цифры и ограниченное число символов. Кириллица (прописной шрифт) может также отображаться, если для параметра [RUSSIAN SET] установлено значение [ON]. (стр. 7, 8)

### О приложении "KENWOOD Music Editor"

- Данным устройством поддерживается приложение для ПК "KENWOOD Music Editor Lite ver1.1" или более поздней версии.
- В случае прослушивания аудиофайлов с информацией базы данных, добавленной приложением "KENWOOD Music Editor Lite ver1.1", возможен поиск файла по названию, альбому или исполнителю с применением функции поиска музыки.
- В инструкции по эксплуатации термин "Music Editor Media" используется для обозначения устройства, содержащего аудиофайлы с введенной при помощи приложения KENWOOD Music Editor информацией базы данных.
- Приложение "KENWOOD Music Editor Lite ver1.1" доступно для загрузки с Интернет-сайта по адресу [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)
- Более подробную информацию о "KENWOOD Music Editor Lite ver1.1" см. на вышеприведенном сайте либо в справке приложения.

# Установка и подключение

## Комплект поставки:

- Ⓐ Передняя панель..... (x1)
- Ⓑ Щиток..... (x1)
- Ⓒ Посадочный корпус..... (x1)
- Ⓓ Чехол для передней панели ..... (x1)
- Ⓔ Жгут кабелей..... (x1)
- Ⓕ Инструмент для снятия..... (x2)

## Стандартная процедура

- 1 Извлеките ключ из замка зажигания, затем отсоедините разъем “⊖” автомобильного аккумулятора.
- 2 Выполните надлежащие проводные подключения к входным и выходным разъемам.  
→ “Подключение проводов” (стр. 19)
- 3 Установите устройство в вашем автомобиле.  
→ “Установка устройства” (стр. 20)
- 4 Снова подсоедините разъем “⊖” автомобильного аккумулятора.
- 5 Выполните сброс устройства. (стр. 4)

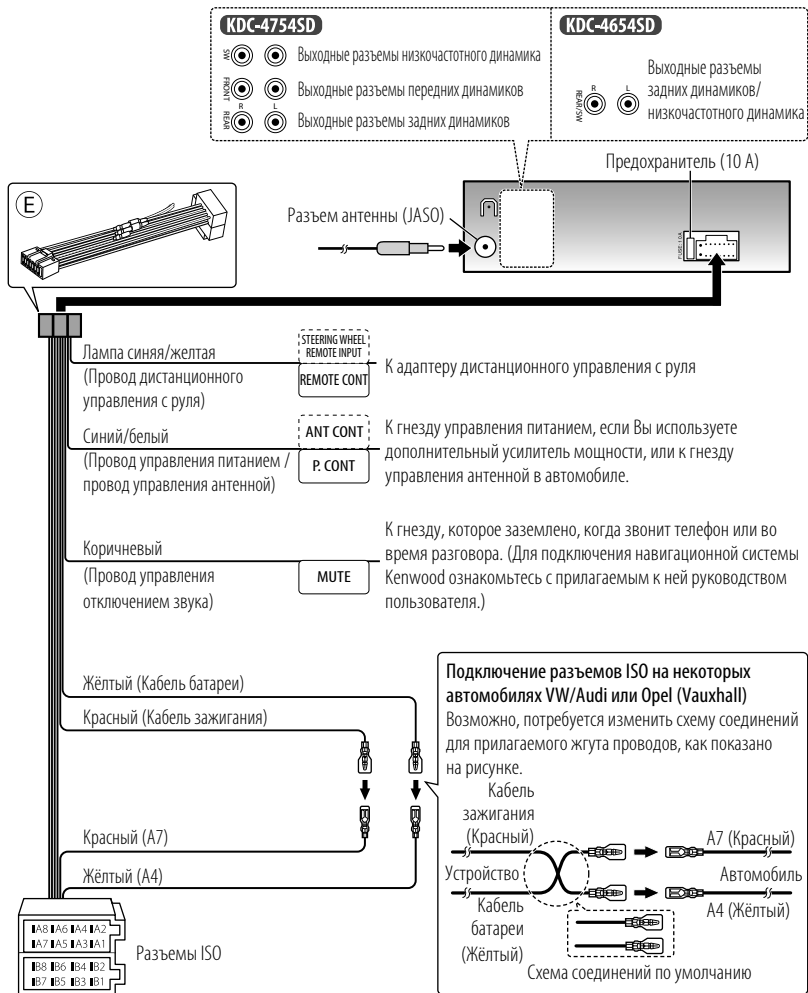
## Предупреждение

- Устройство можно устанавливать только в автомобиле с источником питания 12 В постоянного тока, отрицательное заземление.
- Если Вы подключаете провод зажигания (красный) и провод аккумулятора (желтый) к ходовой части автомобиля (заземление), это может привести к возникновению короткого замыкания и последующему возгоранию. Всегда подключайте эти провода к источнику питания через блок плавких предохранителей.
- Отсоедините отрицательный вывод аккумулятора и установите все электрические соединения перед установкой устройства.
- Изолируйте свободные кабели виниловой лентой или подобным материалом. Во избежание короткого замыкания не снимайте колпачки со свободных кабелей или выводов.
- После установки обязательно заземлите данное устройство на шасси автомобиля.

## Внимание

- Если зажигания автомобиля не имеет положения “аккумулятор”, подключите провода зажигания к источнику питания, включение и выключение которого можно осуществлять с помощью ключа зажигания. Подключение провода зажигания к источнику питания с постоянной подачей напряжения, то есть с подключенными проводами аккумулятора, может привести к разрядке аккумулятора.
- Не используйте сторонние винты. Применяйте только винты из комплекта поставки.
- Данное устройство подлежит установке в консоль автомобиля. Убедитесь, что передняя панель не касается крышки консоли (при наличии) при закрытии или открытии.
- После установки устройства, убедитесь в том, что все осветительные и электронные приборы вашего автомобиля работают в прежнем режиме.
- Установите устройство таким образом, чтобы угол его наклона не превышал 30°.
- Если предохранитель сгорел, первым делом убедитесь в том, что кабели не касаются друг друга, потому что их качание может привести к короткому замыканию, после чего замените предохранитель на аналогичный новый.
- Правильно подключите кабели акустической системы к соответствующим выводам. Устройство может выйти из строя, если вы разделите ⊖ кабели, либо же заземлите их путем присоединения к любой металлической части автомобиля.
- Если к системе подключаются только два динамика, подключите разъемы либо к двум передним гнездам вывода сигнала, либо к двум задним гнездам вывода сигнала (не используйте сочетание заднего и переднего гнезда).
- Не прикасайтесь к металлическим деталям устройства в процессе и на протяжении некоторого времени после завершения эксплуатации устройства. Температура металлических деталей, таких как радиатор охлаждения и кожух, существенно повышается.
- Установка и подключение данного изделия требует умений и опыта. В целях безопасности данная работа должна выполняться специалистами. В случае возникновения проблем при установке обратитесь к дилеру компании Kenwood.

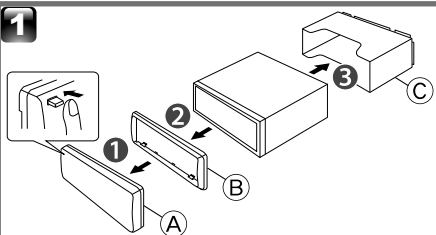
## Подключение проводов



Контакт	Цвет и функция	Контакт	Цвет и функция
A4	Жёлтый — Аккумулятор	B1 / B2	Фиолетовый ⊕ / Фиолетовый/чёрный ⊖ — Задний динамик (справа)
A5	Синий/белый — Управление питанием	B3 / B4	Серый ⊕ / Серый/чёрный ⊖ — Передний динамик (справа)
A7	Красный — Зажигание (ACC)	B5 / B6	Белый ⊕ / Белый/чёрный ⊖ — Передний динамик (слева)
A8	Чёрный — Заземляющее соединение (земля)	B7 / B8	Зелёный ⊕ / Зелёный/чёрный ⊖ — Задний динамик (слева)

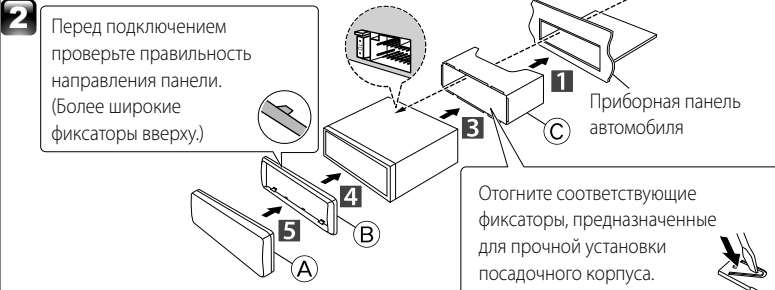
## Установка устройства

**1**



**2** Подключите жгут проводов к устройству. Другие проводные подключения были выполнены ранее. (стр. 19)

**2** Перед подключением проверьте правильность направления панели. (Более широкие фиксаторы вверх.)

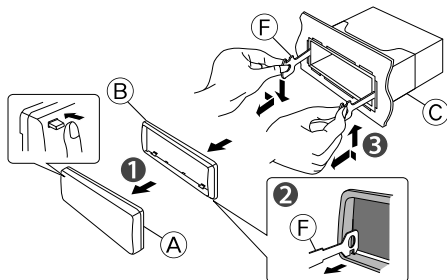


Приборная панель автомобиля

Отогните соответствующие фиксаторы, предназначенные для прочной установки посадочного корпуса.

## Удаление устройства

- 1 Снимите переднюю панель.
- 2 Вставьте соединительный штифт на инструментах для демонтажа в отверстия на обеих сторонах щитка, затем извлеките его.
- 3 Введите инструменты для демонтажа в прорези на каждой стороне, затем следуйте инструкциям со стрелками, как показано справа.



# Технические характеристики

## Секция FM-приемника

Диапазон частот (с интервалом 50 кГц):  
87,5 МГц — 108,0 МГц  
Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 26 дБ): 1,0 мкВ/75 Ом  
Пороговая чувствительность (ДИН отношение сигнал/шум = 46 дБ): 2,5 мкВ/75 Ом  
Частотная характеристика ( $\pm 3$  дБ): 30 Гц — 15 кГц  
Отношение сигнал/шум (MONO): 63 дБ  
Разделение стереозвуча (1 кГц): 40 дБ

## Секция MW-тюнера

Диапазон частот (с интервалом 9 кГц):  
531 кГц — 1 611 кГц  
Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 20 дБ): 36  $\mu$ В

## Секция LW-тюнера

Диапазон частот: 153 кГц — 279 кГц  
Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 20 дБ): 57  $\mu$ В

## Секция проигрывателя компакт-дисков

Лазерный диод: GaAlAs  
Цифровой фильтр (D/A): 8-кратная дискретизация  
Цифро-аналоговый преобразователь: 24 бит  
Скорость вращения дисководов:  
500 об/мин — 200 об/мин (CLV)  
Коэффициент детонации: Ниже измерительных возможностей  
Частотная характеристика ( $\pm 1$  дБ):  
20 Гц — 20 кГц  
Суммарное нелинейное искажение (1 кГц): 0,01 %  
Отношение сигнал/шум (1 кГц): 105 дБ  
Динамический диапазон: 90 дБ  
Декодирование AAC: Файлы AAC-LC "m4a"  
MP3-декодирование: В соответствии с аудиоуровнем-3 стандарта MPEG-1/2  
WMA-декодирование: Совместимо с Windows Media Audio

## Интерфейс USB

USB-стандарт: USB1.1/ 2.0 (полноскоростной)  
Максимальный ток источника питания:  
5 В пост. тока  $\leq$  1 А  
Система файлов: FAT16/ 32  
Декодирование AAC: Файлы AAC-LC "m4a"  
MP3-декодирование: В соответствии с аудиоуровнем-3 стандарта MPEG-1/2  
WMA-декодирование: Совместимо с Windows Media Audio

## SD-карта

Совместимый физический формат: версия 2.00  
Максимальный объем памяти: 32 Гб  
Система файлов: FAT16/ 32  
Декодирование AAC: Файлы AAC-LC "m4a"  
MP3-декодирование: В соответствии с аудиоуровнем-3 стандарта MPEG-1/2  
WMA-декодирование: Совместимо с Windows Media Audio

## Секция звукового канала

Максимальная выходная мощность: 50 Вт x 4  
Выходная мощность (ДИН 45324, +B = 14,4 В):  
30 Вт x 4  
Полное сопротивление катушки громкоговорителя:  
4 Ом — 8 Ом  
Тоновоспроизведение:  
Низкие частоты: 100 Гц  $\pm 8$  дБ  
Средние частоты: 1 кГц  $\pm 8$  дБ  
Высокие частоты: 12,5 кГц  $\pm 8$  дБ  
Уровень/нагрузка предусилителя (CD):  
2 500 мВ/10 кОм  
Полное сопротивление выхода предусилителя:  
 $\leq$  600 Ом

## Дополнительный входной сигнал

Частотная характеристика ( $\pm 3$  дБ):  
20 Гц — 20 кГц  
Максимальное напряжение на входе: 1 200 мВ  
Полное сопротивление на входе: 10 кОм

## Общие характеристики

Рабочее напряжение (допускается 11 В– 16 В):  
14,4 В  
Максимальное текущее потребление: 10 А  
Установочные размеры (Ш x В x Г):  
182 мм x 53 мм x 158 мм  
Вес: 1,3 кг

Данные могут быть изменены без уведомления.

# ЗМІСТ

## Застереження щодо дотримання безпеки 2

### Підготовка 4

Встановлення/зняття передньої панелі  
Скасування налаштувань приладу

### Основні операції 5

### Початок роботи 7

Скасування показів на дисплеї  
Встановлення параметрів демонстраційного режиму  
Налаштування годинника  
Встановлення вихідних значень параметрів настройки до початку експлуатації

### Прослуховування радіо 8

Встановлення параметрів режиму роботи (SETTINGS)

### Прослуховування диску/ USB-пристрою/ SD/ iPod 10

Початок програвання диску  
Початок відтворення з USB-пристрою або iPod  
Початок відтворення з картки SD  
Видалення картки SD  
Встановлення режиму "Повтор відтворення" ("Repeat Play")  
Встановлення режиму "Відтворення у випадковому порядку" ("Random Play")  
Вибір папки/доріжки/файлу  
Встановлення параметрів режиму роботи (SETTINGS)

#### **Робота цього пристрою з iPod**

Вибір композиції за алфавітними символами  
Вибір режиму контролю програм та iPod

### Прослуховування інших зовнішніх компонентів 13

### Налаштування параметрів функцій 13

### Пошук та усунення несправностей 16

### Встановлення та підключення автомагнітоли 18

Основні процедури  
Попередження  
Застереження  
Підключення проводів  
Встановлення автомагнітоли у відсік панелі приладів автомобіля  
Виймання приладу

### Технічні характеристики 19

# Застереження щодо дотримання безпеки

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед тим, як працювати з пристроєм, зупиніть автомобіль.

### Важливі застереження...

- Щоб запобігти короткому замиканню, не кладіть і не залишайте всередині приладу жодних металічних предметів (таких як монети чи металічні інструменти).
- **Застереження:** Рівень гучності має бути таким, щоб можна було чути звуки ззовні автомобіля. Надмірна гучність під час їзди за кермом може спричинити аварію.
- **Конденсація вологи:** Якщо автомобіль обладнаний кондиціонером, на лінзах лазера може конденсуватись волога. Це може бути причиною збоїв при відтворенні компакт-диска. У такому випадку вийміть диск і зачекайте, доки волога випарується.
- Автомагнітола може відтворювати лише диски, які мають подані нижче позначки:



- Малюнки в цьому посібнику користувача є лише прикладами, які наведені з метою більш наочного пояснення, як користуватися органами керування. Тому зображення на малюнках, можуть відрізнятися від реальної картини під час роботи автомагнітоли.
- Кабель для підключення до USB, CA-U1EX (макс.: 500 мА) необхідний для підключення USB-пристрою (не входить до основної комплектації).
- Передбачено з'єднання Apple iPod/iPhone з цим пристроєм.
- Слово "iPod", що зустрічається в даному посібнику, позначає iPod або iPhone, підключені до цього приладу за допомогою з'єднувального кабелю KCA-iP102 (додатковий аксесуар).
- Якщо у вас виникли проблеми під час установки, проконсультуйтеся зі своїм дилером Kenwood.
- Перед тим, як придбати зовнішні компоненти, проконсультуйтеся з дилером компанії Kenwood щодо того, чи придатні вони до підключення до конкретної моделі автомагнітоли, та чи будуть вони діяти у конкретному регіоні.
- Детальна інформація та роз'яснення щодо типів файлів, які може відтворювати автомагнітола, подані в онлайн-мово посібнику користувача на сайті:

[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

Цей продукт не є встановленим продуктом виробничої лінії ні виробника транспортного засобу, ані професійного постачальника транспортного засобу до держави-члена ЄС.

#### **Маркування виробів, обладнаних лазером**



На каркас/корпус поміщається наклейка, в якій зазначається, що даний виріб випромінює лазерні промені Класу 1. Це означає, що даний апарат використовує лазерні промені слабшого класу. За межами даного апарату не існує небезпеки лазерного випромінювання.

#### **Декларація про Відповідність Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)**

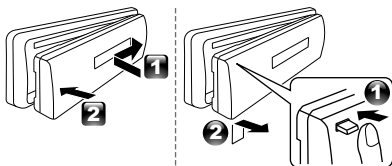
Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОВНР:

1. свинець (Pb) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) – не перевищує 0.01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть (Hg) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr<sup>6+</sup>) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBB) – не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

# Підготовка

## Встановлення/зняття передньої панелі



- Передню панель необхідно захищати від дії прямого сонячного світла, надмірного тепла та вологи. Також уникайте забруднення та можливості потрапляння на прилад води.
- Зняту передню панель необхідно тримати у спеціальному футлярі.
- Передня панель є точною деталлю обладнання і може бути пошкоджена внаслідок ударів чи поштовхів.
- З метою запобігання забрудненню не торкайтесь з'єднувачів пристрою та передньої панелі руками.

## Скасування налаштувань приладу

У випадку наявності порушень у функціонуванні приладу натисніть кнопку скидання.



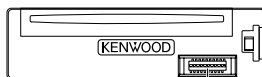
Кнопка скасування

При натисненні кнопки скидання прилад повертається до налаштувань за замовчуванням.

## Обслуговування

**Чищення приладу:** Забруднення з панелі видаляють сухим силіконом або м'якою тканиною. Недотримання цієї вимоги може спричинити пошкодження монітора або автомагнітоли.

**Очищення з'єднувача:** Цей пристрій може працювати некоректно, якщо з'єднання між пристроєм та передньою панеллю забруднені. Зніміть передню панель та обережно витріть з'єднувач ватною паличкою так, щоб не пошкодити його.



З'єднувач (на задній стороні передньої панелі)

## Правила поведінки з дисками

- Не торкайтесь робочої сторони диска.
- Не наклеюйте на диски етикетки і т.п., а також не використовуйте диски з наклейками.
- Не використовуйте з дисками жодних допоміжних засобів.
- Чистити диски слід у відцентровому напрямі.
- Для чищення дисків використовуйте сухий силікон або м'яку тканину. Не використовуйте розчинників.
- Виймаючи диск з програвача, тримайте його горизонтально, не перекошуючи.
- Якщо на зовнішньому краю диска або у центральному отворі є обідок, його необхідно зняти перед тим, як вставляти диск.



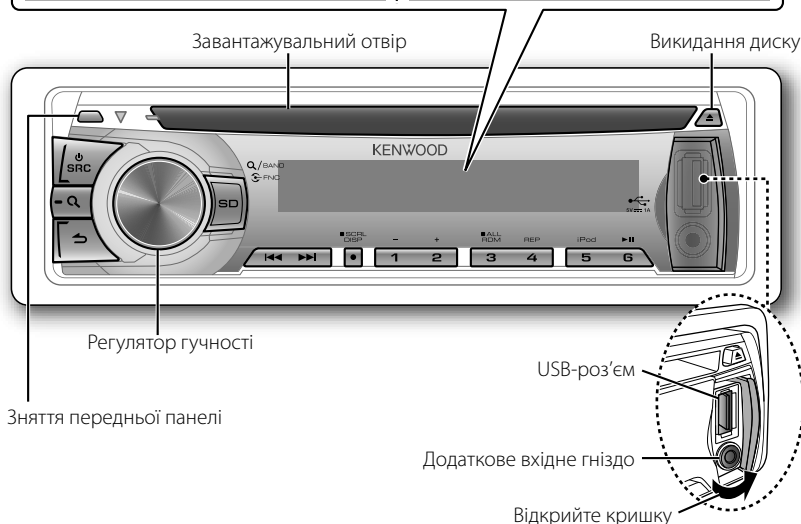
# Основні операції

Вікно дисплея

**KDC-4754SD**



**KDC-4654SD**



Індикатори на дисплеї світяться у таких випадках...

**ST** : Приймається стереосигнал радіостанції (FM).

**IN** : "Диск вставлений" — в програвач вставлений компакт-диск.

**TI** : "Ситуація на дорозі" — увімкнено функцію "Інформування про ситуацію на дорозі".

**RDS** : "Radio Data System" — приймається сигнал радіостанції з цифровими службовими даними.

Для **KDC-4754SD** :

**EQ** : **[PRESET EQ]** встановлено до режиму АЧХ, відмінного від **[NATURAL]**. (стор. 14)

**B.BOOST** : **[BASS BOOST]** встановлено на значення **[B.BOOST LV1]**, **[B.BOOST LV2]** або **[B.BOOST LV3]**. (стор. 14)





**Q** : У режимі пошуку або при відображенні списку відтворення.

## Диски, які непридатні до використання

- Диски з відхиленням від кругової форми.
- Диски з забарвленням робочої поверхні, а також забруднені диски.
- Диски для одноразового / багаторазового запису не відтворюються, якщо після запису на них не було сформовано закриваючий службовий блок (диск не фіналізований — "незакрита сесія"). (Інформація щодо того, як фіналізувати диск після запису, подана у інструкції користувача записуючого пристрою та у програмі для запису дисків.)
- Не можна використовувати CD-диски розміром 8 см. Спроба використання адаптера може призвести до виникнення несправностей.

Продовження...


Коли ви натискаєте або утримуєте наступну кнопку(кнопки)...

Кнопка	Загальні функції
 SRC	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Вмикання.</li><li>■ При натисканні та утриманні – вимкнення живлення.</li><li>■ Якщо живлення увімкнено, натискаючи цю кнопку можна обрати джерело сигналу: (TUNER, USB/ iPod, SD, CD, AUX, STANDBY).</li><li>• Якщо джерело програвання готове, також почнеться й його програвання.</li><li>• Можна вибрати "iPod", "SD" або "CD" лише, коли iPod підключений, картка SD вставлена або диск вставлений в пристрій.</li></ul>
Регулятор гучності (при повертанні)	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Регулювання рівня гучності.</li><li>■ Вибір пунктів.</li></ul>
Регулятор гучності (натиснення)	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Підтвердження вибору.</li><li>■ Активує режим налаштування параметрів функцій ([FUNCTION]).</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Оберіть діапазони FM (FM1/ FM2/ FM3) або MW/ LW, якщо в якості джерела обрано "TUNER" (Тюнер).</li><li>■ Перехід в режим Пошук музики (Music Search).</li></ul>
SD	Вибір джерела "SD".
1 (-) / 2 (+)	Вибір наступної або попередньої папки.
5 (iPod)	Перехід в режим управління (MODE ON/ MODE OFF) для відтворення з iPod. (стор. 12)
6 (▶  )	В режимі відтворення компакт-диска/ USB-пристрою/ SD/ iPod вмикає режим паузи/відновлює відтворення.
	<ul style="list-style-type: none"><li>■ В режимі прослуховування радіо використовуються для пошуку радіостанції.</li><li>■ Використовуються для вибору доріжки/файла.</li><li>■ При утриманні цих кнопок в натиснутому положенні здійснюється перехід на наступну/попередню доріжку.</li></ul>
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Змінює інформацію, що відображається на дисплеї.</li><li>■ При утриманні цієї кнопки в натиснутому положенні вмикається прокрутка даних на дисплеї.</li><li>■ Якщо натиснути і утримувати цю кнопку, коли на дисплеї відображається час, активується режим настройки таймера (стор. 7).</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Повернення до попереднього елемента.</li><li>■ Якщо натиснути і утримувати цю кнопку, відбудеться вихід з режиму налаштування.</li></ul>

### **Автоматичне приглушення звуку при надходженні телефонного дзвінка**

Щоб скористатися цією функцією, підключіть кабель "MUTE" до телефону за допомогою спеціального з'єднувача, які є у продажу. (стор. 19)

**При надходженні виклику** на табло з'являється повідомлення "CALL".

- Аудіосистема призупиняється.
- Щоб під час телефонної розмови продовжувати прослуховувати аудіосистему, натисніть кнопку  SRC". Повідомлення "CALL" зникне, і аудіосистема відновить роботу.

**По завершенні телефонної розмови повідомлення "CALL" зникає.**

- Аудіосистема відновлює роботу.

# Початок роботи

## Скасування показів на дисплеї

На дисплеї, завжди відтворюється заставка, якщо цей режим не скасувати.

При включенні живлення (або після скасування параметрів настройки) на дисплеї відображається повідомлення:

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

### 1 Натисніть регулятор гучності.

За промовчанням встановлений варіант [YES].

### 2 Ще раз натисніть регулятор гучності для підтвердження.

На дисплеї з'являється [DEMO OFF].

- Якщо протягом приблизно 15 секунд не виконувалося жодної дії, або якщо на кроці **2** поворотом регулятора гучності було обрано варіант [NO], вмикається демонстраційний режим [DEMO MODE], і на дисплеї з'являється заставка.

## Встановлення параметрів демонстраційного режиму

### 1 Натисніть регулятор гучності, активується режим налаштування параметрів функцій ((FUNCTION)).

### 2 Поворотом регулятора гучності виберіть [DEMO MODE] і натисніть регулятор для введення вибору.

### 3 Поворотом регулятора оберіть [ON] або [OFF].

При виборі [ON], заставка буде починати відтворюватися на дисплеї, якщо протягом приблизно 20 секунд не виконувалася жодна дія.

### 4 Щоб завершити процедуру налаштування параметрів функцій, натисніть і утримуйте ↵.

## Налаштування годинника

### 1 Натисніть регулятор гучності, активується режим налаштування параметрів функцій ((FUNCTION)).

### 2 Поворотом регулятора гучності виберіть [SETTINGS] і натисніть регулятор для введення вибору.

### 3 Поворотом регулятора гучності виберіть [CLOCK] і натисніть регулятор для введення вибору.

### 4 Поворотом регулятора гучності виберіть [CLOCK ADJUST] / [CLOCK ADJ] і натисніть регулятор для введення вибору.

На дисплеї блимають цифри годин.

### 5 Поворотом регулятора гучності встановіть години, а потім натисніть регулятор для введення значення хвилини.

На дисплеї блимають цифри хвилини.

### 6 Поворотом регулятора гучності встановіть хвилини, і натисніть регулятор для підтвердження завершення налаштування таймера.

Натисніть ◀◀ / ▶▶, щоб перейти між налаштуванням годин та хвилин.

### 7 Щоб завершити процедуру налаштування параметрів функцій, натисніть і утримуйте ↵.

## Встановлення вихідних значень параметрів настройки до початку експлуатації

### 1 Щоб увімкнути режим очікування ((STANDBY)), натисніть "⏻ SRC".

### 2 Натисніть регулятор гучності, активується режим налаштування параметрів функцій ((FUNCTION)).

### 3 Поворотом регулятора гучності виберіть [INITIAL SET] і натисніть регулятор для введення вибору.

### 4 Вибір значення параметра здійснюється поворотом регулятора гучності, для підтвердження вибору необхідно натиснути регулятор.

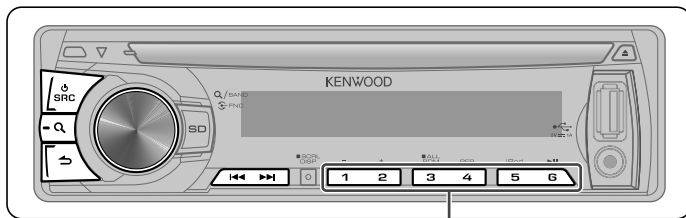
Див. таблицю на стор. 8, де наводиться опис значень.

### 5 Щоб завершити процедуру налаштування параметрів функцій, натисніть і утримуйте ↵.

Продовження...

Режим	Доступні для вибору значення параметрів (позначає попередньо встановлене значення: *)
PRESET TYPE	<b>NORMAL/ NORM*</b> : В пам'ять вноситься одна радіостанція для кожної кнопки фіксованої настройки у кожному з діапазонів (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; <b>MIX</b> : В пам'ять вноситься одна радіостанція для кожної кнопки фіксованої настройки незалежно від обраного діапазону (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	<b>ON*/ OFF</b> : Вмикає/вимикає видачу звукового сигналу при натисканні кнопок.
RUSSIAN SET	<b>ON</b> : Вмикає відображення російською мовою імені папки, файлу, назви пісні, імені виконавця та назви альбому (якщо такі є). ; <b>OFF*</b> : Відмінняє.
P-OFF WAIT	Встановлює проміжок часу, через який автомагнітола в режимі очікування (STANDBY), автоматично вимкнеться, щоб не витратити енергію акумулятора. — — —: Відмінняє ; <b>20M*</b> : 20 хвилин; <b>40M</b> : 40 хвилин; <b>60M</b> : 60 хвилин
BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX	<b>ON*</b> : Включення "AUX" у виборі джерела. Звук з підключеного зовнішнього компонента відтворюється через динаміки автомобіля. ; <b>OFF</b> : Відключення "AUX" у виборі джерела.
CD READ	<b>1*</b> : Активується функція автоматичного розпізнання типу запису на компакт-диску: аудіофайли або музичний компакт-диск. ; <b>2</b> : Примусово вмикається режим відтворення музичного компакт-диска. При програванні диску із аудіофайлом немає звуку.
SWITCH PRE	Для <b>KDC-4654SD</b> : <b>REAR*/ SUB-W</b> : Якщо до вихідних з'єднувачів на задній стінці автомагнітоли (через зовнішній підсилювач) підключені задні динаміки — оберіть ("REAR*"), якщо підключений сабвуфер — оберіть ("SUB-W").
SP SELECT	<b>OFF*/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM</b> : Щоб якість звучання була оптимальною, оберіть варіант, який відповідає розміру динаміків.
F/W UP xx.xx	<b>YES*</b> : Оновлює вбудоване ПЗ. ; <b>NO</b> : Скасування (оновлення не активоване). Детальнішу інформацію щодо оновлення ПЗ див.: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>

## Прослуховування радіо




Утримуйте протягом приблизно 2 секунд, щоб запам'ятати поточну станцію.

- Натисніть, щоб повернути станцію, яка буда запам'ятована.

- 1 Натисніть **SRC** для вибору "TUNER".
- 2 Натискаючи необхідну кількість разів кнопку **Q**, оберіть потрібний діапазон (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
- 3 Для пошуку радіостанції натисніть кнопку **◀◀ / ▶▶**.

## Встановлення параметрів режиму роботи ([SETTINGS])

В режимі відтворення сигналу радіостанції...

- 1 Натисніть регулятор гучності, активується режим налаштування параметрів функцій ([FUNCTION]).
- 2 Поворотом регулятора гучності виберіть [SETTINGS] і натисніть регулятор для введення вибору.
- 3 Вибір значення параметра здійснюється поворотом регулятора гучності, для підтвердження вибору необхідно натиснути регулятор.  
Параметри настройки і доступні для вибору значення подані у таблиці нижче.
- 4 Щоб завершити процедуру налаштування параметрів функцій, натисніть і утримуйте .

Режим	Доступні для вибору значення параметрів (позначає попередньо встановлене значення: *)
LOCAL SEEK	ON: Встановлюється режим пошуку тільки FM радіостанцій з якісним рівнем сигналу. ; OFF*: Відмінняє.
SEEK MODE	Задає варіант налаштування радіоприймача при натисканні кнопок "◀◀ / ▶▶". AUTO1*: Автоматичний пошук радіостанцій. ; AUTO2: Пошук відповідно до станцій, збережених у попередньо встановлений пам'яті. ; MANUAL: Пошук радіостанції вручну.
AUTO MEMORY	YES*: Автоматичний запис у пам'ять 6 станцій з якісним рівнем сигналу. ; NO: Скасування (автоматичний запис в пам'ять не активований). (Цей пункт доступний для вибору тільки, якщо у початкових настройках для функції запису у пам'ять фіксованих настроювань на радіостанції ([PRESET TYPE]) був обраний варіант [NORMAL] / [NORM]). (стор. 7, 8)
MONO SET	ON: Покращує якість відтворення сигналу радіостанції FM (але стереоефект при цьому може зникнути). ; OFF*: Скасовує цей режим (стереоефект відновлюється).
PTY SEARCH	Обирає доступний тип програми (див. таблицю нижче). Потім натисніть ◀◀ / ▶▶, щоб розпочати пошук. Натисніть регулятор гучності, щоб перейти до вибору мови PTY. Поверніть регулятор гучності, щоб обрати мову PTY (ENGLISH*/ FRENCH/ GERMAN (Англійська/французька/німецька), потім натисніть для підтвердження.
TI	ON: Дозволяє тимчасово перемикнути пристрій на відтворення інформації про рух транспорту. ; OFF*: Відмінняє.
NEWS SET	00M – 90M: Встановлює час приймання наступного огляду новин. ; OFF*: Відмінняє.
AF SET	ON*: Встановлюється режим автоматичного пошуку іншої радіостанції, яка транслює таку саму програму у тій самій мережі Radio Data System, але з кращою якістю сигналу, у випадку незадовільної якості сигналу радіостанції, який приймається. ; OFF: Відмінняє.
REGIONAL	ON*: Встановлюється режим перемикання на іншу станцію тільки у заданому регіоні з використанням функції "AF". ; OFF: Відмінняє.
AUTO TP SEEK/ ATP SEEK	ON*: Встановлюється режим автоматичного пошуку радіостанції з кращою якістю сигналу у випадку, коли якість приймання огляду ситуації на дорозі незадовільна. ; OFF: Відмінняє.

- Вибір типу програм ([MONO SET/ PTY SEARCH]) доступний тільки, якщо джерелом сигналу обрано "FM".
- Параметри [TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK] доступні для вибору тільки якщо джерелом сигналу обрано "FM". Якщо обрано інше джерело сигналу, ці параметри доступні через пункт [TUNER SET] в режимі налаштування параметрів функцій. (стор. 15)

- Доступні для вибору типи програм ([SPEECH] : Білі символи. ; [MUSIC] : Чорні символи) :

SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	INFO	SPORT	EDUCATE
DRAMA	CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP M (музика)	ROCK M (музика)	EASY M (музика)
LIGHT M (музика)	CLASSICS	OTHER M (музика)	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	SOCIAL
RELIGION	PHONE IN	TRAVEL	LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION M (музика)
OLDIES	FOLK M (музика)	DOCUMENT				

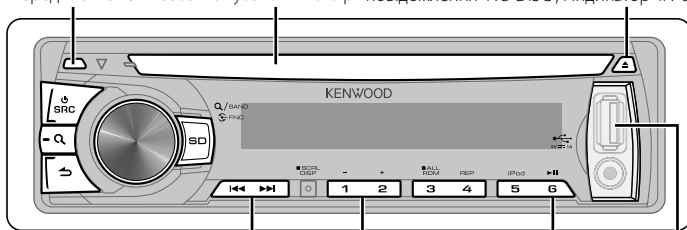
Автомагнітола буде шукати тип програми, який підпадає під категорію [SPEECH] (Розмови) або [MUSIC] (Музика), якщо вона обрана.

- Функція Radio Data System недоступна на території, де обслуговування не підтримується жодною з радіостанцій.
- Якщо гучність була налаштована під час прийняття інформації про дорожню ситуацію, вона зберігається автоматично. Цей рівень гучності буде встановлений при наступній активації функції "Інформування про ситуацію на дорозі" (Traffic Information).

# Прослуховування диску/USB-пристрою/SD/iPod

Зняття передньої панелі Завантажувальний отвір

При натисканні цієї кнопки диск видаляється.  
(На дисплеї при цьому з'являється повідомлення "NO DISC", і індикатор "IN" згасає.)



- Натискаючи ці кнопки, вибирають потрібну доріжку / файл.
- Якщо натиснути та утримувати ці кнопки, здійснюється прискорений перехід вперед / назад.

Натисніть, щоб призупинити, натисніть знов, щоб відновити відтворення.

Натисніть, щоб вибрати наступну або попередню папку. USB-роз'єм  
• Недоступно, якщо вибрано "ALL RANDOM" (У випадковому порядку).

## Початок програвання диску

- 1 Натисніть кнопку "SRC", щоб увімкнути живлення.
- 2 Вставте диск у призначений для цього проріз.  
Відтворення почнеться автоматично.

### Про аудіофайл

- Формати відтворення аудіофайлів AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Формати відтворення дисків CD-R/RW/ROM
- Формати відтворення дискових файлів: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Long file name.
- Система файлів відтворюваного USB-пристрою: FAT16, FAT32

Навіть якщо аудіофайли відповідають стандартам, переліченим вище, відтворення може не здійснюватися, залежно від типів або стану носіїв та пристрою.

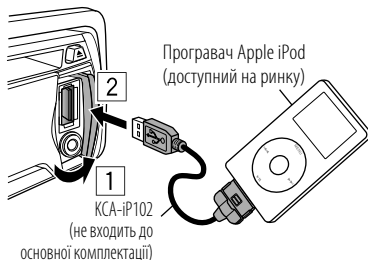
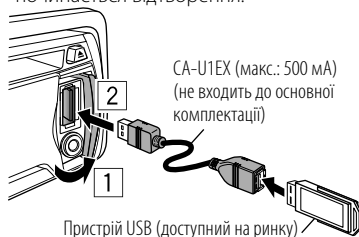
### Про USB-пристрій

- Пристрій може відтворювати файли форматів AAC/MP3/WMA з пристрою зберігання даних USB.
- Установіть USB-пристрій у місці, в якому він не заважатиме вам вести машину належним чином.
- Не можна підключати USB-пристрій через концентратор USB або Multi Card Reader.
- Щоб запобігти втраті інформації, впевніться в тому, що для всіх важливих даних було створено резервні копії.
- Підключення кабеля, довжина якого перевищує 5 м може спричинити неправильне відтворення.

## Початок відтворення з USB-пристрою або iPod

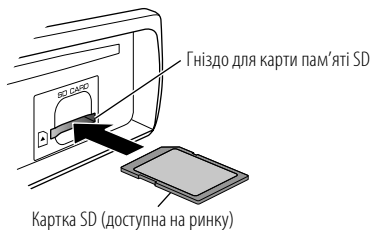
- 1 Натисніть кнопку "SRC", щоб увімкнути живлення.
- 2 Підключіть USB-пристрій або iPod до входу USB.

Джерело вмикається автоматично, починається відтворення.



## Початок відтворення з картки SD

- 1 Натисніть кнопку "⏏ SRC", щоб увімкнути живлення.
- 2 Натисніть кнопку відпускання та зніміть передню панель.
- 3 Вставте картку SD в отвір SD CARD до упору. (Вставте її так, щоб наклейка була зверху, а паз справа).
- 4 Знов встановіть передню панель. (стор. 4)
- 5 Натисніть ⏏ SRC для вибору "SD", щоб розпочати відтворення. Натиснення на кнопку SD дозволяє перейти безпосередньо до джерела "SD".



## Видалення картки SD

- 1 Натисніть кнопку відпускання та зніміть передню панель.
- 2 Натисніть на картку SD до упору та заберіть свій палець від картки. Картка з'явиться зовні. Витягніть картку, потягнувши за неї.
- 3 Знов встановіть передню панель. (стор. 4)

### Про картку SD

- Цей пристрій може відтворювати з карток пам'яті SD/SDHC, що відповідають стандарту SD або SDHC. Картка SD (≤2 Гб), картка SDHC (≤32 Гб)
- Спеціальний адаптер є необхідним для використання картки miniSD, картки miniSDHC, картки microSD або картки microSDHC.
- Неможливо використовувати картку MultiMedia (MMC).
- Неможливо відтворити дані, записані в аудіоформаті SD.

## Встановлення режиму "Повтор відтворення" ("Repeat Play")

Щоб обрати потрібний варіант натисніть відповідну кількість разів кнопку з цифрою "4 (REP)".

Аудіо компакт-диск : TRACK/ TRAC (доріжка) REPEAT, REPEAT OFF  
AAC/MP3/WMA : FILE REPEAT, FOLDER/ FOLD (папка) REPEAT, REPEAT OFF  
iPod : FILE REPEAT, REPEAT OFF

## Встановлення режиму "Відтворення у випадковому порядку" ("Random Play")

Щоб обрати потрібний варіант натисніть відповідну кількість разів кнопку з цифрою "3 (RDM)".

Аудіо компакт-диск : DISC RANDOM, RANDOM OFF  
AAC/MP3/WMA/iPod : FOLDER/ FOLD (папка) RANDOM, RANDOM OFF

- Для AAC/MP3/WMA/iPod : Щоб обрати режим "Відтворення усіх доріжок у випадковому порядку" ("ALL RANDOM"), натисніть та утримуйте кнопку 3 (RDM).
  - Передбачено, лише якщо спочатку обирається "RANDOM OFF".
  - Зміна елементу пошуку iPod на "songs" (композиції).

## Вибір папки/доріжки/файлу

- 1 Щоб запустити режим "Пошук аудіофайла" ("Music Search"), натисніть кнопку Q. На дисплеї з'являється повідомлення "SEARCH" і ім'я поточного файлу.
- 2 Поворотом регулятора гучності оберіть потрібну папку/доріжку/файл і натисніть на регулятор для підтвердження вибору.
  - Щоб повернутися до кореневої папки (або першої доріжки для аудіо компакт-диску), натисніть цифрову кнопку 5 (iPod).
  - Щоб повернутися до попередньої папки, натисніть кнопку "⏪".
  - Щоб вийти з режиму пошуку аудіофайла ("Music Search"), натисніть та утримуйте кнопку "⏪".
  - Повідомлення < або > на дисплеї з'являється, якщо попередній / наступний елемент доступний для вибору.
  - Щоб пропустити пісні, натисніть кнопку "⏮ / ⏭". При утриманні кнопки "⏮ / ⏭" відбувається пропуск на 10% незалежно від налаштування. (стор. 12) Ця операція працює лише для iPod або Kenwood Music Editor Media. (стор. 17)

## Встановлення параметрів режиму роботи ([SETTINGS])

При прослуховуванні iPod або Kenwood Music Editor Media...

- 1 Натисніть регулятор гучності, активується режим налаштування параметрів функцій ([FUNCTION]).
- 2 Поворотом регулятора гучності виберіть [SETTINGS] і натисніть регулятор для введення вибору.
- 3 Поворотом регулятора гучності виберіть [SKIP SEARCH] і натисніть регулятор для введення вибору.
- 4 Вибір значення параметра здійснюється поворотом регулятора гучності, для підтвердження вибору необхідно натиснути регулятор.  
0.5% (Первісна) / 1% / 5% / 10% : Налаштування співвідношення пропусків під час пошуку композиції у режимі пошуку музики.  
(При утриманні кнопки "◀◀ / ▶▶" відбувається пропуск на 10% незалежно від налаштування.)
- 5 Щоб завершити процедуру налаштування параметрів функцій, натисніть і утримуйте ⏏.

### Робота цього пристрою з iPod

#### Вибір композиції за алфавітними символами

- 1 Щоб запустити режим "Пошук аудіофайла" ("Music Search"), натисніть кнопку Q.  
На дисплеї з'являється "SEARCH".
- 2 Щоб обрати категорію, поверніть регулятор гучності, для підтвердження вибору натисніть регулятор.
- 3 Щоб запустити режим пошуку за алфавітними символами, ще раз натисніть кнопку Q.  
На дисплеї з'являється "SEARCH <--->" / "SRCH <--->".
- 4 Щоб вибрати шуканий символ, поверніть регулятор гучності.
- 5 Натисніть ◀◀ / ▶▶, щоб перемістити положення запису.  
Передбачено введення не більше 3 символів.
- 6 Щоб активувати режим пошуку, натисніть регулятор гучності.
- 7 Поворотом регулятора гучності оберіть потрібну папку / доріжку / файл і натисніть на регулятор для підтвердження вибору.

- Щоб повернутися до попередньої папки, натисніть кнопку "⏪".
- Для того, щоб повернутись до попереднього меню, натисніть цифрову кнопку 5 (iPod).
- Щоб вийти з режиму пошуку за алфавітними символами ("Alphabet Search"), натисніть та утримуйте кнопку "⏪".
- Якщо в iPod міститься велика кількість композицій або переліків відтворення, необхідно більше часу для пошуку.
- Для пошуку за символами, відмінними від A-Z та 0-9, введіть лише "\*".
- Артикль (a, an, the) у назві композиції не враховуватиметься під час пошуку.

#### Вибір режиму контролю програм та iPod

Натисніть кнопку 5 (iPod), щоб зробити вибір.

**MODE ON:** Керування iPod з iPod\*. На дисплеї з'являється "APP&iPod MODE"/ "APP&iPod".

**MODE OFF:** Керування iPod із приладу.

\* Ви зможете контролювати відтворення/паузу, вибір файлів, перемотку вперед/назад з пристрою.

#### Інформація про сумісні iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd та 4th generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th та 6th generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

■ Інформацію щодо останнього списку сумісності та версій програмного забезпечення для iPod/iPhone див. на сайті: [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)

■ Якщо ви починаєте відтворення після підключення до iPod, першою відтворюється музика з iPod.  
У такому випадку на дисплеї виводиться напис "RESUMING" без показу назви папки тощо. Зміна елемента перегляду покаже відповідний заголовок тощо.

■ Ви не можете використовувати "KENWOOD" або "✓", коли вони виводяться на iPod.



# Прослуховування інших зовнішніх компонентів

**Підготовка :** Перевірте, що для параметра настройки [BUILT-IN AUX] / [BUILTIN AUX] встановлено значення [ON]. (стор. 7, 8)



- 1 Натисніть **SRC** для вибору "AUX". Додаткове вхідне гніздо
- 2 Увімкніть зовнішній пристрій у запусить відтворювання.
- 3 Відрегулюйте гучність звуку регулятором гучності.

Портативний аудіопристрій  
(доступний на ринку)

Мініатюрний стереофонічний  
штекер 3,5 мм (доступний на ринку)

## Налаштування параметрів функцій

- 1 Натисніть регулятор гучності, активується режим налаштування параметрів функцій ([FUNCTION]).
- 2 Поворотом регулятора гучності виберіть функцію "Аудіо режим" ([AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL]) або "Встановлення параметрів режиму роботи" ([SETTINGS]) і натисніть регулятор для введення вибору.
- 3 Вибір значення параметра здійснюється поворотом регулятора гучності, для підтвердження вибору необхідно натиснути регулятор.
  - Параметри настройки і доступні для вибору значення подані у таблиці нижче.
  - Повторіть крок 3, щоб обрати/активувати бажаний пункт.
  - Щоб повернутися до попереднього пункту, натисніть кнопку **↶**.
- 4 Щоб завершити процедуру налаштування параметрів функцій, натисніть і утримуйте **↶**.

[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] : Під час прослуховування будь-якого джерела сигналу, за винятком режиму очікування ("STANDBY")...

Режим	Доступні для вибору значення параметрів (позначає попередньо встановлене значення: *)
SUB-W LEVEL	-15 — +15 (позначає попередньо встановлене значення: 0): Встановлює рівень гучності сабвуфера.
BASS LEVEL	-8 — +8 (позначає попередньо встановлене значення: 0): Запам'ятовування параметрів сигналу джерела: Налаштування рівня запам'ятовування кожного джерела. (Перш ніж робити налаштування, оберіть джерело, яке ви бажаєте налаштувати.)
MID LEVEL	
TRE LEVEL	

Продовження...

**[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL]** : Під час прослуховування будь-якого джерела сигналу, за винятком режиму очікування ("STANDBY")...

Режим	Доступні для вибору значення параметрів (позначає попередньо встановлене значення: *)	
<b>EQ PRO</b>		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ	60/ 80/ 100 * / 200: Встановлює центральну частоту.
	BASS LEVEL	-8 — +8 (позначає попередньо встановлене значення: 0): Встановлює рівень гучності низьких частот.
	BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR	1.00 * / 1.25/ 1.50/ 2.00: Встановлення коефіцієнта якості.
	BASS EXTEND	ON: Вмикає розширений режим відтворення низьких частот. ; OFF *: Відмінняє.
MID ADJUST	MID CTR FRQ/ MID C FRQ	0.5K/ 1.0K * / 1.5K/ 2.5K: Встановлює центральну частоту.
	MID LEVEL	-8 — +8 (позначає попередньо встановлене значення: 0): Встановлює рівень гучності низьких частот.
	MID Q FACTOR/ MID Q FCTR	0.75/ 1.00 * / 1.25: Встановлення коефіцієнта якості.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ	10.0K/ 12.5K * / 15.0K/ 17.5K: Встановлює центральну частоту.
	TRE LEVEL	-8 — +8 (позначає попередньо встановлене значення: 0): Встановлює рівень гучності низьких частот.
PRESET EQ	NATURAL * / USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: Встановлює попередньо обраний режим звучання відповідно до музичного жанру. (Для встановлення налаштованих заздалегідь параметрів відтворення низьких, середніх та високих частот, оберіть [USER]).	
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3: Встановлює рівень підйому низьких частот. ; V.BOOST OFF *: Відмінняє.	
LOUDNESS	LOUDNESS LV1 * / LOUD LV1 * / LOUDNESS LV2 / LOUD LV2: Вибір підсилення низьких та високих частот для отримання гарно збалансованого звучання на малій гучності. ; LOUDNESS OFF / LOUD OFF: Відмінняє.	
BALANCE	L15 — R15 (позначає попередньо встановлене значення: 0): Регулює баланс звучання лівого та правого динаміків.	
FADER	R15 — F15 (позначає попередньо встановлене значення: 0): Регулює баланс звучання задньої і передніх динаміків.	
SUBWOOFER SET/ SUB-W SET	ON *: Вмикає вихідний сигнал сабвуфера. ; OFF: Відмінняє.	
<b>DETAILED SET/ DETAIL SET</b>		
HPF	THROUGH *: Всі сигнали посиляються до динамік. ; 100HZ/ 120HZ/ 150HZ: Частоти, нижчі за вказані значення, обрізаються.	
LFP SUBWOOFER/LPF SUB-W	THROUGH *: Всі сигнали посиляються до низькочастотного динаміка. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Частоти, вищі за вказані значення, обрізаються.	
SUB-W PHASE	REVERSE/ REV (180°) / NORMAL / NORM (0°) *: Регулює зсув фази сигналу сабвуфера, щоб узгодити його з динаміком для оптимальної якості звучання. (Доступно для вибору за винятком випадку, коли для параметра [LFP SUBWOOFER/ LPF SUB-W] обрано значення [THROUGH].)	
SUPREME SET	ON *: Створює реалістичне звучання за рахунок відновлення методом інтерполяції високочастотних складових, які втрачаються під час стискання аудіосигналу у форматах AAC/ MP3/ WMA. ; OFF: Відмінняє. (Доступно для вибору лише при відтворенні диска AAC/ MP3/ WMA або USB-пристрою, окрім iPod.)	
VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET (позначає попередньо встановлене значення: 0)	-8 — +8 (для лінійного входу ("AUX")) ; -8 — 0 (для інших джерел сигналу): Встановлює попередньо задані рівні гучності для кожного джерела сигналу. При зміні джерела сигналу рівень гучності буде автоматично підвищуватись або зменшуватись. (Перш ніж робити налаштування, оберіть джерело, яке ви бажаете налаштувати.)	

## [SETTINGS]

Режим	Доступні для вибору значення параметрів (позначає попередньо встановлене значення: *)
AUX NAME SET/ AUX NAME	AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Встановлює ім'я підключеного зовнішнього пристрою. (Доступно для вибору, тільки якщо джерелом сигналу обрано лінійний вхід ("AUX").)
<b>CLOCK</b>	
CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ	(Детальну інформацію наведено на стор. 7.)
TIME SYNC	ON*: Синхронізує таймер автомагнітоли за сигналами часу станції Radio Data System. ; OFF: Відмінняє.
<b>DISP &amp; KEY (для KDC-4754SD)</b>	
COLOR SELECT	VARIABLE SCAN*/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Вибір бажаного кольору освітлення кнопок. Ви можете створити власний колір (коли обрано [COLOR 01] — [COLOR 24] або [USER]). Створений вами колір можна обрати, коли обрано [USER]. 1. Утримуйте регулятор гучності, щоб перейти в режим налаштування кольору. 2. Натисніть ◀◀ / ▶▶, щоб обрати колір (R/ G/ B) для налаштування. Поворотом регулятора гучності встановить потрібний рівень (0 — 9). 3. Натисніть регулятор гучності для підтвердження та виходу.
DISP DIMMER	ON: Затемнює освітленість дисплею ; OFF*: Відмінняє.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Встановлює режим автоматичної або разової прокрутки зображення на дисплеї. ; OFF: Відмінняє.
KEY DIMMER	DIMMER LV1: Постійно затемнює освітлення кнопок. ; DIMMER LV2: Робить освітлення кнопок темнішим, ніж DIMMER LV1. ; DIMMER OFF*: Відмінняє.
<b>DISPLAY (для KDC-4654SD)</b>	
DISP DIMMER	ON: Затемнює освітленість дисплею ; OFF*: Відмінняє.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Встановлює режим автоматичної або разової прокрутки зображення на дисплеї. ; OFF: Відмінняє.
TUNER SET	TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO ATP SEEK/ ATP SEEK: Доступно для вибору лише, якщо обране джерело, відмінне від тюнера. (Детальну інформацію наведено на стор. 9.)

- Для **KDC-4654SD** : Параметри [SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] доступні для вибору тільки якщо для параметра [SWITCH PRE] встановлено значення [SUB-W]. (стор. 7, 8)
- Параметри [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] доступні для вибору тільки якщо для параметра [SUBWOOFER SET/ SUB-W SET] встановлено значення [ON].
- [HPF] можна обрати лише для **KDC-4754SD**.

# Пошук та усунення несправностей

Симптом	Засоби виправлення/Причини
Звук не відтворюється.	Налашуйте гучність до оптимального рівня. / Перевірте шнури та з'єднання.
З'являється повідомлення "PROTECT", і робота пристрою блокується.	Перевірте, чи клеми динаміків добре захищені ізоляційною стрічкою, а потім перезапустіть пристрій. Якщо повідомлення "PROTECT" не зникає, необхідно звернутися до найближчого сервісного центру.
Звук не відтворюється. / Пристрій не вмикається. / Інформація, що відображається на дисплеї, невірна.	З'єднувачі забруднені. Очистіть з'єднувачі. (стор. 4)
Пристрій не працює взагалі.	Перезавантажте пристрій. (стор. 4)
Параметр [P-OFF WAIT] не діє.	Вимкніть демонстраційний режим. (стор. 7)
Нечітка трансляція. / Статичні перешкоди під час прослуховування радіо.	Надійно підключіть антену. / Висуньте антену на всю довжину.
Миготить "IN".	Порушення у роботі програвача компакт-дисків. Вийміть диск і правильно вставте його в програвач. Якщо ситуація не змінилася, вимкніть автомагнітолу та зверніться до найближчого сервісного центру.
Не відтворюються диски типу CD-R / CD-RW, і неможливо перейти на іншу доріжку.	Вставте фіналізований компакт-диск CD-R/CD-RW (для фіналізації необхідно використовувати той же пристрій (програму), за допомогою якого диск був записаний).
Звук диску інколи переривається.	Зупиняйте відтворення на поганих ділянках доріг. / Змініть диск. / Перевірте шнури та з'єднання.
На дисплеї з'являється "NA FILE".	Пристрій намагається відтворити аудіофайл, формат якого не підтримується.
На дисплеї з'являється "NO DISC".	Вставте у завантажувальний отвір диск, що може програтися.
На дисплеї з'являється "TOC ERROR".	CD-диск брудний. / CD-диск вставлено зворотним боком. / CD-диск дуже подряпаний. Спробуйте вставити інший диск.
На дисплеї з'являється "ERROR 99".	Прилад не працює з невідомих причин. Натисніть кнопку скасування. Якщо код помилки "ERROR 99" не зникає, зверніться до найближчого сервісного центру.
На дисплеї з'являється "COPY PRO".	Формат файла захищений від копіювання.
На дисплеї з'являється "READ ERROR".	Скопіюйте ще раз файли і папки на пристрій USB/SD-карту. Если сообщение об ошибке не исчезло, инициализируйте устройство USB/SD-карту или используйте другие устройства USB/SD-карты.
На дисплеї з'являється "NO DEVICE".	Не підключено пристрій USB. Підключіть USB-пристрій та знову змініть джерело на USB. / Картка SD вставлена невірно. Вставте картку SD та знову змініть джерело на SD.
На дисплеї з'являється "NO MUSIC".	Підключений пристрій USB або вставлена картка SD не має аудіофайлів для відтворення.

Симптом	Засоби виправлення/Причини
На дисплеї з'являється "NA DEVICE".	Підключіть пристрій USB, який підтримується, та перевірте з'єднання. / Переконайтеся, що вставлена картка SD підтримується.
На дисплеї з'являється "USB ERROR".	Видаліть пристрій USB, вимкніть прилад, потім увімкніть знову. Якщо зображення не змінилося, спробуйте під'єднати інший пристрій USB.
На дисплеї з'являється "iPod ERROR".	Ще раз підключіть iPod. / Перезавантажте iPod.
Чути шум.	Перейдіть на іншу доріжку або змініть диск.
Доріжки програватимуться не в тому порядку, у якому ви передбачали їхнє програвання.	Порядок програвання визначається під час запису файлів.
Блимає повідомлення "READING".	Зчитування вимагає більше часу. Не використовуйте дуже багато ієрархій та папок.
Час, що минув з початку відтворення, показується невірно.	Все залежить від того, як доріжки були записані на диск.
Кількість композицій, що містяться у категорії "SONGS" ("КОМПОЗИЦІЇ") цього пристрою, відрізняється від кількості композицій у категорії "SONGS" програвача iPod.	Файли подкастів не враховуються у цьому пристрої у зв'язку з тим, що пристроєм не підтримується відтворення файлів подкастів.
Символи відображаються некоректно (наприклад, назва альбому).	Ця система може відобразити тільки літери (у верхньому регістрі), цифри та обмежену кількість символів. Кириличний алфавіт (великі літери) може відтворюватись, якщо параметр [RUSSIAN SET] (Російські літери) встановлено в значення [ON] (Вкл.). (стор. 7, 8)

### Про програму KENWOOD Music Editor

- Цей пристрій підтримує прикладну програму для ПК "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" або пізнішої версії.
- При використанні аудіофайлів з внесеною інформацією бази даних за допомогою "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" доступна можливість пошуку файла за назвою, альбомом або ім'ям виконавця за допомогою функції <Пошук музики>.
- В Інструкції з експлуатації термін "Music Editor Media" означає пристрій, який містить аудіофайли з інформацією бази даних, внесеною за допомогою програми KENWOOD Music Editor.
- Програма "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" доступна для завантаження з Інтернет-сайту за наступною адресою: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)
- Більш детальну інформацію про "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" див. на вищезазначеному сайті або у довідці програми.

# Встановлення та підключення автомагнітоли

## Перелік деталей:

А	Передня панель.....	(x1)
В	Декоративна накладка передньої панелі.....	(x1)
С	Монтажний кожух.....	(x1)
Д	Футляр для передньої панелі.....	(x1)
Е	Пучок проводів.....	(x1)
Ф	Інструмент для демонтажу.....	(x2)

## Основні процедури

- 1 Вийміть ключ з замка запалювання, потім відключіть  $\ominus$  клеми акумулятора автомобіля.
- 2 Правильно підключіть вхідні та вихідні провідні з'єднання.  
➔ "Підключення проводів" (стор. 19)
- 3 Встановіть прилад у своєму автомобілі.  
➔ "Встановлення автомагнітоли у відсік панелі приладів автомобіля" (стор. 20)
- 4 Знов підключіть  $\ominus$  клеми акумулятора автомобіля.
- 5 Перезавантажте пристрій. (стор. 4)

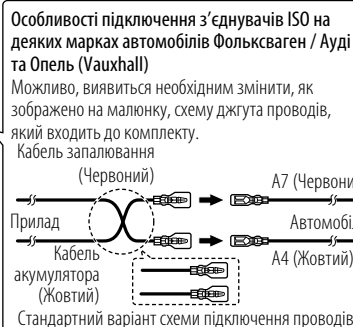
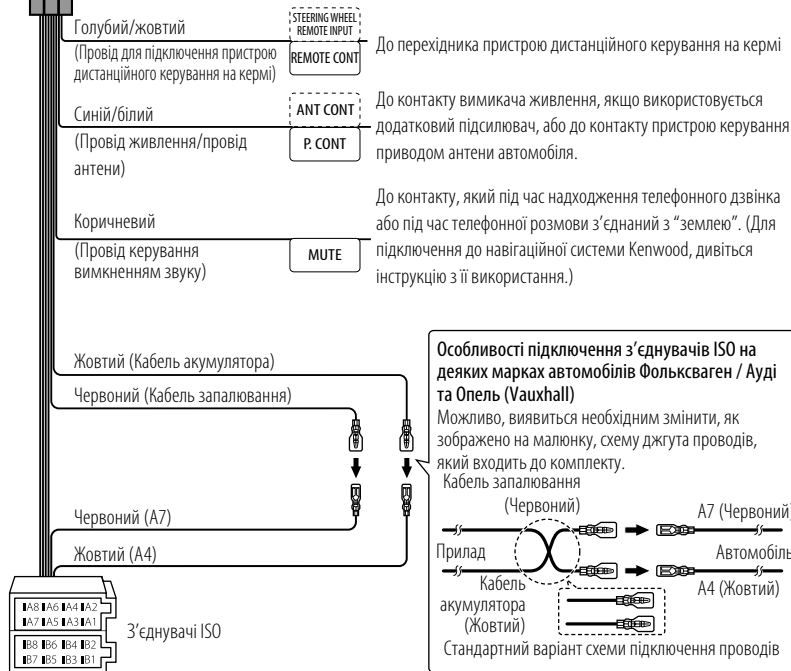
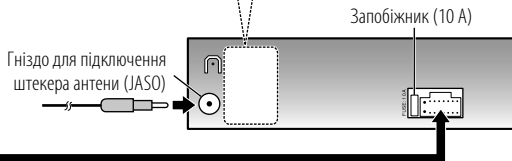
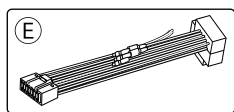
## Попередження

- Автомагнітола призначена лише для встановлення на автомобілях з джерелом живлення 12 В постійного струму і підключенням мінусового проводу до маси.
- Контакт проводу, який призначений для підключення до замка запалювання (червоний колір), та проводу, який призначений для підключення до акумулятора (жовтий колір), з корпусом автомобіля може призвести до короткого замикання і, як наслідок, до займання. Ці проводи необхідно обов'язково підключати до джерела живлення через блок запобіжників.
- Відключіть негативну клеми батареї та виконайте всі електричні з'єднання перед встановленням пристрою.
- Ізолюйте непідключені кабелі за допомогою вінілової стрічки або подібного матеріалу. Щоб запобігти короткому замиканню, не знімайте захисних ковпачків з кінців непідключених кабелів та роз'ємів.
- Переконайтеся у тому, що після закінчення встановлення пристрою, виконано його заземлення на шасі авто.

## Застереження

- Якщо замок запалювання автомобіля не має положення АСС, підключіть проводи, призначені для підключення до замка запалювання, до джерела живлення, яке вмикається і вимикається при повороті ключа запалювання. Якщо провід, призначений для підключення до замка запалювання, підключити до джерела живлення, яке включене постійно, акумулятор може вийти з ладу.
- Не використовуйте власні гвинти. Використовуйте лише гвинти, що надані у комплекті.
- Цей пристрій призначений для встановлення до консолі автомобіля. Перевірте, щоб кришка панелі приладів (за наявності) під час закривання і відкривання не стикалася з передньою панеллю автомагнітоли.
- Після установки приладу слід перевірити справність стоп-сигналу, сигнальних вогнів, двірників тощо.
- Встановлюйте прилад під кутом не більше 30°.
- Якщо запобіжник перегорить, спочатку переконайтеся, що кабелі не дотикаються і на спричиняють до короткого замикання, а потім замініть старий запобіжник на новий з такими ж характеристиками.
- Правильно підключіть кабелі динаміків до відповідних роз'ємів. Прилад може пошкодитися або працювати неправильно, якщо ви переплутаєте  $\ominus$  кабелі або заземлите їх до будь-якої металічної частини автомобіля.
- Якщо до пристрою підключаються лише два динаміки, необхідно підключити їх до виходів, призначених або для двох передніх, або для двох задніх динаміків (не можна підключати один динамік як задній, а інший при цьому — як передній).
- Не торкайтеся металевих деталей цього пристрою у процесі та протягом певного часу після завершення експлуатації. Температура металевих деталей, наприклад, радіатора охолодження та кожуху, значно підвищується.
- Установка та підключення цього продукту вимагає уміння та досвіду. Задля безпеки, доручіть цю роботу фахівцям. Якщо у вас виникли проблеми під час установки, проконсультуйтеся зі своїм дилером Kenwood.

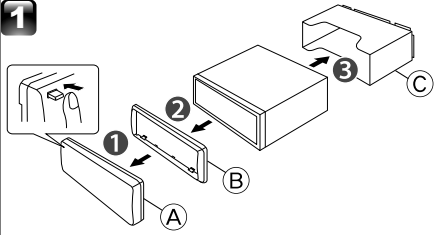
## Підключення проводів



Контакт	Колір та призначення	Контакт	Колір та призначення
A4	Жовтий / Акумулятор	B1 / B2	Багрянний ⊕ / Багрянний/чорний ⊖ / Задній динамік (права)
A5	Синій/білий / Регулювання живлення	B3 / B4	Сірий ⊕ / Сірий/чорний ⊖ / Передній динамік (права)
A7	Червоний / Запалювання (ACC)	B5 / B6	Білий ⊕ / Білий/чорний ⊖ / Передній динамік (ліва)
A8	Чорний / З'єднання заземлення	B7 / B8	Зелений ⊕ / Зелений/чорний ⊖ / Задній динамік (ліва)

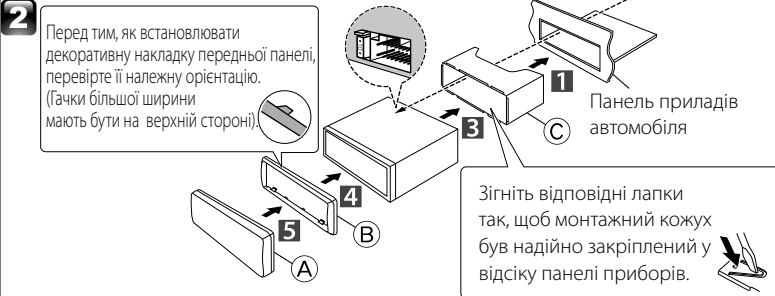
## Встановлення автомагнітоли у відсік панелі приладів автомобіля

**1**



**2** Підключіть пучок проводів до приладу. Інші провідні з'єднання вже мають бути виконані. (стор. 19)

**2** Перед тим, як встановлювати декоративну накладку передньої панелі, перевірте її належну орієнтацію. (Гачки більшої ширини мають бути на верхній стороні).

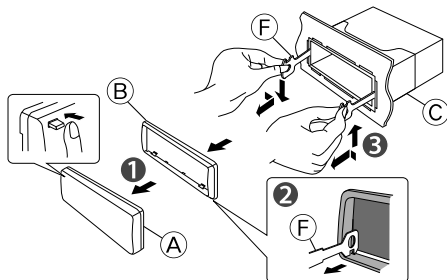


Панель приладів автомобіля

Зігніть відповідні лапки так, щоб монтажний кожух був надійно закріплений у відсіку панелі приборів.

## Виймання приладу

- 1 Зніміть передню панель.
- 2 Вставте ключі для демонтажу у отвори з обох сторін декоративної накладки передньої панелі і витягніть її.
- 3 Вставте ключі для демонтажу глибоко у прорізи з обох боків і витягніть автомагнітолу, діючи, як позначено стрілками на малюнку праворуч.





# Технічні характеристики

## Секція FM-приймача

Діапазон частот (50 кГц просторових):  
87,5 МГц — 108,0 МГц  
Реальна чутливість (сигнал/шум = 26 дБ):  
1,0 мкВ/75 Ом  
Гранична чутливість (ДІН сигнал/шум = 46 дБ):  
2,5 мкВ/75 Ом  
Частотна характеристика ( $\pm 3$  дБ):  
30 Гц — 15 кГц  
Відношення сигнал/шум (MONO): 63 дБ  
Розподіл стереозвука (1 кГц): 40 дБ

## Секція MW-приймача

Діапазон частот (9 кГц просторових):  
531 кГц — 1 611 кГц  
Реальна чутливість (сигнал/шум = 20 дБ): 36 мкВ

## Секція LW-приймача

Діапазон частот: 153 кГц — 279 кГц  
Реальна чутливість (сигнал/шум = 20 дБ): 57 мкВ

## Секція програвача компакт-дисків

Лазерний діод: GaAlAs  
Цифровий фільтр (цифро-аналогове перетворення): 8-кратна дискредитація  
Цифро-аналоговий перетворювач: 24 біт  
Швидкість вала: 500 об/хв — 200 об/хв (CLV)  
Детонація: Нижче вимірювальних можливостей  
Частотна характеристика ( $\pm 1$  дБ):  
20 Гц — 20 кГц  
Коефіцієнт нелінійних викривлень (1 кГц): 0,01 %  
Відношення сигнал/шум (1 кГц): 105 дБ  
Динамічний діапазон: 90 дБ  
Декодування AAC: Файли AAC-LC "m4a"  
Декодування MP3: Відповідає стандарту MPEG-1/2 Audio Layer-3  
Декодування WMA: Відповідає стандарту Windows Media Audio

## USB-інтерфейс

Стандарт USB: USB1.1/ 2.0  
(повношвидкісний)  
Максимальний рівень струму живлення:  
5 В постійного струму  $\equiv$  1 А  
Файлова система: FAT16/ 32  
Декодування AAC: Файли AAC-LC "m4a"  
Декодування MP3: Відповідає стандарту MPEG-1/2 Audio Layer-3  
Декодування WMA: Відповідає стандарту Windows Media Audio

## Отвір для картки SD

Сумісний фізичний формат: Версія 2.00  
Максимальний об'єм пам'яті: 32 Гб  
Файлова система: FAT16/ 32  
Декодування AAC: Файли AAC-LC "m4a"  
Декодування MP3: Відповідає стандарту MPEG-1/2 Audio Layer-3  
Декодування WMA: Відповідає стандарту Windows Media Audio

## Секція аудіосистеми

Максимальна вихідна потужність: 50 Вт x 4  
Вихідна потужність (DIN 45324, +B = 14,4B):  
30 Вт x 4  
Номинальний опір динаміка: 4 Ом — 8 Ом  
Дія тембра: Низькі частоти: 100 Гц  $\pm 8$  дБ  
Середні частоти: 1 кГц  $\pm 8$  дБ  
Високі частоти: 12,5 кГц  $\pm 8$  дБ  
Рівень/навантаження попереднього підсилювача  
(програвач компакт-дисків): 2 500 мВ/10 кОм  
Повний опір попереднього підсилювача:  
 $\leq 600$  Ом

## Блок підключення додаткового пристрою

Частотна характеристика ( $\pm 3$  дБ):  
20 Гц — 20 кГц  
Максимальна напруга на вході: 1 200 мВ  
Опір на вході: 10 кОм

## Загальні характеристики

Робоча напруга (допустима 11 В — 16 В): 14,4 В  
Максимальний струм споживання: 10 А  
Габарити установки (Ш x В x Г):  
182 мм x 53 мм x 158 мм  
Маса: 1,3 кг

Внесення змін до специфікацій здійснюється без додаткового повідомлення.

The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.

SDHC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.

- "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.